



NICULESCU

Italiana

rapidă

Alessandra Chiodelli-McCavana





NICULESCU

Clasa a 10-a

Doriti să învățați rapid cum să comunicați în limba italiană? Această carte poate răspunde pe deplin așteptărilor dumneavoastră, cu atât mai mult cu cât modul în care este abordată limba italiană nu necesită nici un fel de cunoștințe prealabile. De asemenea, formulele de adresare și expresiile din italiana incluse în această lucrare au fost atent selectate pentru ca cei interesați de învățarea acestei limbi să poată transmite cât mai clar și concis mesaje cu caracter practic.

www.niculescu.ro



13,95 Lei

Langues pour tous

**Coordonatorii colecției: Jean-Pierre Berman,
Michel Marcheteau, Michel Savio**

ALESSANDRA CHIODELLI-McCAVANA

Italiana rapidă

Traducere

Doina Popa-Scurtu



NICULESCU

© POCKET, Langues pour tous

Titlu original:

L'italien tout de suite

par Alessandra Chiodelli-McCavana

© Editura NICULESCU SRL, București, 2001

Adresa: 781821 – București, Sector 1

Str. Octav Cocărăscu 79, Tel/Fax: 222.03.72

Tel.: 224.24.80, 223.25.05

E-mail: edit@niculescu.ro

Internet: www.niculescu.ro

Procesare computerizată: *Alexandru Ionescu*

Tipărit la S.C. EURO PONTIC – CLUJ NAPOCA

ISBN 973-568-509-4

Prezentare

Această lucrare nu necesită cunoașterea vreunei noțiuni gramaticale prealabile. Este destinată tuturor celor care, dintr-un motiv sau altul, nu au timp să se consacre unei însușiri aprofundate și sistematice a limbii italiene. Este, deci, concepută pentru a-i ajuta să exprime un anumit număr de mesaje simple și practice. Pentru aceasta, manualul dumneavoastră pornește de la formule și expresii proprii limbii române, oferindu-vă echivalentul lor în italiană. Astfel, încă din prima lecție, veți înregistra RAPID progrese vizibile..

Italiana rapidă cuprinde două părți:

Partea A, de la 1 la 20:

- Douăzeci de unități a câte patru pagini, construite în legătură cu formulele de mare frecvență: *sunt, am, aș vrea, cât...?, cum...?, de ce...?*, urmate de un vocabular de bază cât se poate de concret.

- Urmează explicații și observații elementare, consolidate prin exerciții însoțite de corectarea lor.

Partea B, de la 1 la 20:

- Douăzeci de unități prezintă vocabularul pe centre de interes: hrană, locuință, transporturi, sănătate...

- Exerciții urmate de corectare folosesc structurile și formulele propuse în partea A.

Mod de folosire

- **Partea A:** Puteți alege fie studiul sistematic pentru inițierea rapidă în structurile cele mai frecvente ale limbii italiene, fie, în caz de urgență, puteți recurge direct la structura de care aveți nevoie, de exemplu A11: „Vreau”, „Aș vrea”...punând-o RAPID în aplicare.

- **Partea B:** Puteți alege fie studierea sistematică a diferitelor secțiuni de vocabular care vă sunt propuse, fie pe cea de care aveți nevoie RAPID, de exemplu B9: „Hotelul”.

- La sfârșitul volumului se află o **sinteză gramaticală** care le oferă celor interesați o trecere în revistă a conjugărilor și prezintă tabele cu elemente de bază.

Un **lexic** cuprinzând circa o mie de cuvinte poate fi folosit ca dicționar de buzunar italian-român și român-italian.

Pronunția

Vocalele și consoanele care nu figurează în acest tablou nu prezintă nici o dificultate de pronunție.

Pentru mai multe amănunte asupra pronunției a se vedea **sinteza gramaticală** la pagina 129.

litere	sunete	exemple
c	[k] înainte de a, o, u [tʃ] înainte de e, i	caffè [kaf-fɛ] c'è [tʃɛ], ci [tʃi], ciao [tʃao]
ch	[k]	chiave [kiave], poche [poke]
e	[e] sau [ɛ]	e[e]: energico [enɛrɔʒiko]; è [ɛ]: entro [entro]
g	[g] înainte de a, o, u [dʒ] înainte de e, i	agosto [agosto] giornale [dʒornale]
gh	[g]	ghirlanda [girlanda]
gli	[li]	gli [li], bagagli [bagali]
gn	[ɲ]	bagno [banɲo]
gu	[gu] [gw]	guasto [gwasto]
qu	[ku] [kw]	quarto [kwarto]
s	[s] sau [z]	mese [meze] sau [mese], după regiune
sc	[ʃ] înainte de e, i	sciare [ʃiare], scelta [ʃelta]
u	[u]	uomo [wɔmo]
z	[ts] sau [dʒ]	silenzio [silentsjo], zio [tsio]
zz	[tts] sau [dʒ]	ragazza [ragattsa], pizza [pittsa]

Rețineți:

- Accentul cuvântului sau *accentul tonic* este scris cu litere aldine în transcrierea pronunției. Când aceasta nu mai este prezentă în mod sistematic în manual (începând cu unitatea A12), orice altă silabă în afara penultimei va fi subliniată în cazul în care are accent tonic.

- Când accentul tonic cade pe ultima silabă, aceasta se scrie întotdeauna cu un accent grav [˘].

Sumar

Partea A – Parte A

1. <i>(Eu) sunt</i> Sono	8
2. <i>Am, N-am, Mi-e</i> Ho	12
3. <i>Nu sunt, nu am</i> Non sono, non ho	16
4. <i>Este, Este...?, Sunt, Sunt...?</i> C'è, C'è...?, Ci sono, Ci sono...?	20
5. <i>Mult, puțin, prea</i> Molto, poco, troppo	24
6. <i>Unde este ?, Unde sunt ?, Unde... ?</i> Dov'è ?, Dove sono ?, Dove... ?	28
7. <i>Când... ?, La ce oră... ?</i> Quando ...?, A che ora ...?	32
8. <i>Cât ?, Cădă... ?</i> Quanto ?, Quanta... ?	36
9. <i>Cum ?, De ce ?</i> Come ?, Perché ?	40
10. <i>Cine ?, Pe cine ?, Ce ?</i> Chi ?, Che cosa ?, Cosa ?	44
11. <i>Vreau, aș vrea, vreți, doriți ?</i> Voglio, vorrei, vuole, desidera ?	48
12. <i>Trebuie, pot, știu</i> Devo, posso, so	52
13. <i>Îmi place, Îmi plac</i> Mi piace, mi piacciono	56
14. <i>Îmi puteți spune, indica ... ?</i> Può dirmi, Indicarmi ...?	60
15. <i>Ieri, acum o jumătate de oră,</i> <i>anul trecut</i> Ieri, mezzora fa, l'anno scorso	64
16. <i>Astăzi, mâine</i> Oggi, domani	68
17. <i>Înainte, după, în timpul, timp de</i> Prima, dopo, durante, per	72
18. <i>De, după, în, acum</i> Da, fra, in, fa	76
19. <i>Aș vrea, mi-ar plăcea, aș face</i> Vorrei, mi piacerebbe, farei	80
20. <i>Mă gândesc, cred, presupun</i> Penso, credo, suppongo	84

Partea B – Parte B

1. <i>Călătorim cu mașina</i> <i>sau cu motocicletă</i> Viaggiare in macchina o in moto	88
2. <i>Mijloacele de transport</i> I mezzi di trasporto	90
3. <i>La bar</i> Al bar	92
4. <i>La restaurant</i> Al ristorante	94
5. <i>La masă</i> A tavola	96
6. <i>Cumpărăturile</i> Le spese	98
7. <i>Îmbrăcămintea (1)</i> I vestiti (1)	100
8. <i>Îmbrăcămintea (2)</i> I vestiti (2)	102
9. <i>Hotelul</i> L'hotel	104
10. <i>Casa</i> La casa	106
11. <i>Orașul</i> La città	108
12. <i>Familia</i> La famiglia	110
13. <i>Mass-media</i> I media	112
14. <i>Vremea</i> Il tempo	114
15. <i>Administrația publică</i> La burocrazia	116
16. <i>La doctor</i> Dal dottore	118
17. <i>O sărbătoare</i> Una festa	120
18. <i>Cum să vorbim în societate</i> Fare complimenti	122
19. <i>Exprimarea unor nemulțumiri</i> Qualche contrarietà	124
20. <i>Dăm un telefon</i> Fare una telefonata	126

■ Sintează gramaticală	128
■ Lexic român – italian	142
■ Lexic italian – român	151

(Eu) sunt

român/româncă.

tânăr/tânăra.

străin/străină.

obosit/obosită.

mulțumit/mulțumită.

uimit/uimită.

bătrân/bătrână.

jenat/jenată.

bolnav/bolnavă

(mă simt rău).

interesat/interesată

(mă interesează).

• student/studentă.

medic.

avocat.

în formă

(mă simt bine).

în avans.

în întârziere.

în călătorie.

în vacanță.

Sono [sono]

romeno.	[romeno]
giovane.	[dʒovane]
straniero/straniera.	[stranʒero/a]
stanco/stanca.	[stanko/a]
contento/contenta.	[kontento/a]
stupito/stupita.	[stupito/a]
vecchio/vecchia.	[vekkjo/a]
dispiaciuto/dispiaciuta.	[dispiatʃuto]
ammalato/ammalata	[ammalato/a]
(sto male).	[sto male]
interessato/interessata	[interessato/a]
(mi interessa).	[mi interessa]
studente/studentessa.	[studente/studentessa]
medico.	[mediko]
avvocato.	[avvokato]
in forma	[in forma]
(sto bene).	[sto bene]
in anticipo.	[in antitʃipo]
in ritardo.	[in ritardo]
in viaggio.	[in viaddʒo]
in vacanza.	[in vakantsa]

- *(Eu) sunt*, sono, vine de la verbul **essere** [essere], a fi:

(io)	[io]	sono	[sono]	<i>(eu) sunt</i>
(tu)	[tu]	sei	[sei]	<i>(tu) ești</i>
(lui/lei)	[lui/lei]	è	[ɛ]	<i>(el, ea) este</i>
(noi)	[noi]	siamo	[sjamo]	<i>(noi) suntem</i>
(voi)	[voi]	siete	[sjete]	<i>(voi) sunteți</i>
(loro)	[loro]	sono	[sono]	<i>(ei, ele) sunt</i>

■ OBSERVAȚII:

- *Eu, tu, el/ea...* Pronumele personale nu sunt niciodată folosite în limba italiană, cu excepția cazului în care este nevoie de a marca diferența dintre două subiecte. De exemplu:

Io sono italiano, tu sei romeno.

(Eu sunt italian, tu ești român.)

- *(Eu) sunt* și *(ei, ele) sunt* au, ca și în limba română, aceeași formă, dar trebuie acordat întotdeauna adjectivul care urmează:

Sono italiano [italiano]. *(Eu) sunt italian.*

Sono italiani [italiani]. *(Ei) sunt italieni.*

- **FORMA INTEROGATIVĂ** este identică formei declarative sau afirmative; deci, nu există nici o diferență de construcție. Este recunoscută printr-o intonație ascendentă: *Ești student, sei studente; ești italian ? sei italiano ?*

► REȚINEȚI:

Sei arrabbiato ?

[sei arrabbjato]

Siamo lontani da Pisa ?

[lontani da piza]

E' in orario ?

[è in orarjo]

Siete in appartamento ?

[sjete in appartamento]

Sono in macchina ?

[sono in makkina]

Ești supărat ?

Suntem departe de Pisa ?

Este punctual ?

Sunteți în apartament ?

(Eu/ei/ele) sunt în mașină ?

A Traduceți în limba română:

1. E' stanco.
2. Siete contenti ?
3. Mi dispiace.
4. Sono in ritardo.
5. Siamo giovani.
6. Sei in anticipo.
7. Siete avvocati ?
8. Sono vecchia.
9. Sono amici di Luisa.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Sunteți obosiți.*
2. *Suntem supărați.*
3. *Sunteți români ?*
4. *Sunt italieni.*
5. *Sunt bătrân.*
6. *Ești în vacanță ?*
7. *Este un prieten al Luizei.*
8. *Sunt mulțumit.*
9. *Sunteți în formă.*
10. *Sunt ulmiți.*

C Exprimați cu alte cuvinte propozițiile următoare:

1. Sono interessato.
2. Sono in forma.
3. Sto male.

SOLUȚII

- A**
1. *Este obosit.*
 2. *Sunteți mulțumiți ?*
 3. *Regret (îmi pare rău).*
 4. *Sunt (eu, ei, ele) în întârziere.*
 5. *Suntem tineri.*

6. *Ești în avans.*
7. *Sunteți avocați ?*
8. *Sunt bătrână.*
9. *Sunt prieteni ai Luizei.*

- B**
1. Siete stanchi.
 2. Siamo arrabbiati.
 3. Siete romeni ?
 4. Sono italiani.
 5. Sono vecchio.

6. Sei in vacanza ?
7. E' un amico di Luisa.
8. Sono contento.
9. Siete in forma.
10. Sono stupiti.

- C**
1. Mi interessa.
 2. Sto bene.
 3. Sono ammalato/a.

Am

încredere.
dreptate.

adresa.
bani mărunți.
un fiu și o fiică.
o mașină mare.
o cameră frumoasă.
o muncă interesantă.

două luni de vacanță.
douăzeci și cinci de ani.
mult/puțin timp.

N-am

dreptate.

Mi-e

frig.
cald.
sete.
foame.
somn.
frică.

Ho [o]

fiducia.

[fidutʃa]

ragione.

[raɔʒone]

l'indirizzo.

[indirittso]

gli spiccioli.

[li spittʃoli]

un figlio et una figlia.

[un fiʎo una fiʎa]

una macchina grande.

[una makkina grande]

una bella camera.

[una bella kamera]

un lavoro interessante.

[un lavoro interɛssante]

due mesi di vacanza.

[due mezi di vakantsa]

venticinque anni.

[ventitʃinkwe anni]

molto/poco tempo.

[molto/poko tempo]

torto.

[torto]

freddo.

[frɛddo]

caldo.

[kaldo]

sete.

[sete]

fame.

[fame]

sonno.

[sonno]

paura.

[paura]

■ **Ho, (am)** vine de la verbul **avere** [avere], (*a avea*):

(io)	[io]	ho	[ɔ]	<i>am</i>
(tu)	[tu]	hai	[ai]	<i>ai</i>
(lui/lei)	[lui/lei]	ha	[a]	<i>are</i>
(noi)	[noi]	abbiamo	[abbjamo]	<i>avem</i>
(voi)	[voi]	avete	[avete]	<i>aveți</i>
(loro)	[loro]	hanno	[anno]	<i>au</i>

■ **ARTICOLUL NEHOTĂRÂT: UN, O:**

un	uno	una/ un'
un ristorante	uno spettacolo	un' amica
un autobus	uno zio [tsio]	una chiave

■ **OBSERVAȚII:**

- Litera **h** nu se pronunță niciodată în limba italiană; deci nu se va pronunța nici în cazul formelor verbale **ho, hai, ha, hanno**.
- **Ho, hai, ha, hanno** sunt singurele cuvinte din limba italiană care încep cu litera **h**.
- A nu se confunda **è** (persoana a III-a singular a verbului *a fi, essere*, la prezent indicativ) cu conjuncția **e**, scrisă fără accent.
- **ATENȚIE:** **è** se pronunță [ɛ], **e** se pronunță [e].

► **REȚINEȚI:**

<i>mult, multă, mulți, multe</i>	molto	[molto]
<i>puțin, puțină, puținii, puține</i>	poco	[poko]
<i>destul, destulă, destui, destule</i>	abbastanza	[abbastantsa]

Abbiamo abbastanza soldi ? Avem destui bani ?

Hai poco tempo. Ai puțin timp.

Avete molto freddo ? Vă este foarte frig ?

Hanno molto denaro. Au mulți bani.

A Traduceți în limba română:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ha fame. | 6. Ha un lavoro interessante. |
| 2. Hanno ragione. | 7. Avete una macchina molto grande. |
| 3. Abbiamo l'indirizzo ? | 8. Ho paura di avere freddo. |
| 4. Ha torto ! | 9. Avete molto denaro. |
| 5. Hai due figlie e due figlie. | 10. Ha poco tempo. |

B Traduceți în limba italiană:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. <i>(Ei) au o mașină foarte mare.</i> | |
| 2. <i>Ne este somn.</i> | 4. <i>Am bani mărunți.</i> |
| 3. <i>Are mult de lucru ?</i> | 5. <i>Ai adresa ?</i> |

C Traduceți în limba italiană:

- | | | |
|--------------------|------------------------|--------------------|
| 1. <i>muncă</i> | 6. <i>somn</i> | 11. <i>cald</i> |
| 2. <i>dreptate</i> | 7. <i>destul</i> | 12. <i>prieten</i> |
| 3. <i>cameră</i> | 8. <i>bani mărunți</i> | 13. <i>zi</i> |
| 4. <i>fată</i> | 9. <i>mașină</i> | |
| 5. <i>sete</i> | 10. <i>încredere</i> | |

SOLUȚII

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A 1. <i>Îi este foame.</i> | 6. <i>Are o muncă interesantă.</i> |
| 2. <i>Au dreptate.</i> | 7. <i>Aveți o mașină foarte mare.</i> |
| 3. <i>Avem adresa ?</i> | 8. <i>Mă tem că îmi va fi frig.</i> |
| 4. <i>Nu are dreptate !</i> | 9. <i>Aveți mulți bani.</i> |
| 5. <i>Ai doi fii și două fiice.</i> | 10. <i>Are puțin timp (la dispoziție).</i> |

- | | |
|---|-----------------------------|
| B 1. <i>Hanno una macchina molto grande.</i> | 3. <i>Ha molto lavoro ?</i> |
| 2. <i>Abbiamo sonno.</i> | 4. <i>Ho spiccioli.</i> |
| | 5. <i>Hai l'indirizzo ?</i> |

- | | | |
|---------------------------|----------------------|-------------------|
| C 1. <i>lavoro</i> | 6. <i>sonno</i> | 11. <i>caldo</i> |
| 2. <i>ragione</i> | 7. <i>abbastanza</i> | 12. <i>amico</i> |
| 3. <i>camera</i> | 8. <i>spiccioli</i> | 13. <i>giorno</i> |
| 4. <i>figlia</i> | 9. <i>macchina</i> | |
| 5. <i>sete</i> | 10. <i>fiducia</i> | |

Nu sunt

italian/italiancă.
mulțumit/mulțumită.
gata (pregătit/pregătită).
obosit/obosită.
căsătorit/căsătorită.

în vacanță.
în întârziere.
acasă.
la serviciu.
pe motocicletă.

Nu am

mult timp.
un câine/o pisică.
bagaje cu mine.
bilet.
telefon în cameră.
bicicletă.
rezervare.
înțeles. Puteți repeta ?

Nu îmi este

foame.
somn.

Non sono

italiano/italiana.	[italjano/italjana]
contento/contenta.	[kontento/kontenta]
pronto/pronta.	[pronto/pronta]
stanco/stanca.	[stanko/stanka]
sposato/sposata.	[spozato/spozata]
in vacanza.	[in vakantsa]
in ritardo.	[in ritardo]
in casa.	[in kaza]
in ufficio.	[in uffitfo]
in moto.	[in moto]

Non ho

molto tempo.	[molto tempo]
un cane/un gatto.	[un kane/un gatto]
bagagli con me.	[bagali kon me]
il biglietto.	[il biłletto]
il telefono in camera.	[il telefono in kamera]
la bicicletta.	[la bitfikletta]
la prenotazione.	[la prenotattsjone]
capito. Può ripetere ?	[kapito pwo ripetere]
fame.	[fame]
sonno.	[sonno]

■ **NEGAȚIA** (*nu*) se obține în limba italiană adăugând **non** în fața verbului:

non ho, nu am

non parlo, (eu) nu vorbesc

non sono, (eu, ei, ele) nu sunt

non capisco [kapisko], (eu) nu înțeleg

■ **MASCULIN ȘI FEMININ:** în limba italiană, substantivele masculine au forme diferite față de cele feminine:

• Cele masculine se termină în **o**:

il gatto [gatto], pisica

il tempo [tempo], timpul

l'uomo [wɔmo], omul, bărbatul

il figlio [fɪlo], fiul

• cele feminine se termină în **a**:

la figlia [fɪla], fiica, fata

l'amica [amika], prietena

la casa [kaza], casa

la bicicletta [bitʃiklɛtta], bicicleta

Excepții: anumite substantive terminate în **e** pot fi unele masculine, altele feminine:

M.

il padre [padre], tatăl

il sole [sole], soarele

il paese [paeze], țara, satul

il direttore [direttore], directorul

F.

la madre [madre] mama

la ragione [radʒone], rațiunea

la fame [fame], foamea

la sete [sete], setea

■ **ARTICOLUL HOTĂRÂT:** în limba italiană există două articole masculine: **il** și **lo**, și un articol feminin, **la**:

il

lo/l'

la/l'

il tempo, timpul

l'amico, prietenul

la casa, casa

il cane, câinele

lo zio [tsio], unchiul

la zia [tsia], mătușa

il gatto, pisica

lo studente, studentul

la strada, strada, șoseaua

• **il** se folosește înaintea unei consoane, **lo** înaintea sunetului **s** urmat de o consoană și înaintea lui **z**; înaintea unei vocale articolul devine **l'**.

• **la** se folosește întotdeauna la feminin, devenind **l'** înaintea unei vocale: **l'amica, prietena**.

► **REȚINEȚI:**

questo [kwesto] hotel

acest hotel

questo viaggio [viadʒo]

această călătorie

questa [kwesta] pizza [pittsa]

această pizza

questa persona [persona]

această persoană

A. Traduceți în limba română:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Non avete fame ? | 6. Non è sposato. |
| 2. Non siamo in bicicletta. | 7. Non sono pronto. |
| 3. Questa casa non è bella. | 8. Non ha il biglietto del treno. |
| 4. Questo paese non è freddo ? | 9. Non hanno la prenotazione ? |
| 5. Non abbiamo spiccioli. | 10. Signora, non ha capito ? |

B. Completați cu questo sau questa:

1. . . . persona è romena.
2. . . . studente non ha il biglietto.
3. . . . paese è caldo.
4. E' bella . . . macchina !

C. Care este genul cuvintelor următoare ?

- | | | |
|-------------|------------|------------------|
| 1. tempo | 5. medico | 9. vacanza |
| 2. casa | 6. ragione | 10. hotel |
| 3. famiglia | 7. sete | 11. prenotazione |
| 4. cane | 8. sonno | 12. sole |

SOLUȚII

- | | | |
|----------|--|--|
| A | 1. <i>Nu vă este foame ?</i> | 6. <i>Nu este căsătorit.</i> |
| | 2. <i>Nu suntem pe bicicletă.</i> | 7. <i>Nu sunt gata.</i> |
| | 3. <i>Această casă nu este frumoasă.</i> | 8. <i>(El, ea) nu are bilet de tren.</i> |
| | 4. <i>Această țară nu este rece ?</i> | 9. <i>(Ei, ele) nu au rezervare ?</i> |
| | 5. <i>Nu avem bani mărunți.</i> | 10. <i>Doamnă, nu ați înțeles ?</i> |

- | | | | | |
|----------|------------|------------|------------|------------|
| B | 1. Questa. | 2. Questo. | 3. Questo. | 4. questa. |
|----------|------------|------------|------------|------------|

- | | | | | | | |
|----------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| C | 1. M. | 2. F. | 3. F. | 4. M. | 5. M. | 6. F. |
| | 7. F. | 8. M. | 9. F. | 10. M. | 11. F. | 12. M. |

Este

vânt.
soare/soarele.
un client.
o fereastră deschisă.
o bancă la țară.

Este...?

o (sală de) baie ? (baia ?)
un spectacol în nocturnă ?
o farmacie deschisă ?
un restaurant ?
cheia camerei ?

Sunt

turiști.
restaurante deschise.
terenuri de tenis.
umbrele pe plajă.
cupluri de străini.

Sunt...?

băi publice ?
ziare românești ?
autobuze pentru (căt-re) gară ?
reviste românești ?
excursii pe lac ?

C'è

vento.	[vento]
il sole.	[sole]
un cliente.	[kliente]
una finestra aperta.	[una finestra aperta]
una banca in paese.	[una banka]

C'è... ?

il bagno ?	[bajno]
uno spettacolo notturno ?	[spetakolo notturno]
una farmacia aperta ?	[farmatſia aperta]
un ristorante ?	[ristorante]
la chiave della camera ?	[kjaſve della kamera]

Ci sono

turisti.	[turisti]
ristoranti aperti.	
campi da tennis.	[kampi da tennis]
ombrelloni sulla spiaggia.	[ombrelloni sulla spjadŕa]
coppie straniere.	[koppje stranjere]

Ci sono...?

bagni pubblici ?	[baji pubblitſi]
giornali romeni ?	[ŕjornali romeni]
autobus per la stazione ?	[autobus per la stattsjone]
riviste romene ?	[riviste]
escursioni sul lago ?	[eskursjoni sul lago]

■ *Este, există, se află* se traduc în limba italiană prin *c'è* urmat de un substantiv la numărul singular: *c'è una persona, este o persoană*, precum și prin *ci sono* urmat de plural: *ci sono due persone, sunt două persoane*.

■ OBSERVAȚII:

- Forma negativă: *non c'è, non ci sono*:

Non c'è vento.

Nu e vânt.

Non ci sono turisti.

Nu sunt turiști.

■ PLURALUL SUBSTANTIVELOR:

o devine **i** : *il bagno, i bagni, baia, băile/toaletele*

e devine **i** : *il ristorante, i ristoranti, restaurantul, restaurantele
la chiave, le chiavi, cheia, cheile*

a devine **e** : *la rivista, le riviste, revista, revistele*

Excepții: *l'autobus, gli autobus
la città, le città, orașul, orașele
l'uomo, gli uomini, omul, oamenii/bărbatul, bărbații
il problema, i problemi
il turista, i turisti*

■ PLURALUL ARTICOLELOR:

il devine **i**
i **bagni**
i **giornali**
i **ristoranti**

lo/l' devine **gli** [li]
gli **autobus**
gli **spettacoli**
gli **zii** [li tsi]

la/l' devine **le**
le **chiavi**
le **escursioni**
le **amiche**

► RETINEȚI (silaba scrisă cu litere îngroșate poartă accentul tonic):

1 = uno	6 = sei	11 = undici	16 = sedici
2 = due	7 = sette	12 = dodici	17 = diciassette
3 = tre	8 = otto	13 = tredici	18 = diciotto
4 = quattro	9 = nove	14 = quattordici	19 = diciannove
5 = cinque	10 = dieci	15 = quindici	20 = venti

A Traduceți în limba română:

1. Ci sono tre cani.
2. Non c'è vento.
3. Ho quattordici anni.
4. Ci sono quattro coppie straniere ?
5. C'è il bagno ?
6. Ci sono dieci ospiti.
7. Ci sono cinque ombrelloni sulla spiaggia.
8. Ci sono sei ristoranti.
9. Abbiamo venti anni.
10. C'è una farmacia aperta ?

B Traduceți în limba italiană:

1. *Am șaptesprezece ani.*
2. *Avem opt camere rezervate (prenotate/a/i/e).*
3. *Este (există) o (vreo) bancă deschisă ?*
4. *Sunt trei restaurante.*
5. *Nu este telefon în cameră.*
6. *Sunt (există) spectacole în noaptea.*
7. *Există autobuze pentru a merge la gară ?*
8. *Sunt trei reviste românești.*

C Scrieți la plural următoarele propoziții:

1. E' un turista romeno.
2. E' un problema complicato.
3. Roma è una bella città (Roma e Firenze sono...).

SOLUȚII

- A**
1. *Sunt trei câini.*
 2. *Nu este vânt.*
 3. *Am paisprezece ani.*
 4. *Sunt patru cupluri străine ?*
 5. *Este (există) (sală de) baie ?*

6. *Sunt zece clienți.*
7. *Sunt cinci umbrele pe plajă.*
8. *Sunt șase restaurante.*
9. *Avem douăzeci de ani.*
10. *Este o (vreo) farmacie deschisă ?*

- B**
1. *Ho diciassette anni.*
 2. *Abbiamo otto camere prenotate.*
 3. *C'è una banca aperta ?*
 4. *Ci sono tre ristoranti.*
 5. *Non c'è il telefono in camera.*
 6. *Ci sono spettacoli notturni.*
 7. *Ci sono bus per andare alla stazione ?*
 8. *Ci sono tre riviste romene.*

- C**
1. Sono turisti romeni.
 2. Sono problemi complicati.
 3. Roma è Firenze sono belle città.

Foarte/Mult, ă, i, e

Această persoană este foarte nostimă.
E foarte cald.
E multă lume.
Sunt mulți turiști/multe turiste.

Puțin/ă, i, e

Această excursie e puțin scumpă (ieftină).
Este puțin soare.
Este puțină lume.
Sunt puțini turiști/puține turiste.

Prea

Am prea mult de lucru.
Acele lazane sunt prea calde.
Au prea multe paste.
Sunt prea mulți turiști/prea multe turiste.

Destul (de)

Nu este destul sos.
Nu sunt destule cupluri pentru a dansa.

Acest hotel nu este destul de luxos.

Acele tagliatelle nu sunt destule (de ajuns).

Puțin, un pic de, cam

Este puțin soare în această dimineață.
Sunt puține paste.
În acest an mi-am luat un pic de (o mică) vacanță.

Acești clienți sunt cam needucați.

Molto

Questa persona è molto divertente. [divertente]
C'è molto caldo/fa molto caldo.
C'è molta gente¹. [molta gente]
Ci sono molti turisti/molte turiste. [turisti/e]

Poco

Questa escursione [eskursjone] è poco cara.
C'è poco sole.[sole]
C'è poca gente.
Ci sono pochi [poki] turisti/poche [poke] turiste.

Troppo

Ho troppo lavoro. [troppo lavoro]
Queste lasagne [lazagne] sono troppo calde.
Hanno troppa pasta. [troppa pasta]
Ci sono troppi turisti/troppe turiste.

Abbastanza

Non c'è abbastanza. [abbastantsa] sugo [sugo].
Non ci sono abbastanza coppie per ballare.
[koppie] [ballare]
Questo albergo non è abbastanza lussuoso.
[abbastantsa lussuozo]
Queste tagliatelle non sono abbastanza. [talatelle]

Un po' (di)

C'è un po di sole questa mattina. [mattina]
C'è un po di pasta.
Quest'anno ho preso un po' di vacanze.
[prezo un po di vakantse]
Questi clienti sono un po' maleducati.
[klienti] [maledukati]

¹ Vezi observațiile de la pagina 26.

- **Molto, poco și tropo** se acordă cu substantivul:

molto denaro, mulți bani
molta gente¹, mulți oameni
pochi amici, puțini prieteni
troppe riviste, prea multe reviste

dar sunt invariabile înaintea unui adjectiv:

molto caro, foarte drag molto interessanti, foarte interesanți
poco lussuose, puțin luxoase troppo bella, prea frumoasă

- **Abbastanza și un po'** sunt întotdeauna invariabile:

abbastanza bella, destul de frumoasă
abbastanza belli, destul de frumoși
un po' di latte, puțin lapte
un po' di persone, puține (câteva) persoane

■ OBSERVAȚII:

La gente se folosește numai la singular:

molta gente, mulți oameni/multă lume

Tutti, toată lumea, toți tutto il mondo, lumea întreagă

- **PLURALUL** cuvintelor terminate în **co, go, ca și ga**:

co devine **chi** [ki]: *poco, pochi, puțin, puțini; gioco, giochi, joc, jocuri; buco, buchi, gaură, găuri.*

Δ **Atenție ! amico, amici** [amitʃi]. *prieten, prieteni.*

go devine **ghi** [gi]: *lago, laghi, lac, lacuri; lungo, lunghi, lung, lungi; largo, larghi, larg, largi; fungo, funghi, ciupercă, ciuperci.*

ca devine **che** [ke]: *amica, amiche, prietenă, prietene; banca, banche, bancă, bănci; poca, poche, puțină, puține; bianca, bianche, albă, albe.*

ga devine **ghe** [ge]: *riga, righe, dungă, dungi; piaga, piaghe, rană, răni; larga, larghe, largă, largi; fuga, fughe, fugă, fugi.*

► REȚINEȚI:

Știți să vă exprimați drepturile în limba italiană ?

Questo è troppo !

Asta e prea de tot (prea mult) !

Ne ho abbastanza !

M-am săturat ! (Nu mai suport !)

Dica un po'

la spuneți...

C'è poco da ridere !

Nu e nimic de râs !

C'è poco da urlare !

*Nu-i nevoie să ridicați glasul !
 (...să urlați!)*

1) Cf. Observațiile de mai jos.

A**Traduceți în limba română:**

1. Questi bambini sono molto gentili.
2. L'hotel è troppo caro per noi.
3. Questi spaghetti sono poco cotti.
4. Ci sono pochi ombrelloni sulla spiaggia.
5. C'è un po' di vento questa mattina.
6. Non c'è abbastanza sole.
7. C'è molto traffico [traffiko] a Roma.

B**Traduceți în limba italiană:**

1. *Este prea multă lume la restaurant.*
2. *Sunt destui (suficienți) biscuiți pentru toți ?*
3. *Sunt mulți copii pe plajă.*
4. *Aceste tagliatelle sunt prea fierte.*
5. *Acești turiști sunt foarte nepoliticoși.*
6. *Există excursii nu prea scumpe ?*

C**Aflați contrariul (ex.: C'è troppo pane/ C'è poco pane):**

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Non c'è molta gente. | 4. Ci sono pochi spaghetti. |
| 2. Ho troppe lasagne. | 5. Il viaggio è molto lungo. |
| 3. Abbiamo poco tempo. | 6. C'è molto vento. |

SOLUȚII

A

1. *Acești copii sunt foarte drăguți (amabili).*
2. *Hotelul este prea scump pentru noi.*
3. *Aceste spaghete sunt puțin fierte.*
4. *Sunt puține umbrele pe plajă.*
5. *E puțin vânt (bate puțin vântul) în această dimineață.*
6. *Nu este destul soare.*
7. *E multă circulație la Roma.*

B

1. C'è troppa gente al ristorante.
2. Ci sono abbastanza biscotti per tutti ?
3. Ci sono molti bambini sulla spiaggia.
4. Queste tagliatelle sono troppo cotte.
5. Questi turisti sono molto maleducati.
6. Ci sono escursioni non troppo care ?

C

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Non c'è poca gente. | 4. Ci sono molti spaghetti. |
| 2. Non ha abbastanza lasagne. | 5. Il viaggio è poco lungo. |
| 3. Abbiamo molto tempo. | 6. C'è poco vento. |

Unde este

restaurantul „La Pippo” ?
piața (târgul) ?
biserica ?
gara ?
chioșcul ?

Unde sunt

valizele ?
cheile casei ?
vecinii ?
biletele de teatru ?
cărțile ?

Unde

te duci ? se duce ? vă duceți ? ne ducem ?
locuiești ? locuiește ? locuiți ?
alergi ? aleargă ? alergați ?
trăiești ? trăiește ? trăiți ?
se află Milano ?
se telefonează ?
se cumpără ziare românești ?

se mănâncă o pizza bună ?

se cumpără timbre ?
se vând cărți poștale ?

Dov'è [dove]

il ristorante „da Pippo”?
il mercato?
la chiesa?
la stazione?
l'edicola?

[il ristorante da pippo]
[merkato]
[kjeza]
[statsjone]
[edikola]

Dove sono [dove sono]

le valigie?
le chiavi di casa ?
i vicini ?
i biglietti del teatro ?
i libri ?

[le validže]
[le kjavi di kaza]
[vitfini]
[i biļļetti del teatro]
[libri]

Dove [dove]

vai ? va ? andate ? andiamo ?
abiti ? abita ? abitate ?
corri ? corre ? correte ?
vivi ? vive ? vivete ?
si trova Milano ?
si telefona ?
si comprano giornali romeni ?
[komprano džornali romeni]
si mangia una buona pizza ?
[mandža una bwona pittsa]
si comprano i francobolli ?
si vendono cartoline ?
[vendono kartoline]

[vai va andate andjamo]
[abiti/ta abitate]
[korri/e korrete]
[vivi/e vivete]
[si trova milano]
[si telefona]

[frankobolli]

- Verbul *a se duce, andare*, este neregulat:

vado [vado], <i>mă duc</i>	andiamo [andjamo], <i>ne ducem</i>
vai [vai], <i>te duci</i>	andate [andate], <i>vă duceți</i>
va [va], <i>se duce</i>	vanno [vanno], <i>se duc</i>
- Este întotdeauna urmat de prepoziția *a*:
vado a casa, mă duc (mă întorc) acasă
andiamo al mercato, ne ducem la piață
vanno a comprare..., se duc să cumpere...¹

- Verbele regulate din grupa I se termină în *-are*; cele din grupa a II-a se termină în *-ere*:

comprare, a cumpăra	vedere, a vedea
compro, cumpăr	vedo, văd
compri, cumperi	vedi, vezi
compra, cumpără	vede, vede
compriamo, cumpărăm	vediamo, vedem
comprate, cumpărați	vedete, vedeți
<u>comprano</u>, cumpără	<u>vedono</u>, văd

- *Se* se traduce prin *și* urmat de verbul la persoana a III-a când propoziția are un sens general: **In Francia *și* parla francese, În Franța se vorbește francezește**; la fel, dacă verbul e urmat de un substantiv la numărul singular: **Si vede il mare, Se vede marea**.
- Dacă este urmat de un substantiv la plural, verbul va fi la persoana a III-a plural: **Si vedono le montagne, Se văd munții**.
- *Si* este un subiect impersonal.

■ OBSERVAȚIE:

- În limba italiană, forma de politețe se exprimă la persoana a III-a singular ²:
Va in vacanza ?, Pleacă în vacanță ?sau Plecați în vacanță ?

¹⁾ De acum înainte transcrierea fonetică nu mai este indicată în mod sistematic. Atunci când accentul nu cade pe penultima silabă, silaba accentuată va fi subliniată, ceea ce corespunde literelor aldine ale transcrierii fonetice.

²⁾ Obişnuiți-vă să recunoașteți și să folosiți forma de politețe.

A Traduceți în limba română:

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Dov'è l'ufficio postale ? | 5. Dove vivono ? |
| 2. Paghiamo in contanti. | 6. Mangiamo una buona pizza ! |
| 3. Dov'è la casa ? | 7. Comprate troppo formaggio. |
| 4. Abbiamo le chiavi di casa ? | 8. Dove andate ? |
| 9. In questo ristorante si mangia molto bene. | |

B Traduceți în limba italiană:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Unde este chioșcul ? | 5. Cumpărați puțină pâine. |
| 2. Unde trăiești/trăiți ? | 6. Mă duc acasă. |
| 3. Unde merge acest autobuz ? | 7. Unde ne ducem ? |
| 4. Ne ducem la plajă. | 8. Unde se vând cărți poștale ? |

C Traduceți următoarele verbe; conjugăți-le:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. ne ducem | 5. sunt |
| 2. vezi | 6. (ei/ele) găsesc |
| 3. plătește/plătiți | 7. are |
| 4. vinde | 8. sosim |

SOLUȚII

A 1. Unde este oficiul poștal ?

2. Plătim în numerar.
3. Unde este casa ?
4. Avem cheile casei ?
5. Unde trăiesc (ei/ele) ?
6. Mâncăm o pizza bună !
7. Cumpărați prea multă brânză.
8. Unde vă duceți ?
9. În acest restaurant se mănâncă foarte bine.

B 1. Dov'è l'edicola ?

2. Dove vive/vivete ?
3. Dove va questo autobus ?
4. Andiamo alla spiaggia.
5. Compra/comprate un po' di pane.
6. Vado a casa.
7. Dove andiamo ?
8. Dove si vendono cartoline ?

C 1. andiamo

2. vedi
3. paga/pagate
4. vende
5. sono
6. trovano
7. ha
8. arriviamo

Când

sosește avionul ?
începe spectacolul ?

Cât e ceasul ?

Este ora prânzului. / Este ora douăsprezece ziua.
Este miezul nopții.
Este ora unu (fix).

Este ora

zece.
zece și un sfert.
zece și jumătate.
unsprezece fără un sfert.
unsprezece fără cinci (minute).
patru și douăzeci și cinci (de minute).
șase și zece (minute).
opt fără zece (minute).
zece fără douăzeci (de minute).

La ce oră

se închide restaurantul ?
trimit ei scrisoarea ?
pleci ?
se servește cina ?
se deschide magazinul ?

Quando

arriva l' <u>a</u> ereo ?	[a <u>æ</u> reo]
comincia lo sp <u>e</u> ttacolo ?	[sp <u>e</u> tt <u>a</u> kolo]

Che ore sono ?

E' mezzogiorno.
E' mezzanotte.
E' l'una (in punto).

Sono le

dieci.
dieci e un quarto.
dieci e mezzo/a.
undici [unditʃi] meno un quarto.
undici meno cinque.
quattro e venticinque.
sei e dieci.
otto meno dieci.
dieci meno venti.

A che ora

chiude il ristorante ?	
sp <u>e</u> di <u>s</u> cono [sp <u>e</u> di <u>s</u> kono] la lettera ?	
parti ?	
si serve la cena ?	
apre in ne <u>g</u> ozio?	[ne <u>g</u> ottjo]

- Verbele regulate din grupa a III-a se termină în -ire:

spedire, a trimite
spedisco, trimit
spedisci, trimiți
spedisce, trimite
spediamo, trimitem
spedite, trimiteți
spedișcono, trimit

■ OBSERVAȚIE:

Unele verbe din grupa a III-a precum **aprire, a deschide, coprire, a acoperi, dormire, a dormi, ofrire, a oferi, partire, a pleca, servire, a servi, soffrire, a suferi, divertirsi, a se distra, vestire, a îmbrăca**, se conjugă în mod diferit:

apro, deschid	parto, plec	mi diverto, mă distrez
apri, deschizi...	parti, pleci...	ti diverti, te distrezi...
apre	parte	si diverte
apriamo	partiamo	ci divertiamo
aprite	partite	vi divertite
aprono	partono	si divertono

► REȚINEȚI:

orario di apertura
dalle 9 (nove) alle 18 (diciotto)
Mi alzo alle 7 (sette).
Faccio ¹ colazione alle 8 (otto).
Vado a lavorare alle 9 (nove).
Pranzo all'una.
Torno a casa alle 6 (sei).
Ceno alle 8 (otto).

orar (programul magazinului)
de la ora 9 la ora 18
Mă scol la ora 7.
Iau micul dejun la ora 8.
Mă duc la serviciu la ora 9.
Iau prânzul la ora 1 (13).
Vin acasă la ora 6.
Iau cina la ora 8 (20).

¹⁾ Faccio este forma de persoana I singular a verbului fare, a face (cf. secțiunea 9, p. 42).

A Traduceți în limba română:

1. Sonno le otto e un quarto.
2. A che ora arriva il treno ?
3. Il negozio è aperto dalle nove alle diciotto.
4. Quando partiamo ?
5. Pranziamo a mezzogiorno.

6. Apriamo il libro.
7. Mi lavo.
8. Spedisci questo pacchetto.
9. Apriamo la finestra.
10. Soffro.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Este ora 1 și jumătate.*
2. *Când plecați ?*
3. *Mă spăl.*
4. *Deschideți fereastra.*
5. *Filmul începe la ora 8.*

6. *La ce oră se închide (la) oficiul poștal ?*
7. *La ce oră mănâncă (el) ?*
8. *Când telefonează (el) ?*
9. *la cina la ora 21.*
10. *Ne întoarcem acasă.*

C Traduceți următoarele verbe; conjugăți-le:

- | | | |
|--------------------|------------------------|------------------------------|
| 1. <i>mănânc</i> | 4. <i>(ei) termină</i> | 7. <i>(ei) cumpără</i> |
| 2. <i>trimitem</i> | 5. <i>pleci</i> | 8. <i>prefer (preferire)</i> |
| 3. <i>ne ducem</i> | 6. <i>închizi</i> | |

SOLUȚII

- A**
1. *Este ora opt și un sfert.*
 2. *La ce oră sosește trenul ?*
 3. *Magazinul este deschis de la ora 9 la ora 18.*
 4. *Când plecăm ?*
 5. *Luăm prânzul la ora 12.*

6. *Deschidem cartea.*
7. *Mă spăl.*
8. *Trimiți acest pachet.*
9. *Deschidem fereastra.*
10. *Sufăr.*

- B**
1. *E' l'una e mezza.*
 2. *Quando partite ?*
 3. *Mi lavo.*
 4. *Aprite la finestra.*
 5. *Il film comincia alle otto.*

6. *A che ora chiude l'ufficio postale ?*
7. *A che ora mangia ?*
8. *Quando telefona ?*
9. *Serve la cena alle nove.*
10. *Torniamo a casa.*

- C**
- | | | |
|--------------------|---------------------|----------------------|
| 1. <i>mangio</i> | 4. <i>finiscono</i> | 7. <i>comprano</i> |
| 2. <i>spediamo</i> | 5. <i>parti</i> | 8. <i>preferisco</i> |
| 3. <i>andiamo</i> | 6. <i>chiudi</i> | |

Cât

costă ?

face ?

consumă această mașină ?

poate/puteți plăti ?

Câtă

pâine cumperi ?

Cât

timp ai la dispoziție ?

Câtă

cafea prepari (*Ce cantitate de*) ?

Câte

paste mănânci ?

Câți

oameni (persoane) vin (vor veni) mâine ?

Câți

oameni (persoane) cunoști aici ?

Câți

frați ai ?

Câte

spaghete ai cumpărat ?

Câte

ziare cumperi în fiecare zi ?

Câți

ani ai ? (*Ce vârstă ai ?*)

Câte

surori ai ?

persoane vin diseară ?

reviste românești ai cumpărat ?

biserici sunt la Roma ?

Quanto

costa ?
viene ?
consuma questa macchina ?
può pagare ?

Quanto

pane compri ?

tempo hai ?

caffé prepari ?

Quanta

pasta mangi ?

gente viene domani ?

gente conosci qui ?

Quanti

fratelli hano ?

spaghetti hai comprato ?

giornali compri ogni giorno ?

anni hai ?

Quante

sorelle hai ?
persone vengono stasera ?
riviste romene hai comprato ?
chiese ci sono a Roma ?

- Quanto (*cât*) este invariabil atunci când precede un verb:

Quanto costa questa valigia ? *Cât costă această valiză ?*

Quanto se acordă în gen și număr, ca un adjectiv, atunci când precede un substantiv:

quanto lavoro, *câtă muncă*

quanta gente, *câtă lume (câți oameni)*

quanti amici, *câți prieteni*

quante case, *câte case*

- **OBSERVAȚIE:**

Quanto este folosit într-o exclamativă pentru a exprima surpriza și se traduce prin „*ce de...!*”:

quanta gente !, *ce de lume ! (câtă lume !)*

- Verbul neregulat **venire**, *a veni*:

vengo *vin*

vieni *vii*

viene *vine*

veniamo *venim*

venite *veniți*

vengono *vin*

- **OBSERVAȚIE:**

Verbul **venire** poate fi folosit în locul verbului **costare**:

quanto costano = quanto vengono, *cât costă*

► **REȚINEȚI:**

Quanta gente !

Da quanto (tempo) aspetti ?

Per (quanto) tempo resti ?

A quanto va questa moto ?

Câtă lume ! Ce de lume !

De cât timp aștepți ?

Cât timp stai ?

*Cu ce viteză (cu cât) merge
această motocicletă ?*

A Traduceți în limba română:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Quanto costa questo giornale ? | 6. A quanto va questa moto ? |
| 2. Quanti amici vengono stasera ? | 7. Quanti anni hai ? |
| 3. Quante sorelle hanno ? | 8. Quanti ristoranti conosci a Firenze ? |
| 4. Da quanto siete in Italia ? | 9. Quanta gente c'è a casa ? |
| 5. E per quanto tempo ? | |

B Traduceți în limba italiană:

1. De cât timp așteaptă (ei) la restaurant ?
2. Câți ani aveți ?
3. Câte restaurante există în acest oraș ?
4. Cât poți/puteți plăti ?
5. Diseară venim la ora zece.
6. Ei vin la ora opt.
7. Veniți cu mașina ?
8. La câți kilometri se află marea ?

C Completați cu quanto / quanta / quanti / quante :

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. . . . figli ha, signora ? | 3. A . . . chilometri è Firenze ? |
| 2. . . . gente ! | 4. . . . viene questo libro ? |

SOLUȚII

- | | | |
|----------|------------------------------------|---|
| A | 1. Cât costă acest ziar ? | 6. Cu cât (ce viteză) merge această motocicletă ? |
| | 2. Câți prieteni vin diseară ? | 7. Câți ani ai ? |
| | 3. Câte surori au ? | 8. Câte restaurante cunoști la Florența ? |
| | 4. De cât timp sunteți în Italia ? | 9. Câți oameni sunt acasă ? |
| | 5. Și pentru câtă vreme ? | |

- B**
1. Da quanto aspettano al ristorante ?
 2. Quanti anni avete ?
 3. Quanti ristoranti ci sono in questa città ?
 4. Quanto può/potete pagare ?
 5. Questa sera veniamo alle dieci.
 6. Vengono alle otto.
 7. Venite in macchina ?
 8. A quanti chilometri si trova il mare ?

- C**
- | | | | |
|------------|------------|------------|------------|
| 1. Quanti. | 2. Quanta. | 3. quanti. | 4. Quanto. |
|------------|------------|------------|------------|

Cum ...

îți merge ? (Ce mai faci ?)
te cheamă ?
facem să mergem la ...?
te îmbraci diseară ?
se spune *gară* în italiană ?
se mănâncă spaghetele ?
sunt italienii ?
funcționează această mașină ?
se face că ești în întârziere ?

De ce ...

nu vii diseară ?
râzi ?
plângi ?
nu chemi doctorul ?
pleci ?
nu răspunzi ?
telefonezi ?
vă duceți (vă întoarceți) acasă ?
nu mai rămâneți puțin ?
vă aflați în Italia ?

Come...

stai ? come va ?
ti chiami ?
si fa per andare a...?
ti vesti stasera ?
si dice *garā* in italiano ?
si mangiano gli spaghetti ?
sono gli italiani ?
funziona questa macchina ?
mai sei in ritardo ?

Perché...

non vieni stasera ?
ridi ?
piangi ?
non chiami il dottore ?
vai via ?
non rispondi ?
telefoni ?
tornate a casa ?
non restate ancora un po' ?
siete in Italia ?

- Verbele neregulate *stare, a rămâne, a fi și fare, a face*:

sto	<i>rămân</i>	<i>sunt</i>	faccio	<i>fac</i>
stai	<i>rămâi</i>	<i>ești</i>	fai	<i>faci</i>
sta	<i>rămâne</i>	<i>este</i>	fa	<i>face</i>
stiamo			facciamo	
state			fate	
stanno			fanno	

- *Come, cum, ca*, poate fi și pronume interogativ:

Come stai ? Ce mai faci ?

sau conjuncție:

Grida come un matto, Strigă ca un nebun.

- Rețineți expresia: **come mai** (+ interogație), *cum se face că...*?

- **Perché** înseamnă *de ce* dar și *pentru că*:

Perché ridi ? Perché mi diverto.

De ce râzi ? Pentru că mă distrez.

► **REȚINEȚI** următoarele întrebări ale cuvântului **via**:

Abito in via Rossi.

Locuiesc în strada Rossi.

Vado via.

Plec.

Corri via !

Fugi !

Via di qui !

Ieși/Să ieșim/Ieșiți de aici !

gettare/buttare via

a arunca

dare via

a da, a ceda

Mando la lettera via aerea.

Trimit scrisoarea par avion.

Stanno via due giorni.

(Ei/ele) pleacă pentru două zile.

A Traduceți în limba română:

1. Stasera stiamo a casa.
2. Perché stanno via un mese ?
3. Stiamo bene, grazie.
4. Come sono le lasagne ?

5. Come si fa per andare alla stazione ?
6. Come mai non andiamo a casa ?
7. Perché siete in Italia ?
8. Perché siamo in vacanza.

B Traduceți în limba italiană:

1. Nu telefonează. De ce ?
2. Cum se numește pisica ?
3. Cum se spune casă în italiană ?
4. De ce plânge acest copil ?
5. De ce nu vii la plajă ?

6. Locuim în strada Verdi.
7. Să nu aruncăm această carte !
8. (Ei) pleacă.
9. În această seară ei rămân la hotel.

C Completați cu come, perché, dove, quando, quanto:

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. . . . costano questi libri ? | 4. . . . non vieni al cinema ? |
| 2. . . . andate ? | 5. . . . comincia il film ? |
| 3. . . . stanno i Sig. Rossi ? | 6. . . . persone ci sono nel bar ? |

SOLUȚII

- A**
1. Diseară/Astă-seară rămânem acasă.
 2. De ce pleacă (ei) pentru o lună ?
 3. Suntem (o ducem) bine, mulțumesc.
 4. Cum sunt lasanele ?

5. Cum se procedează pentru a ajunge la gară ?
6. Cum se face că nu ne întoarcem acasă ?
7. De ce vă aflați în Italia ?
8. Pentru că suntem în vacanță.

- B**
1. Non telefona. Perché ?
 2. Come si chiama il gatto ?
 3. Come si dice casă in italiano ?
 4. Perché piange questo bambino ?
 5. Perché non vieni alla spiaggia ?

6. Abitiamo in via Verdi.
7. Non buttiamo via questo libro !
8. Vanno via.
9. Stasera restano all'hotel.

- C**
- | | | | | | |
|-----------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|
| 1. Quanto | 2. Dove | 3. Come | 4. Perché | 5. Quando | 6. Quante |
|-----------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|

Cine

este domnul cu barbă ?
vine la sărbătoarea (petrecerea) ta ?
răspunde la întrebarea lor ?
îți conduce mașina ?
ne ia locul ?
sunteți ?
este prietenul tău ?

vă credeți ?
te crezi ?

Pe cine

inviiți la cină ?

Ce

dorește/doriți ?
căutați ?
alegi/alegeți ca fel întâi ?
mănânci ?
a spus / ați spus ? Nu înțeleg.
înseamnă „cameră matrimonială” ?
preferi, ceai sau cafea ?
credeți / părere aveți despre Italia ?
vin (ne) recomandă / (ne) recomandați ?
se petrece în lume ?

Chi

è il signore con la barba ?
viene alla tua festa ?
risponde alla loro domanda ?
guida la tua macchina ?
prende il nostro posto ?
siete ?
è il tuo amico ?

pensa di essere¹ ?
ti credi di essere ¹ ?

inviti a cena ?

Che cosa/Cosa

desidera ?
cercate ?
sceglie come primo ?
mangi ?
ha detto ? Non capisco.
significa „camera matrimoniale” ?
preferisci, té o caffè ?
pensate dell'Italia ?
consiglia come vino ?
succede nel mondo ?

¹¹ Literal: C'ine credești că suntești ? C'ine crezi că ești ?

■ PRONUMELE INTEROGATIVE *cine, ce*:

chi, *cine*, se folosește pentru persoane:

A chi pensi ? *La cine te gândești ?*

che, *ce* se folosește pentru obiecte:

A che cosa pensi ? *La ce te gândești ?*

■ OBSERVAȚIE:

Che cosa se reduce adeseori la **cosa** sau la **che**:

Cosa dici ? = **che dici ?** *Ce spui ?*

Cosa, cu sensul de *ce*, se elidează înaintea unei vocale:

Cos'è questa macchina ? *Ce este (cu) mașina asta ?*

■ POSESIVELE sunt întotdeauna precedate de articolul hotărât. Exemplu: **il mio amico** = prietenul meu:

<i>al meu</i>	il mio	<i>a mea</i>	la mia	<i>ai mei/ale mele</i>	i miei	le mie
<i>al tău</i>	il tuo	<i>a ta</i>	la tua	<i>ai tăi/ale tale</i>	i tuoi	le tue
<i>al său</i>	il suo	<i>a sa</i>	la sua	<i>ai săi/ale sale</i>	i suoi	le sue
<i>al nostru</i>	il nostro	<i>a noastră</i>	la nostra	<i>ai noștri/ale noastre</i>	i nostri	le nostre
<i>al vostru</i>	il vostro	<i>a voastră</i>	la vostra	<i>ai voștri/ale voastre</i>	i vostri	le vostre
<i>al lor</i>	il loro	<i>a lor</i>	la loro	<i>ai lor/ale lor</i>	i loro	le loro

■ Verbul **succedere**, *a se petrece, a se întâmpla*, se acordă la singular:

Che [cosa] succede ? *Ce se întâmplă ?*

sau la plural:

Succedono molte cose. *Se întâmplă (se petrec) multe lucruri.*

■ OBSERVAȚIE:

A nu se confunda **succedere** cu **passare** (*a trece*):

Passa col rosso. *Trece pe roșu.*

► REȚINEȚI:

20 : venti	27 : ventisette	40 : quaranta
21 : ventuno	28 : ventotto	50 : cinquanta
22 : ventidue	29 : ventinove	60 : sessanta
23 : ventitre	30 : trenta	70 : settanta
24 : ventiquattro	31 : trentuno	80 : ottanta
25 : venticinque	32 : trenta <u>due</u>	90 : novanta
26 : ventisei	33 : trenta <u>tre</u>	100 : cento

A Traduceți în limba română:

1. Che cosa desidera ?
2. Ventotto francobolli e trentadue cartoline.
3. A che cosa pensi ?
4. Di chi parlate ?
5. Chi telefona a Luisa ?

6. Chi risponde alla sua lettera ?
7. Dove sono i miei soldi ?
8. Quanto costano le tue scarpe ?
9. Prendi la sua macchina.
10. Parto con il mio amico.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Unde este casa ta ?*
2. *Cine vine cu mine la plajă ?*
3. *În seara asta invit cincizeci și șase de persoane.*
4. *Trimit o sută de invitații (inviti).*

5. *Ce se întâmplă ?*
6. *(Ei) vin cu prietenii lor români.*
7. *Despre ce vorbește (el) ?*
8. *Trec pe la ora nouă.*
9. *Vine cu prietena lui Franca.*

C Scrieți în cuvinte următoarele numere:

- | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 45 | 29 | 89 | 52 | 17 | 98 |
|----|----|----|----|----|----|

SOLUȚII

- A**
1. *Ce doriți ?*
 2. *Douăzeci și opt de timbre și treizeci și două de cărți poștale.*
 3. *La ce te gândești ?*
 4. *Despre cine vorbiți ?*
 5. *Cine-i telefonează Luizei ?*

6. *Cine răspunde la scrisoarea sa ?*
7. *Unde sunt banii mei ?*
8. *Cât costă pantofii tăi ?*
9. *Iei mașina sa.*
10. *Plec cu prietenul meu.*

- B**
1. *Dov'è la tua casa ?*
 2. *Chi viene con me alla spiaggia ?*
 3. *Questa sera invito cinquantasei persone.*
 4. *Spedisco cento inviti.*
 5. *Che cosa succede ?*

6. *Vengono con i loro amici romeni.*
7. *Di che cosa parla ?*
8. *Passo alle 9 (nove).*
9. *Viene con la sua amica Franca.*

- C**
1. quarantacinque
 2. ventinove

3. ottantanove
4. cinquantadue

5. diciassette
6. novantotto

Vreau

o cafea slabă.
să plec sâmbăta viitoare.
să mă duc la un hotel de lux.
să dorm. Sunt foarte obosit.
să plec de aici.
să rămân (să stau) singur.

Aș vrea

o cameră pentru o persoană.
o vacanță de un an.
să fumez. Îmi dați voie ? Deranjez ?
să vorbesc cu ea / cu dumneavoastră.
să merg la restaurant diseară.
să mai rămân câteva zile.

Vreți

să încercați o altă pereche de pantofi ?
o cameră cu vedere la mare ?
o cușetă sau un vagon de dormit ?
o chitanță ?

Doriți

încă o cafea ?
un digestiv ?

Voglio

un caffè lungo.
partire sabato prossimo.
andare in un hotel di lusso.
dormire. Sono molto stanco.
andare via di qui.
stare da solo.

[prɔssimo]
[lusso]
[stanko]
[via di kwi]

Vorrei

una camera singola.
una vacanza di un anno.
fumare. E' permesso ? Disturbo ?
parlare con lei /Lei.
andare al ristorante stasera.
restare ancora qualche giorno.
[restare ankora kwalké dʒorno]

[singola]
[stasera]

Vuole

provare un altro paio di scarpe ?
una camera (con vista) sul mare ?
una cuccetta o un vagone letto ?
una ricevuta?

[kuttʃetta]
[ritʃevuta]

Desidera [dezidera]

un altro caffè ?
un digestivo ?

[didʒestivo]

- Verbul neregulat **volere**, *a vrea*, la indicativ prezent:

voglio	[voʎʎo]	<i>vreau</i>
vuoi	[vwoi]	<i>vrei</i>
vuole	[vwoʎe]	<i>vrea</i>
vogliamo	[voʎʎamo]	<i>vrem</i>
volete	[voʎete]	<i>vreți</i>
vogliono	[voʎʎono]	<i>vor</i>

- **OBSERVAȚIE:**

Conditionalul **vorrei**, *aș vrea*, *aș dori*, exprimă mai degrabă o dorință decât o voință:

Vorrei partii. *Aș dori (aș vrea) să plec.*

- **Qualche**, *câțiva*, *câteva*, este întotdeauna la singular, deși are înțeles de plural:

Qualche amico viene. *Vin câțiva prieteni.*

► REȚINEȚI:

i giorni della settimana, zilele săptămânii:

lunedì	[lunedì]	<i>luni</i>
martedì	[martedì]	<i>marți</i>
mercoledì	[mərkoledi]	<i>miercuri</i>
giovedì	[dʒovedi]	<i>joi</i>
venerdì	[venerdì]	<i>vineri</i>
sabato	[sabato]	<i>sâmbătă</i>
domenica (F.)	[domenika]	<i>duminică</i>

le stagioni	[stadʒoni]	<i>anotimpurile</i>
la primavera	[primavera]	<i>primăvara</i>
l'estate (F.)	[estate]	<i>vara</i>
l'autunno	[autunno]	<i>toamna</i>
l'inverno	[inverno]	<i>iarna</i>

A Traduceți în limba română:

1. Voglio una camera doppia.
2. Vogliono la vista sul largo.
3. Desidera, signora ?
4. Vorrei parlare con il direttore dell'hotel.

5. Vuole un biglietto di prima o di seconda classe ?
6. Con chi vuole partire in vacanza, Lorenzo ?
7. Vogliono tre camere singole.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Aș vrea să încerc pantofii tăi.*
2. *Cine vrea să vină cu mine la restaurant ?*
3. *Vrei să inviți șaiszeci de persoane în seara asta ?*
4. *Aș vrea să plec la ora zece și jumătate.*

5. *Vrei / vreți un aperitiv ?*
6. *Aș vrea să fumez o țigară.*
7. *Ce doriți, domnule ?*
8. *Vor să plece de aici.*

C Scrieți la plural următoarele propoziții:

1. Voglio comprare qualche giornale.
2. Con chi vuoi partire ?

SOLUȚII

A 1. Vreau o cameră dublă.

2. *Vor vedere spre lac.*
3. *Ce doriți, doamnă ?*
4. *Aș vrea să vorbesc cu directorul hotelului.*

5. Vreți un bilet de clasa întâi sau de a doua ?

6. *Cu cine vrea să plece în vacanță Lorenzo ?*
7. *Vor trei camere de o persoană.*

B 1. Vorrei provare le tue scarpe.

2. Chi vuole venire con me al ristorante ?
3. Vuoi invitare sessanta persone questa sera ?
4. Vorrei partire alle dieci e mezzo.

5. Vuole / volete un aperitivo?

6. Vorrei fumare una sigaretta.
7. Che cosa desidera, signore ?
8. Vogliono andare via di qui.

C 1. Vogliamo comprare qualche giornale. (invariabi! sg.)

2. Con chi volete partire ?

Trebuie

să telefonez în România.
să plec, este târziu.
să schimb 1000 de franci.
să plec mai devreme decât era prevăzut.
să închiriez o mașină.

să plătesc pe loc sau la casă ?

Pot

să vă cer o favoare ?
fuma aici ?
să mă așez la masa dumneavoastră ?
plăti cu carte de credit ?
plăti în numerar ?
închide fereastra ?

Știu

să înot.
să joc poker.
să vorbesc puțin italiana.
să gătesc foarte bine.
să recunosc un vin bun !
că duminică este meciul Italia – România.

Devo

telefonare in Romania.
andare, è tardi.
cambiare mille franchi.
partire prima del previsto.
affittare una macchina.

pagare al banco o alla cassa ?

Posso

chiederle un favore ?
fumare qui ?
sedermi al suo tavolo ?
pagare con la carta di credito ?
pagare in contanti ?
chiudere il finestrino ?

So

nuotare.
giocare a poker.
parlare un po' italiano.
cucinare molto bene.
riconoscere un buon vino !
che domenica c'è la partita Italia – Romania.

dovere, a trebui, potere, a putea, sapere, a ști, sunt verbe neregulate:

devo, (eu) trebuie	posso, pot	so, știu
devi, (tu) trebuie	puoi, poți	sai, știi
deve, (el/ea) trebuie...	può, poate...	sa, știe...
dobbiamo	possiamo	sappiamo
dovete	potete	sapete
devono	possono	sanno

■ OBSERVAȚIE:

Dovere, potere, sapere și volere (secțiunea 11) sunt verbe semiauxiliare, verbul care le urmează fiind întotdeauna la infinitiv:

Voglio andare a Roma.

Vreau să mă duc la Roma.

Devo pagare ?

Trebuie să plătesc ?

Possiamo parlare ?

Putem vorbi ?

So leggere.

Știu să citesc.

► RETINEȚI:

I mesi dell'anno ¹⁾

lunile anului

gennaio [dʒennajo]

ianuarie

febbraio [febbrajo]

februarie

marzo [martso]

martie

aprile [aprile]

aprilie

maggio [madɕo]

mai

giugno [dʒuɲɲo]

iunie

luglio [luʎʎo]

iulie

agosto [agosto]

august

settembre [settembre]

septembrie

ottobre [ottobre]

octombrie

novembre [novembre]

noiembrie

dicembre [ditʃembre]

decembrie

É il suo compleanno ?

Este ziua sa de naștere ?

É il suo onomastico ?

Este onomastica dumneavoastră ?

¹⁾ În limba italiană numele lunilor anului se scriu cu literă mică.

A Traduceți în limba română:

1. Non dovete essere in ritardo.
2. Potete pagare domani.
3. Devo prendere il treno.
4. Sapete cantare ?

5. Sanno come arrivare qui ?
6. Non possiamo perdere il treno !
7. Perché non possono venire ?

B Traduceți în limba italiană:

1. Știi de ce nu vine ?
2. Trebuie să plecăm mâine.
3. (Ei) pot să vină în martie.
4. Trebuie să iau acest avion.
5. Nu pot plăti în numerar.

6. (Ei) trebuie să părăsească
(lasciare) hotelul mâine.
7. Știe unde se află gara ?
8. Nu știu.

C Căror zile ale anului le corespund următoarele sărbători:

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Natale (Crăciunul) | 4. Ferragosto (Sf. Maria) |
| 2. San Valentino (Sf. Valentin) | 5. Armistizio (Armistițiul) |
| 3. Festa del Lavoro
(sărbătoarea Muncii) | 6. Capodanno (Anul Nou) |

SOLUȚII

A 1. Nu trebuie să fiți în întârziere.

2. Puteți plăti mâine.
3. Trebuie să iau trenul.
4. Știți să cântați ?

5. Ei știu cum să ajungă aici ?

6. Nu putem pierde trenul !
7. De ce nu pot (ei) să vină ?

B 1. Sai perché non viene ?

2. Dobbiamo partire domani.
3. Possono venire in marzo.
4. Devo prendere questo aereo.

5. Non posso pagare in contanti.

6. Devono lasciare l'hotel domani.
7. Sa dove si trova la stazione ?
8. Non so / Non lo so.

C 1. 25 dicembre

2. 14 febbraio

3. 1 maggio

4. 15 agosto

5. 11 novembre

6. 1 gennaio

Îmi place

cafeaua italienească.
mașina dumneavoastră !
să citesc.
să fac plimbări lungi.
să discut în limba italiană.

Nu-mi place

vremea urâtă.
acest oraș atât de modern.
plaja aglomerată.
această cameră.
să călătoresc singură.

Îmi plac

înghețatele italienești.
filmele polițiste.
aceste spaghete cu scoici.
aceste sandale colorate.
această vacanță.

Nu-mi plac

produsele congelate.
ziarele de scandal.
animalele într-un restaurant.
persoanele needucate.
zilele de iarnă.

Mi piace

il caffè italiano.
la sua macchina!
leggere.
fare lunghe passeggiate.
discutere in italiano.

Non mi piace

il brutto tempo.
questa città così moderna.
la spiaggia affollata.
questa camera.
viaggiare da sola.

Mi piacciono [pjattʃono]

i gelati italiani.
i film gialli.
questi spaghetti alle vongole.
questi sandali colorati.
queste vacanze.

Non mi piacciono

i prodotti surgelati.
i giornali scandalistici. [skandalistitʃi]
gli animali in un ristorante.
le persone maleducate.
le giornate invernali.

■ **Mi piace** se folosește cu un verb la infinitiv:

Mi piace leggere. *Îmi place să citesc.*

și înaintea unui substantiv la singular:

Mi piace la pizza. *Îmi place pizza.*

Mi piacciono se folosește înaintea substantivelor la plural:

Mi piacciono i gatti. *Îmi plac pisicile.*

■ OBSERVAȚIE:

Verbul **amare**, *a iubi*, nu poate fi folosit pentru a exprima un gust sau o preferință, ci doar un sentiment de dragoste: **ti amo**, *te iubesc*.

■ Pronumele personale complementare indirecte:

mi telefoni

ti dico

gli parlo

le parlo

ci dai

vi spedisco

chiedo loro

gli chiedo ¹

îmi telefonezi

îți spun

îi vorbesc (M.)

îi vorbesc (F.)

ne dai

vă trimit

le cer

le cer

► REȚINEȚI:

Mi devi diecimila lire.

Vi possiamo telefonare.

Gli voglio dire la verità.

Le devo chiedere scusa.

Ti posso accompagnare ?

Ci vogliono parlare.

Îmi datorezi zece mii de lire.

Vă putem telefona.

Vreau să-i / să le spun adevărul.

Trebuie să-i / să vă cer scuze.

Pot să te însoțesc ?

Vor să ne vorbească.

¹⁾ Limbaj familiar

A Traduceți în limba română:

1. Non ci piace guidare questa macchina.
2. Gli piacciono i film d'avventura.
3. Giuseppe e Carla si amano.
4. Ci piace il vostro gatto.
5. Ti dobbiamo molti soldi.
6. Vi piace questo vino ?
7. Non mi piace la pioggia.
8. Gli piacciono le macchine grosse.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Nu vă place să rămâneți în acest hotel.*
2. *Îi plac romanele de dragoste.*
3. *Nu ne place să ne ducem la mare.*
4. *Le plac toți câinii.*
5. *(Ei) nu-i place să rămână acasă.*
6. *Îmi place acest sat vechi (antico).*

C Scrieți următoarele propoziții la forma interogativ-negativă:

(Ex.: Ti piace il mio gatto ? = Non ti piace il mio gatto ?)

1. Le piace stare in spiaggia.
2. Vi piace andare in aereo.
3. Gli piacciono i cavalli.
4. Vi piacciono queste case.

SOLUȚII

A 1. *Nu ne place să conducem*

- această mașină.*
2. *(Îi, le) plac filmele de aventuri.*
3. *Giuseppe și Carla se iubesc.*
4. *Ne place pisica voastră.*
5. *Își datorăm mulți bani.*
6. *Vă place acest vin ?*
7. *Nu-mi place ploaia.*
8. *(Îi, le) plac mașinile mari.*

B 1. Non vi piace restare in questo

- hotel.
2. Gli piacciono i romanzi d'amore.
3. Non ci piace andare al mare.
4. Gli piacciono tutti i cani.
5. Non le piace restare a casa.
6. Mi piace questo villaggio antico.

C 1. Non le piace stare in spiaggia ?

2. Non vi piace andare in aereo ?
3. Non gli piacciono i cavalli ?
4. Non vi piacciono queste case ?

Îmi puteți spune

numele dumneavoastră ?
prețul acestei cărți ?
cât este ceasul ?
la ce oră pleacă trenul ?
cine este această frumoasă doamnă ?
când sosim la gară ?
când se termină spectacolul ?
cât costă această rochie / acest costum ?
a cui este această casă frumoasă ?
cum se ajunge la catedrală ?

Îmi puteți indica

drumul către aeroport ?
drumul pentru a ieși din oraș ?
un restaurant bun ?
un magazin de jucării ?
unde se află o benzinărie ?

Îmi puteți sugera

unde să-mi petrec seara ?
numele unui hotel bun ?
numele unei patiserii bune ?
o alternativă la vizitarea muzeului ?
un itinerar turistic pentru a merge la Roma ?



Può dirmi

il suo nome ?
il prezzo di questo libro ?
che ore sono ?
a che ora parte il treno ?
chi è quella bella signora ?
quando arriviamo alla stazione ?
quando finisce lo spettacolo ?
quanto costa questo vestito ?
di chi è questa bella casa ?
come si arriva alla cattedrale ?

Può indicarmi

la direzione per l'aeroporto ?
la strada per uscire dalla città ?
un buon ristorante ?
un negozio di giocattoli ?
dove si trova un distributore ?

Può suggerirmi

dove passare la serata ?
il nome di un buon albergo ?
il nome de una buona pasticceria ?
un'alternativa alla visita al museo ?
un itinerario turistico per andare a Roma ?

■ Pronumele personale complemente directe:

mi vede,	<i>mă vede</i>	ci vede,	<i>ne vede</i>
ti vede,	<i>te vede</i>	vi vede,	<i>vă vede</i>
lo vede,	<i>îl vede</i>	li vede,	<i>îi vede (M.)</i>
la vede,	<i>o vede</i>	le vede,	<i>le vede (F.)</i>

■ **OBSERVAȚII :**

Pronumele personale complemente directe sau indirecte, când se raportează la un verb la infinitiv, se plasează întotdeauna după verb, formând un singur cuvânt:

dirlo,	<i>să o spun</i>	indicarmi,	<i>să-mi indice</i>
dirgli,	<i>să-i spună</i>	vederli/le,	<i>să-l văd/să le văd</i>
crederci,	<i>să ne creadă</i>	raccontarti,	<i>să-ți povestesc</i>

- Notați că, în acest caz, infinitivul pierde -e-ul final.

► **REȚINEȚI:**

100	cento
101	centouno
102	centodue...
200	duecento
300	trecento
1 000	mille
1 100	millecento
1 993	millenovecentonovantatre
2 000	duemila...
3 000	tremila...
900 000	novecentomila
1 000 000	un milione
2 000 000	due milioni...
999 000 000	novecentonovantanove milioni
1 000 000 000	un miliardo
2 000 000 000	due miliardi

A Traduceți în limba română:

1. Può parlare più lentamente ?
2. Questo formaggio non voglio mangiarlo, non è fresco !
3. Vogliono dirci la verità.
4. Non vuole darmi la ricevuta.
5. La prenotazione, deve confermarla par telefono.
6. L'escursione si deve pagarla subito.
7. L'erba in giardino è troppo alta: devo tagliarla (*a tăia*).
8. La loro macchina è sporca, devono lavarla.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Vor să-i povestească voiajul lor.*
2. *Când mă vede, îmi cere întotdeauna să te salut.*
3. *Această carte este foarte lungă, dar trebuie s-o citesc.*
4. *Vorbiți românește ?*
5. *Îmi puteți spune la ce oră pleacă trenul către Paris ?*
6. *Îmi puteți recomanda un restaurant bun în oraș ?*

C Scrieți în cuvinte următoarele numere:

1. 1250
2. 306 000
3. 9900
4. 4 950 000

SOLUȚII

- A**
1. *Puteți vorbi mai încet ?*
 2. *Această brânză nu vreau s-o mănânc, nu este proaspătă.*
 3. *Vor să ne spună adevărul.*
 4. *Nu vrea să-mi dea chitanța.*
 5. *Rezervarea (ei, voi) trebuie s-o confirme/confirmați prin telefon.*

6. *Excursia trebuie plătită imediat.*
7. *Iarba în grădină e prea înaltă: trebuie s-o tai.*
8. *Mașina lor e murdară, (ei) trebuie s-o spele.*

- B**
1. Vogliono raccontargli il loro viaggio.
 2. Quando mi vede, mi chiede sempre di salutarti.
 3. Questo libro è molto lungo, ma devo leggerlo.

4. Parla/parlate romeno ?
5. Mi può dire a che ora parte il treno per Parigi ?
6. Può/potete indicarmi un buon ristorante in città ?

- C**
1. milleduecentocinquanta
 2. trecentoseimila
 3. novemilanovecento.
 4. quattro milioni novecentocinquantamila.

Ieri

m-am dus la cinema.
Ana a sosit cu mașina.
Paul a plecat repede.
ne-am dus la țară.
Luiza și Silvia au intrat gratuit.
ați asistat la spectacol ?

Acum o jumătate de oră

au cerut o informație.
Paul a spus ce gândește.
Ana a ascultat un disc.
ți-a fost frică să nu întârzii.
i-ați întâlnit pe părinții mei.
am luat prânzul la birt.

Anul trecut

v-ați dus în Statele Unite.
n-am avut vacanță.
am câștigat un concurs de pictură.
el/ea a cumpărat un apartament frumos.
ați avut timp frumos în august.
am plecat târziu (noi, băieții).
am plecat târziu (noi, fetele).

Ieri

sono andato al cinema.

[tʃinema]

Anna è arrivata in macchina.

Paolo è partito presto.

siamo stati in campagna.

Luisa e Silvia sono entrate gratis.

avete assistito allo spettacolo ?

[spettakolo]

Mezz'ora fa

hanno chiesto un'informazione.

Paolo ha detto quello che pensa.

Anna ha ascoltato un disco.

hai avuto paura di essere in ritardo.

avete incontrato i miei genitori.

ho pranzato in trattoria.

[trattoria]

L'anno scorso

siete andati negli Stati Uniti.

non abbiamo fatto vacanze.

ho vinto un concorso di pittura.

ha comprato un bell'appartamento.

avete avuto bel tempo in agosto.

siamo partiti tardi.

siamo partite tardi.

■ **PERFECTUL COMPUS** se folosește pentru a exprima orice acțiune care a avut loc într-un trecut apropiat sau îndepărtat. Acest timp se formează cu prezentul verbelor auxiliare essere și avere urmate de participiu:

andare
sono andato

credere
ho creduto

finire
hanno finito

■ OBSERVAȚII:

• În limba italiană, **essere** este propriul său auxiliar: **sono stato**, (eu) am fost iar **avere** este auxiliarul lui **avere**: **ho avuto**, (eu) am avut.

• După **essere**, participiul se acordă în gen și număr cu subiectul:

Lisa è andata...

Liza s-a dus...

Paolo è venuto

Paul a venit.

După **avere** nu se face acest acord:

Luisa ha comprato...

Luiza a cumpărat...

• Rețineți aceste câteva participii neregulate:

fare, a face → **fatto, făcut**

venire, a veni → **venuto, venit**

mettere, a pune → **meso, pus**

prendere, a lua → **preso, luat**

dire, a spune → **detto, spus**

aprire, a deschide → **aperto, deschis**

chiudere, a închide → **chiuso, închis**

dare, a da → **dato, dat**

vedere, a vedea → **visto, văzut**

stare, a rămâne, a fi → **stato, rămas, fost**

vincere, a învinge → **vinto, învins**

leggere, a citi → **letto, citit**

• **ATENȚIE: Mezz'ora fa**, acum o jumătate de oră.

Adverbul de timp **fa**, *acum*, în urmă cu, se plasează după unitatea sau perioada de timp respectivă:

Due anni fa.

Acum doi ani. (Cu doi ani în urmă.)

Cinquanta anni fa.

Acum cincizeci de ani.

► REȚINEȚI:

Ieri ho ben dormito.

Ieri am dormit bine.

L'altro ieri ho visto un film.

Alaltăieri am văzut un film.

Ieri l'altro ho visto un film.

Alaltăieri am văzut un film.

Due giorni fa sono partito.

Am plecat acum două zile.

A Traduceți în limba română:

1. Ieri sono stato al cinema.
2. Avete avuto fortuna (*noroc*) con il tempo ?
3. Abbiamo comprato una macchina rossa.
4. Non credo a quello che ha detto.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Câte înghețate ai cumpărat ?*
2. *Cum ați găsit (apreciat) cina ?*
3. *Au cumpărat o motocicletă nouă.*
4. *Anul trecut ați rezervat (făcut rezervare) în avans (din vreme).*

5. Abbiamo finito il libro.
6. Avete chiesto un'informazione ?
7. Quando siete arrivati ?
8. Perché sei partito in anticipo ?
9. Hai fatto buon viaggio ?

C Completați următoarele propoziții:

1. Ieri al cinema.
2. Paolo due giorni fa.
3. Due giorni fa un libro.
4. Mezz'ora fa in trattoria.

SOLUȚII

- A**
1. *Ieri am fost la cinema.*
 2. *Ați avut noroc cu timpul ?*
 3. *(Noi) am cumpărat o mașină roșie.*
 4. *Nu cred ceea ce a spus.*

5. *(Noi) am terminat cartea.*
6. *Ați cerut o informație ?*
7. *Când ați sosit ?*
8. *De ce ai plecat înainte ?*
9. *Ai făcut o călătorie plăcută ?*

- B**
1. Quanti gelati hai comprato ?
 2. Come avete trovato la cena ?
 3. Hanno comprato una nuova moto.
 4. L'anno scorso avete prenotato in anticipo.

5. L'hai visto mezz'ora fa ?
6. Anna è arrivata in aereo.
7. Hanno trovato le loro chiavi.

- C**
1. sono andato.
 2. Ho visto.
 3. ho letto.
 4. ho pranzato.

Astăzi

sunt mulțumit/mulțumită.
am chef să merg.
mă duc la Roma.
vin la tine.
îți pot telefona la ora 3.
trebuie să mă duc la doctor.
știu rezultatele examenului.
iau prânzul la restaurant.
spăl mașina.

Mâine

voi fi mulțumit (căci plec/voi pleca).
voi avea timp.
mă duc (mă voi duce) la Roma.
vin (voi veni) la tine.
pot (voi putea) să-ți telefonez la ora 3.
trebuie (va trebui) să mă duc la doctor.
voi cunoaște rezultatele examenului.
iau (voi lua) prânzul la restaurant.
spăl (voi spăla) mașina.

Oggi

sono contento/contenta.
ho voglia di camminare.
vado a Roma.
vengo a casa tua.
posso telefonarti alle 3 (tre).
devo andare dal dottore.
so i risultati dell'esame.
pranzo al ristorante.
lavo la macchina.

Domani

sarò contento (perchè parto/partirò).
avrò tempo.
vado (andrò) a Roma.
vengo (verrò) a casa tua.
posso (potrò) telefonarti alle 3 (tre).
devo (dovrò) andare dal dottore.
saprò i risultati dell'esame.
pranzo (pranzerò) al ristorante.
lavo (laverò) la macchina.

■ VIITORUL se folosește foarte puțin în limba italiană vorbită, mai ales dacă acest timp este indicat de un adverb de timp (**domani, mâine**) sau de o locuțiune cum ar fi:

l'anno prossimo,
fra un'ora,
fra 10 minuti,

anul viitor
peste o oră
peste zece minute

Totuși, într-o propoziție simplă, auxiliarele **essere, a fi, și avere, a avea**, sunt întotdeauna conjugate la viitor:

essere	<i>a fi</i>
sarò	<i>voi fi</i>
sar<u>ai</u>	<i>vei fi</i>
sarà	<i>va fi</i>
saremo	<i>vom fi</i>
sarete	<i>veți fi</i>
saranno	<i>vor fi</i>

avere	<i>a avea</i>
avrò	<i>voi avea</i>
avr<u>ai</u>	<i>vei avea</i>
avrà	<i>va avea</i>
avremo	<i>vom avea</i>
avrete	<i>veți avea</i>
avranno	<i>vor avea</i>

■ NU UITAȚI:

- Persoana a III-a singular este folosită și ca formă de politețe:
sarà, va fi, veți fi
- Când silaba finală este accentuată, ea poartă un accent scris:
avrà [avra], va avea, veți avea

■ Pentru conjugarea la timpul viitor a verbelor regulate și neregulate, vezi sinteza gramaticală de la sfârșitul lucrării.

► REȚINEȚI valoarea de probabilitate a timpului viitor în italiană:

- | | |
|----------------------------|--|
| - Che ore sono ? | - Cât este ceasul ? (Ce oră este ?) |
| - Saranno le 10 (dieci). | - Este, probabil, (trebuie să fie) ora 10. |
| - Che cosa fa Ugo ? | - Ce face Ugo ? |
| - Dormirà ancora. | - Probabil că doarme încă. |
| - Dov'è Anna ? | - Unde este Ana ? |
| - Guarderà la televisione. | - Probabil că se uită la televizor. |

A Traduceți în limba română:

1. Partiamo domani mattina.
2. Fra tre giorni è domenica.
3. Ceniamo fra dieci minuti.
4. Arrivano fra due giorni.
5. Sarà mezzanoe.
6. Lucia starà arrivando.
7. Fra due giorni non saremo più qui.
8. Il mese prossimo è l'autunno.

B Traduceți în limba italiană:

1. (Ei, ele) vor sosi luna viitoare.
2. Trebuie să fie ora unsprezece.
3. Luna viitoare suntem în septembrie.
4. (Ei, ele) nu vin în această seară.
5. În octombrie trebuie să mă duc la Roma.
6. Unde vă duceți în vacanță ?
7. Prietena mea (probabil) n-a plecat încă.

C Traduceți următoarele forme verbale:

- | | |
|------------|--------------|
| 1. andrò | 4. voi ști |
| 2. sarete | 5. veți avea |
| 3. avranno | 6. vei fi |

SOLUȚII

- A**
1. Plecăm mâine dimineață.
 2. Peste trei zile este duminică.
 3. Cinăm peste zece minute.
 4. (Ei, ele) sosesc peste două zile.
 5. Va fi miezul nopții.

6. Lucia trebuie să sosească.
7. Peste două zile nu vom mai fi aici.
8. Luna viitoare este (va fi) toamnă.

- B**
1. Arrivano il mese prossimo.
 2. Saranno le 11.
 3. Il mese prossimo siamo in settembre.
 4. Non vengono questa sera.

5. In ottobre devo andare a Roma.
6. Dove andate in vacanza ?
7. La mia amica non sarà ancora partita.

- C**
1. mă voi duce.
 2. veți fi.
 3. vor avea.

4. saprò.
5. avrete.
6. sarai.

Înainte

de a pleca, vrem să vă salutăm.
de a părăsi Roma, trebuie să-i telefonez.
de ora 7 voi fi acasă.
de sfârșitul filmului, am înțeles misterul.
de a-mi telefona tu, mi-a telefonat Luigi.

După

teatru, ne-am dus la mine acasă.
ceea ce s-a întâmplat, mi-a fost frică.
ce a citit ziarul, mi-a telefonat.
ora 7, toate magazinele sunt deja închise.
dumneavoastră, domnule Rossi !

În timpul

filmului am cinat.
războiului, mulți (oameni) au suferit de foame.
lecției a venit directorul.
călătoriei nu am mâncat.
acestei întregi perioade, am așteptat vești de la el.
El a cunoscut-o *în timpul* războiului.

Timp de

două minute lumina a fost întreruptă.
zece ani nu și-au mai vorbit.
șapte luni n-a muncit.
o viață întreagă m-am sculat la ora 5.
A plouat *timp de* două zile.

Prima

di partire vogliamo salutarvi.
di lasciare Roma, devo telefonargli.
delle 7 (sette) sarò a casa.
della fine del film, ho capito il mistero.
di te, mi ha telefonato Luigi.

Dopo

il teatro siamo andati a casa mia.
quello che è successo, ho avuto paura.
aver letto il giornale, mi ha telefonato.
le 7 (sette), tutti i negozi sono già chiusi.
di lei, signor Rossi !

Durante

il film, ho cenato.
la guerra, molti hanno sofferto la fame.
la lezione, è venuto il direttore.
il viaggio, non ho mangiato.
tutto questo periodo, ho aspettato sue notizie.
L'ha conosciuta **durante** la guerra.

Per

due minuti è mancata la luce.
dieci anni non si sono mai parlati.
sette mesi non ha lavorato.
tutta la vita mi sono alzata alle 5 (cinque).
Ha piovuto **per** due giorni.

■ **ADVERBELE DE TIMP** *durante* și *per* se traduc prin *în timpul*, *timp de*:

Per este folosit atunci când perioada de timp este foarte precisă sau determinată de o cifră:

per tutta la vita,
per sette anni,

în timpul întregii vieți,
timp de șapte ani,

Durante se folosește cu un substantiv:

durante la guerra,
durante il film,

în timpul războiului,
în timpul filmului,

și, în orice caz, atunci când perioada de timp este foarte limitată.

■ **CUM DEOSEBIM** *per* de *durante* ?

Per și *durante* nu se pot înlocui unul cu celălalt: *per* nu se folosește cu un substantiv care apare singur, *durante* (*în timpul*, *în decursul a*) nu se folosește cu o unitate de timp.

► **REȚINEȚI:**

a destra

a sinistra

davanti

dentro

di fianco

di fronte

dietro

dopo

dritto/dritto

fuori

sopra/su

sotto/giù

andare dentro = **entrare**

andare fuori = **uscire**

andare giù = **scendere**

andare sopra = **salire**

la destra

la stânga

în fața, înaintea

în, înăuntru

alături

în față

în spatele, după

după

drept (înainte)

afară

pe/sus

sub/jos

a intra

a ieși

a coborî

a urca

A Traduceți în limba română:

1. Il gatto è andato sotto il tavolo.
2. Ho letto un articolo su questo problema.
3. Prima di andare via, saluta la signora !
4. Per la cattedrale, si deve andare a destra e poi a sinistra.
5. La farmacia è di fronte al bar.
6. Durante l'estate fa caldo.
7. Per tre mesi ho lavorato in questa banca.
8. L'Hotel Centrale è prima dell'ufficio postale, dopo il supermercato.

B Traduceți în limba italiană:

1. A muncit în Franța toată viața lui.
2. Biserica este lângă hotel, în fața cinematografului.
3. Pentru (a ajunge la) muzeu, trebuie să mergi (să o iei) la dreapta și după pod (il ponte) la stânga.
4. După ce am mâncat, îmi place să iau un digestiv (il digestivo).
5. A vorbit despre voi timp de zece minute.
6. Au plecat după ora 4.

C Completați următoarele propoziții cu un adverb sau o prepoziție:

1. Il gatto è . . . la porta.
2. . . . 9 mesi ha studiato.
3. Questa sera vado
4. I negozi sono aperti . . . le 9.

SOLUȚII

- A**
1. Pisica s-a dus sub masă.
 2. Am citit un articol despre această problemă.
 3. Înainte de a pleca, salut-o pe doamna !
 4. Pentru (a merge la) catedrală, trebuie s-o iei la dreapta și apoi la stânga.

5. Farmacia este în fața barului.
6. În timpul verii este cald.
7. Timp de trei luni am lucrat în această bancă.
8. Hotelul Central se află în fața oficiului poștal, după supermagazin.

- B**
1. Per tutta la vita ha lavorato in Francia.
 2. La chiesa è di fianco all'hotel, di fronte al cinema.
 3. Per il museo si deve andare a destra e dopo il ponte a sinistra.
 4. Dopo aver mangiato, mi piace prendere un digestivo.
 5. Ha parlato di voi per dieci minuti.
 6. Sono partiti dopo le 4 (quattro).

- C**
1. dietro.
 2. Per.
 3. fuori.
 4. dopo.

De (De la)

Îl cunosc *de* cinci ani.

Filmul a început *de* douăzeci de minute.

Eu vin aici în vacanță *de* multă vreme.

Plouă *de* cincisprezece zile.

Ei muncesc *de la* ora 4 (după-amiază).

După (Peste)

Plecăm *după* (peste) două zile.

După (peste) puțin timp plouă (va ploua).

Ei sosesc *peste* câteva zile.

Ne vedem *peste* o lună ?

Cinăm *peste* o jumătate de oră.

În

Am citit această carte *în* două zile.

Noi am ajuns la frontieră *în* șase ore.

Această muncă (lucrare) va fi terminată *în* zece zile.

A înțeles *într-o* clipă (imediat).

Ne ducem și ne întoarcem *într-o* oră.

Acum (În urmă cu)

L-am cunoscut *acum* un an (în urmă cu un an).

Da

Lo conosco **da** cinque anni.

Il film è cominciato **da** venti minuti.

Vengo qui in vacanza **da** molto tempo.

Piove **da** quindici giorni.

Lavorano **dalle** 4 (del pomeriggio).

Fra

Partiamo **fra** due giorni.

Fra poco piove.

Arrivano **fra** qualche giorno.

Ci vediamo **fra** un mese ?

Ceniamo **fra** mezz'ora.

In

Ho letto questo libro **in** due giorni.

Siamo arrivati alla frontiera **in** sei ore.

Questo lavoro sarà finito **in** dieci giorni.

Ha capito **in** un batter d'occhio (immediatamente).

Andiamo e torniamo **in** un'ora.

Fa

L'ho conosciuto un anno **fa**.

■ DA, FRA, IN

- **Da** indică momentul în care a început o acțiune în trecut:

Parlo da 10 minuti,

Vorbesc de zece minute

Sunt zece minute de când vorbesc

Am început să vorbesc acum zece minute.

- **Fra** indică momentul viitor în care va începe acțiunea:

Lo vedi / vedrai fra dieci minuti.

Îl vei vedea peste zece minute.

- **In** poate fi folosit la prezent, trecut sau viitor, pentru a indica timpul necesar terminării unei acțiuni:

Finiamo / abbiamo finito / finiremo in due ore.

Terminăm / am terminat / vom termina în (peste) două ore.

► REȚINEȚI:

- **Sto per** + infinitiv sau **fra poco** + prezent exprimă viitorul imediat:

sto per tornare = fra poco torno,

mă voi întoarce îndată

sto per dirti = fra poco ti dico,

îți voi spune imediat

sto per vederlo = fra poco lo vedo,

o să-l văd în curând

sto per partire = fra poco parto,

voi pleca imediat

- **Avere (Essere) + appena + participiu** exprimă o acțiune care a avut loc în urmă cu foarte puțină vreme:

l'ho appena visto,

l-am văzut adineaori

ti ho appena detto,

abia ți-am spus

gli ho appena spiegato,

tocmai i-am explicat

sono appena arrivato,

abia am sosit (acum am sosit)

A Traduceți în limba română:

1. Da quanto tempo lo conosce ?
2. Lo abbiamo frequentato per un anno.
3. Arrivano fra dieci giorni e restano per un mese.
4. Ti hanno aspettato per un'ora davanti al bar.
5. Ho appena parlato con il tuo avvocato.
6. Questo lavoro deve essere finito in un'ora.
7. Vado fuori fra mezz'ora, ma prima devo finire questo articolo.

B Traduceți în limba italiană:

1. Abia am sosit și rămân toată vacanța.
2. Se duc și se întorc în douăzeci și patru de ore.
3. O să plouă (în curând).
4. N-au venit de multă vreme.
5. Concertul a început acum o jumătate de oră.
6. Rămânem în acest hotel pe toată durata vacanței.

C Completați următoarele propoziții conform indicației timpului verbal:

1. Noi (cunoșcere loro) . . . venti anni (trecut; prezent).
2. Noi (cenare) . . . dieci minuti (viitor; trecut).

SOLUȚII

A 1. De cât timp îl cunoașteți ?

2. L-am frecventat timp de un an.
3. Ei sosesc peste zece zile și rămân timp de o lună.
4. Te-au așteptat timp de o oră în fața barului.

5. Tocmai am vorbit cu avocatul tău.

6. Această lucrare trebuie terminată într-o oră.

7. Ies (din casă) peste o jumătate de oră, dar mai întâi trebuie să termin acest articol.

B 1. Sono appena arrivato e resto durante tutte le vacanze.

2. Vanno e tornano in ventiquattro ore.
3. Fra poco piove. / Sta per piovere.

4. Non sono venuti da molto tempo.

5. Il concerto è cominciato mezz'ora fa.

6. Restiamo in questo hotel durante tutte le vacanze.

C 1. Li abbiamo conosciuti venti anni fa. / Li conosciamo da venti anni.

2. Ceniamo fra dieci minuti. / Abbiamo cenato dieci minuti fa.

Aș vrea

o cafea, vă rog.
să încerc pantofii (care sunt) în vitrină.
să conduc mașina ta, îmi dai voie ?
să fiu bogată și să am timp pentru a călători.

Mi-ar plăcea

să gust acest vin deosebit.
să mă duc în China, dar nu am timp.
să mai vizitez Florența și Siena.
să fiu slab ca Franco.

Aș face

autostopul, dar mi-e teamă.
(tot) posibilul pentru tine, știi acest lucru.
mai bine să spun ceea ce gândesc.
bine să spăl mașina, dar plouă.

Aș plăti

în numerar, dar nu am mărunt.

Aș dormi

dar e prea mult zgomot.

Aș rămâne

încă o zi, dar nu mai am bani.

Aș lua

cu plăcere ceva de băut.

Aș lăsa

un bacșiș, dar nu știu cât.

Vorrei

un caffè, per favore.
provare le scarpe (che sono) in vetrina.
guidare la tua macchina, mi lasci ?
essere ricca e avere tempo per viaggiare.

Mi piacerebbe

assaggiare questo vino speciale.
andare in Cina, ma non ho tempo.
visitare anche Firenze e Siena.
essere magro come Franco.

Farei

l'autostop, ma ho paura.
il possibile per te, lo sai.
meglio a dire quello che penso.
lavare la macchina, ma piove.

Pagherei

in contanti, ma non ho spiccioli.

Dormirei

ma c'è troppo rumore.

Resterei

ancora un giorno, ma non ho più soldi.

Prenderei

volentieri qualcosa da bere.

Lascerei

una mancia, ma non so quanto.

- **CONDIZIONALUL** exprimă o dorință, o aspirație:

Conjugarea unor verbe auxiliare:

ESSERE		AVERE	
sarei	aș fi	avrei	aș avea
saresti	ai fi	avresti	ai avea
sarebbe	(el/ea) ar fi	avrebbe	(el/ea) ar avea
saremmo	am fi	avremmo	am avea
sareste	ați fi	avreste	ați avea
sarebbero	(ei/ele) ar fi	avrebbero	(ei/ele) ar avea

■ NU UITAȚI :

- Persoana a III-a singular se folosește și ca formă de politețe.
- Pentru conjugarea verbelor regulate și neregulate la condițional, vezi sinteza gramaticală de la sfârșitul prezentei lucrări.
- Silaba subliniată poartă accentul tonic.

► REȚINEȚI:

Vorrei provare

Aș vrea să încerc

Potrei vedere

Aș putea să văd

Sarebbe possibile provare

Ar fi posibil să încerc

Mi farebbe vedere

Mi-ați putea arăta

il vestito blu.

rochia albastră/costumul albastru.

la gonna bianca.

fusta albă.

il maglione rosa ?

puloverul roz ?

i pantaloni viola ?

pantalonii violet ?

il costume giallo ?

costumul galben ?

il golf marrone ?

jacheta maron ?

la maglietta nera ?

tricoul negru ?

le scarpe verdi ?

pantofii verzi ?

A Traduceți în limba română:

1. Vorrei essere in forma per la festa.
2. Vorrei provare le scarpe nere che sono in vetrina.
3. Mi farebbe vedere quel tavolo antico ?
4. Mi piacerebbe tornare a casa presto questa sera.
5. Ti piacerebbe accompagnarmi a Roma ?
6. A che ora potrei venire ?
7. Vorrei uscire per comprare uova e zucchero.
8. Prenderei volentieri un bicchiere di latte.

B Traduceți în limba italiană:

1. Aș vrea un ziar românesc.
2. Aș vrea o cafea după masa de prânz.
3. Mi-ar plăcea să-l chem pe Mario.
4. Ar fi posibil să încerc puloverul verde din vitrină ?
5. Mi-ar plăcea să fiu acasă până mâine seară.
6. Ar fi posibil să am (obțin) o cameră cu vedere la mare ?

C Alegeți din coloana din dreapta traducerea corectă a verbului românesc:

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. mi-ar plăcea | a. potrei... ? |
| 2. aș putea... ? | b. dormirei |
| 3. aș dormi | c. vorrei |
| 4. aș vrea | d. mi piacerebbe |

SOLUȚII

- | | | |
|----------|---|--|
| A | 1. Aș vrea să fiu în formă pentru sărbătoare. | 5. Ți-ar plăcea să mă însoțești la Roma ? |
| | 2. Aș vrea să încerc pantofii negri care sunt în vitrină. | 6. La ce oră aș putea să vin ? |
| | 3. Mi-ați putea arăta această masă antică? | 7. Aș vrea să ies pentru a cumpăra ouă și zahăr. |
| | 4. Mi-ar plăcea să mă întorc repede acasă în această seară. | 8. Aș lua (bea) cu plăcere un pahar cu lapte. |
| B | 1. Vorrei un giornale romeno. | 5. Mi piacerebbe essere a casa prima di domani sera. |
| | 2. Vorrei un caffè dopo pranzo. | 6. Sarebbe possibile avere una camera con vista sul mare ? |
| | 3. Mi piacerebbe chiamare Mario. | |
| | 4. Sarebbe possibile provare il maglione verde in vetrina ? | |
| C | 1. d. | 2. a. |
| | | 3. b. |
| | | 4. c. |

Mă gândesc

că ar fi frumos să merg în Italia.
că și Mario ar vrea să vină cu noi.
că este o idee bună.
că ai dreptate.
că ar fi mai bine să schimbăm hotelul.

Cred

că s-ar putea supăra.
că ar trebui să (ne) anunțe dacă nu vine.
că este o masă rezervată pe numele de Dumitrescu.
că ceea ce propuneți, doamnă, este posibil.
că voi face (tot) posibilul pentru a nu mă duce (acolo).

Presupun

că ar trebui să anunțăm că întârziem.
că hotelul este plin în (luna) august.
că hotelul are o plajă privată.
că n-ar trebui să fie greu să telefonezi.
că micul dejun este inclus în preț.

Mă îndoiesc

că trecătoarea este deschisă în timpul iernii.

Mă tem

ca nu cumva camera să nu aibă (sală de) baie.

Nu cred

că este târziu dacă ajungem la ora aceasta.

Nu mă gândesc (nu cred)

că va fi acceptat câinele în restaurant.

Mă tem

că nu este posibil să facem rezervare pentru mâine.

Penso

che sarebbe bello andare in Italia.
che anche Mario vorrebbe venire con noi.
che sia una buona idea.
che tu abbia ragione.
che sarebbe meglio cambiare hotel.

Credo

che potrebbe arrabbiarsi.
che dovrebbe avvertire se non viene.
che ci sia un tavolo prenotato a nome Dumitrescu.
che quello che propone sia possibile, signora.
che farei il possibile per non andare.

Suppongo

che dovremmo avvertire del nostro ritardo.
che l'hotel sia completo in agosto.
che l'hotel abbia una spiaggia privata.
che non dovrebbe essere difficile telefonare.
che la colazione sia inclusa nel prezzo.

Dubito

che il passo sia aperto in inverno.

Temo

che la camera non abbia il bagno.

Non credo

che sia tardi per arrivare a quest'ora.

Non penso

che il suo cane sia accettato nel ristorante.

Ho paura

che non sia possibile prenotare per domani.

■ VERBELE DE OPINIE **pensare, a gândi, a crede, credere, a crede, supporre, a presupune** etc. sunt urmate:

- de conjunctiv, când exprimă o părere:
Credo che sia tardi. Cred că e târziu.
- de condițional, când exprimă o posibilitate aplicabilă în practică:
Credo che verrebbe con noi.
Cred că ar veni cu noi.

■ OBSERVAȚII:

• VERBELE CARE EXPRIMĂ TEAMA: **temere, a se teme, aver paura, a-i fi frică, dubitare, a se îndoii**, precum și **non credere, a nu crede, non pensare, a nu crede** etc., sunt întotdeauna urmate de conjunctiv:

Dubito che sia vero. *Mă îndoiesc că este adevărat.*
Ho paura che sia vero. *Mă tem că nu e adevărat.*

■ CONJUGAREA VERBELOR AUXILIARE LA CONJUNCTIV PREZENT:

ESSERE		AVERE	
che io sia	<i>să fiu</i>	che io abbia	<i>să am</i>
che tu sia	<i>să fii</i>	che tu abbia	<i>să ai</i>
che lui/lei sia	<i>(el/ea) să fie</i>	che lui/lei abbia	<i>(el/ea) să aibă</i>
che noi siamo	<i>să fim</i>	che noi abbiamo	<i>să avem</i>
che voi siate	<i>să fiți</i>	che voi abbiate	<i>să aveți</i>
che loro siano	<i>(ei/ele) să fie</i>	che loro abbiano	<i>(ei/ele) să aibă</i>

► REȚINEȚI:

Spero che domani venga.

Sper că mâine va veni. (Sper să vină.)

E' possibile che abbia dimenticato.

E posibil să fi uitat (el/ea).

Non sono sicuro che abbia capito.

Nu sunt sigur că (el/ea) a înțeles.

Mi dispiace che Paolo sia partito.

Îmi pare rău că Paolo a plecat.

E' impossibile che abbia mentito.

Este imposibil ca (el/ea) să fi mințit.

E' meglio che vada via.

E mai bine să plec (să pleci/să plece).

A Traduceți în limba română:

1. Non sono sicuro che sia troppo tardi per partire.
2. Credo che pagare in Romania sia una buona idea.
3. Ho paura che Paolo non abbia preso le chiavi di casa.
4. E' meglio che partiamo domani mattina presto.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Nu sunt sigur că va fi în întârziere.*
2. *Ne e teamă că e prea tânăr pentru a conduce.*
3. *Sper că mâine vremea nu va fi urâtă.*
4. *Nu cred că pisica este acceptată la hotel.*

C Identificați traducerea corectă:

- | | | | |
|-------------|-------------|---------------|--------------|
| 1. è meglio | 2. suppongo | 3. temo | 4. non credo |
| a. presupun | b. nu cred | c. e mai bine | d. mă tem |

5. Suppongo che l'hotel sia chiuso in gennaio.
6. Immagino che non sia troppo presto per arrivare.
7. Mi dispiace che la cena non ti sia piaciuta.
8. E' giusto che sia tu a pagare.

5. *Cred că (d-stră) nu aveți dreptate.*
6. *Suntem siguri că ați făcut rezervare ieri.*
7. *Cred că ar trebui să-mi cer scuze.*
8. *Cred că i-ar plăcea să vină cu noi.*

SOLUȚII

- A**
1. *Nu sunt sigur că e prea târziu să plec.*
 2. *Cred că a plăti în România este o idee bună.*
 3. *Mă tem că Paul nu a luat cheile casei.*
 4. *E mai bine să plecăm mâine dimineață devreme.*

- B**
1. Non sono sicuro che sia in ritardo.
 2. Abbiamo paura che sia troppo giovane per guidare.
 3. Spero che domani il tempo non sia brutto.
 4. Non penso che il gatto sia accettato all'hotel.

- C**
- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 1. c. | 2. a. | 3. d. | 4. b. |
|-------|-------|-------|-------|

5. *Presupun că hotelul este închis în ianuarie.*
6. *Îmi închipui că nu este prea devreme pentru a sosi.*
7. *Îmi pare rău că nu ți-a plăcut cina.*
8. *Este corect ca tu să plătești.*
5. Penso che (lei) abbia torto.
6. Siamo sicuri che abbia prenotato ieri.
7. Penso che dovrei scusarmi.
8. Credo che gli piacerebbe venire con noi.

călătorul
bagajele
valiza
a trece prin vamă
a declara ceva
a trece frontiera
pașaportul
cartea de identitate
asigurarea
asigurarea (pentru străinătate)
autostrada
restaurantul de la marginea șoselei
service (auto)
a face plinul
benzina
garajul
pana
pneul
autostopul
taxa de autostradă / postul de taxare
camionul
limita de viteză
casca
a se duce în străinătate
a conduce (a ghida)
a parca
a depăși
semaforul
portbagajul
capota
farurile
semnalizatorul
frânele
roata de rezervă
depanatorul

il passeggero / il viaggiatore
i bagagli
la valigia
passare la dogana
dichiarare qualcosa
passare la frontiera
il passaporto
la carta d'identità
l'assicurazione
la carta verde
l'autostrada
l'autogrill
la stazione di servizio
fare il pieno
la benzina
il garage / l'officina meccanica
il guasto
la gomma
l'autostop
il casello / la barriera
il camion
il limite di velocità
il casco
andare all'estero
guidare
parcheggiare
sorpassare
il semaforo
il baule
il cofano
i fari
la freccia
i freni
la ruota di scorta
il carro attrezzi

A Traduceți în limba română:

1. Quest'anno siamo andati all'estero.
2. Ci fermiamo all'autogrill per fare il pieno e per mangiare.
3. Quel camion mi ha sorpassato dieci minuti fa.
4. Non ha visto il semaforo.
5. In Italia la benzina è molto cara.
6. Abbiamo un guasto ai freni.
7. Aspettiamo il carro attrezzi.
8. La stazione di servizio è a cinquanta km (chilometri).
9. Quando passiamo la dogana dobbiamo aprire il baule.

B Traduceți în limba italiană:

1. Nu fac autostopul pentru că mi-e frică.
2. Restaurantul de pe autostradă este la treizeci și cinci de kilometri.
3. Mașina noastră este în pană.
4. Unde se află un garaj ?
5. Valizele noastre sunt în portbagaj.
6. Aici nu se poate depăși.

C Care dintre următoarele cuvinte românești corespund celor italiene ?

- | | | | |
|------------|------------|------------|-----------------------|
| 1. benzină | 2. semafor | 3. pneu | 4. taxă de autostradă |
| a. casello | b. gomma | c. benzina | d. <u>sema</u> foro |

SOLUȚII

A 1. Anul acesta ne-am dus în străinătate.

2. Ne oprim la restaurantul de la marginea autostrăzii pentru a face plinul și a mânca.
3. Acel camion m-a depășit acum zece minute.
4. N-a văzut semaforul.
5. În Italia benzina este foarte scumpă.
6. Avem un defect la frâne.
7. Așteptăm depanatorul.
8. Service-ul este la cincizeci de kilometri.
9. Când trecem (vom trece) prin vamă, va trebui să deschidem portbagajul.

B 1. Non faccio l'autostop perché ho paura.

2. L'autogrill è a trentacinque chilometri.
3. La nostra macchina è guasta.
4. Dove c'è un garage ?
5. Le nostre valigie sono nel baule.
6. Qui non si può sorpassare.

- C** 1. c. 2. d. 3. b. 4. a.

AVIONUL:

aeroportul
 rezervarea
 lista de așteptare
 tichetul de îmbarcare
 zborul numărul...
 stewardesa
 a lega centurile
 fumatul interzis
 a decola
 a ateriza
 duty free
 bagajul de mână
 fumători / nefumători

TRENUL:

orarul / mersul trenurilor
 biletul dus-întors
 gara
 peronul
 compartimentul
 locul
 controlorul
 cușeta
 vagonul de dormit
 vagonul restaurant

AUTOCARUL:

șoferul
 compartimentul pentru bagaje (cala)
 scaunul rabatabil

VAPORUL:

portul
 traversarea (pe celălalt mal)
 vas pe pernă de aer
 croaziera
 puntea
 cabina

L'ĂEREO:

l'aeroporto
 la prenotazione
 la lista d'attesa
 la carta d'imbarco
 il volo numero...
 la hostess
 allacciare le cinture
 vietato fumare
 decollare
 atterrare
 il duty free
 il bagaglio a mano
 fumatori / non fumatori

IL TRENO:

l'orario ufficiale
 il biglietto andata e ritorno
 la stazione
 il binario / il marciapiede
 lo scompartimento
 il posto a sedere
 il controllore
 la cuccetta
 il vagone letto
 il vagone ristorante

IL PULLMAN / LA CORRIERA:

l'autista / il conducente
 il bagagliaio
 il sedile inclinabile

LA NAVE:

il porto
 la traversata
 l'aliscafo
 la crociera
 il ponte
 la cabina

A Traduceți în limba română:

1. Viaggiamo sempre in aereo.
2. In questo scompartimento è vietato fumare.
3. Vorrei un biglietto di andata e ritorno per Napoli.
4. L'aliscafo parte alle 10 e 30 (dieci, trenta)

5. L'aeroporto è lontano dalla città.
6. Ho prenotato una crociera per due persone.
7. Non si deve parlare all'autista.
8. Prendo un taxi per non arrivare in ritardo all'aeroporto.

B Traduceți în limba italiană:

1. Mi-am pus bagajele în compartimentul pentru bagaje.
2. N-am decât două valize mici.
3. I-am cerut stewardesei un pahar cu apă.
4. Suntem pe lista de așteptare.

5. Am cumpărat aceste țigări de la duty-free.
6. Traversarea a fost foarte liniștită.
7. Compartimentul e plin.

C Scrieți la plural următoarele substantive:

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. l'aereo | 4. la hostess |
| 2. il ponte | 5. la stazione |
| 3. la crociera | 6. il binario |

SOLUȚII

- A**
1. Călătorim întotdeauna cu avionul.
 2. În acest compartiment fumatul este interzis.
 3. Aș vrea un bilet dus-întors pentru Napoli.
 4. Vasul pe pernă de aer pleacă la ora zece și jumătate.

5. Aeroportul e departe de oraș.
6. Am făcut rezervări la o croazieră pentru două persoane.
7. Nu trebuie / este interzis să se vorbească șoferului.
8. Iau un taxi pentru a nu sosi cu întârziere la aeroport.

- B**
1. Ho messo i miei bagagli nel bagagliaio.
 2. Non ho che due piccole valigie.
 3. Ho chiesto un bicchiere d'acqua alla hostess.
 4. Siamo sulla lista d'attesa.

5. Ho comprato queste sigarette al duty-free.
6. La traversata è stata molto tranquilla.
7. Lo scompartimento è completo.

- C**
- | | | |
|---------------|-----------------|-----------------|
| 1. gli aerei. | 3. le crociere. | 5. le stazioni. |
| 2. i ponti. | 4. le hostess. | 6. i binari. |

cafeaua	slabă tare decafeinizată cu lapte	il caffè	lungo ristretto hag macchiato
cappuccino		il cappuccino	
ceaiul	cu lămâie cu lapte	il tè	al limone al latte
un pahar cu lapte	rece cald	un bicchiere di latte	freddo caldo
zahărul		lo <u>zuc</u> chero	
paharul cu apă	plată minerală	il bicchiere di aqua	naturale minerale
sifonul		la gazona	
oranjada		l'aranciata	
citronada		la limonata	
sucul de fructe	din piersici din pere din caise	il succo di frutta	alla pesca alla pera all'albicocca
oranjada (suc proaspăt de portocale)		la spremuta d'arancia	
berea	autohtonă străină	la birra	nazionale <u>est</u> era
paharul de vin	roșu alb rozé	il bicchiere di vino	rosso bianco rosato
sandvișul		il panino	il tramezzino
cornul		il cornetto/la brioche	[brío]
înghețata		il gelato	
băutura răcori- toare cu gheață	cu mentă cu lămâie cu cafea	la granita	alla menta al limone al caffè
frișca		la panna montata	

A Traduceți în limba română:

1. Vorrei un caffè ristretto.
2. Questo panino è molto buono.
3. Abbiamo gelati alla frutta.
4. Prendiamo una spremuta d'arancia e un bicchiere di latte.

5. Il caffè lo voglio con due cornetti.
6. Sai che cos'è una granita ?
7. Vuoi un tè al latte o al limone ?

B Traduceți în limba italiană:

1. Vreau un cappuccino și două cornuri.
2. Nu-mi place berea italiană.
3. Vrem o înghețată de cafea cu frișcă.

4. Am luat un sandviș la bar.
5. Nu-mi place zahărul în cafea.
6. Seara iau/beau totdeauna o cafea cu lapte.

C Alegeți cuvântul italianesc corespunzător celui românesc:

- | | |
|---------------------|-------------|
| 1. <i>corn</i> | a. gelato |
| 2. <i>înghețată</i> | b. acqua |
| 3. <i>apă</i> | c. cornetto |

SOLUȚII

- A**
1. Aș vrea o cafea tare (concentrată).
 2. Acest sandviș este foarte bun.
 3. Avem înghețate cu fructe.
 4. Luăm (vom lua) un suc de portocale și un pahar cu lapte.

5. Cafeaua o vreau cu două cornuri.
6. Știi ce este granita ?
7. Vrei un ceai cu lapte sau cu lămâie ?

- B**
1. Voglio un cappuccino e due cornetti.
 2. Non mi piace la birra italiana.
 3. Vogliamo un gelato al caffè con panna montata.

4. Ho preso un panino al bar.
5. Non mi piace lo zucchero nel caffè.
6. La sera prendo sempre un macchiato.

- C**
1. c.

2. a.

3. b.

rezervarea
ospătarul/ospătărița
micul dejun
dejunul/prânzul
cina
meniul cu preț fix
meniul la alegere
felul (specialitatea) zilei
specialitatea casei
aperitivul
digestivul

APERITIVELE

salată de fructe de mare
mezeluri
șuncă și pepene galben

FELUL ÎNTÂI

lazanele
ravioli
spaghetele
pastele la cuptor
pastele de casă
rizotto (pilaful)
ciorba de legume cu orez

FELUL DOI

carne
pește
vițel
vacă (vită)
miel
iepure
pui
curcă

GARNITURA

legume
cartofi
salată mixtă – roșii

BRÂNZA

DESERTUL

înghețata
prăjitura/tarta
fructele proaspete
salata de fructe

la prenotazione
il cameriere/la cameriera
la colazione
il pranzo
la cena
il menù a prezzo fisso
il menù
il piatto del giorno
la specialità della casa
l'aperitivo
il digestivo

L'ANTIPASTO

insalata di mare
affettati misti
prosciutto e melone

IL PRIMO

le lasagne
i ravioli
gli spaghetti
la pasta al forno
la pasta fatta in casa
il risotto
il minestrone

IL SECONDO

carne
pesce
vitello
manzo
agnello
coniglio
pollo
tacchino (il)

IL CONTORNO

verdura (la)
patate
insalata mista – pomodori

IL FORMAGIO

IL DESERT

il gelato
il dolce
la frutta fresca
la macedonia

A Traduceți în limba română:

1. Abbiamo un tavolo prenotato per quattro.
2. Prendete un aperitivo ?
3. Avete un piatto del giorno ?

4. La pasta è fatta in casa.
5. Come primo prendo le lasagne.
6. Prendete un dessert ?
7. Posso avere la carta dei vini ?

B Traduceți în limba italiană:

1. *Acești cannelloni sunt foarte buni.*
2. *Sofului meu nu-i place iepurele.*
3. *Îmi place mult peștele.*

4. *Aveți un meniu cu preț fix ?*
5. *Nu iau aperitive.*
6. *Avem o masă la (lângă) fereastră.*
7. *Vreți legume sau cartofi ?*

C Scrieți la plural următoarele cuvinte:

1. patata
2. pomodoro
3. pesce
4. gelato

SOLUȚII

A 1. *Avem o masă rezervată pentru patru persoane.*

2. *Luați (veți lua) un aperitiv ?*
3. *Aveți o specialitate a zilei ?*
4. *Pastele sunt făcute în casă.*

5. *Ca antreu iau (voi lua) lasane.*
6. *Luați un desert ?*
7. *Pot avea/puteți să-mi dați lista de vinuri ?*

B 1. *Questi cannelloni sono molto buoni.*

2. *A mio marito non piace il coniglio.*

3. *Mi piace molto il pesce.*

4. *Avete un menu a prezzo fisso ?*
5. *Non prendo l'antipasto.*
6. *Abbiamo una tavola vicino alla finestra.*
7. *Volete verdura o patate ?*

C 1. patate.

2. pomodori.

3. pesci.

4. gelati.

masa	la <u>tavola</u> (pusă pentru a mânca)
	il <u>tavolo</u> (mobila)
scaunul	la <u>sedia</u>
a pune masa	preparare la <u>tavola</u>
a strânge (a debarasa) masa	sparecchiare la <u>tavola</u>
farfuria adâncă	il piatto fondo
farfuria întinsă	il piatto piano
farfurioara	il piattino
paharul	il bicchiere
tacâmurile	le posate
cuțitul	il coltello
furculița	la forchetta
lingura	il cucchiaino
lingurița	il cucchiaino
șervețelul	il tovagliolo
sticla	la bottiglia
carafa	la caraffa
uleiul	l'olio (M.)
oțetul	l'aceto
sarea	il sale
piparul	il pepe
muștarul	la senape
zahărul	lo <u>zucchero</u>
lămâia	il limone
sosul	la salsa
brânza rasă	il formaggio grattugiato
parmezanul ras	il parmigiano grattugiato
scrumiera	il portacenere
apa	l'aqua
minerală	minerale
plată	naturale
meniul	il menù
lista de vinuri	la carta dei vini
scobitoarea	lo stuzzicadenti
plata	il conto
chelner/chelneriță	il cameriere/la cameriera
(ospătar/ospătăriță)	

A Traduceți în limba română:

1. Vorrei il conto, per favore.
2. Posso avere un bicchiere e due forchette ?
3. Mi porta la carta dei vini ?
4. Ho chiesto acqua minerale naturale !

5. Possiamo avere vino rosso in caraffa ?
6. Le posate non sono pulite.
7. Posso avere sale, pepe e senape ?
8. Vorrei un cucchiaino.

B Traduceți în limba italiană:

1. Aveți vin la carafă ?
2. Îmi puteți face nota de plată ?
3. Aveți un alt șervețel ?
4. Mi-ați putea da parmezan ras pentru paste ?

5. Scobitorile nu sunt pe masă.
6. Nu există sare și piper.
7. Îmi puteți da o scrumieră, vă rog ?

C Scrieți la plural următoarele cuvinte:

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. la tavola | 4. la bottiglia |
| 2. il piatto | 5. il bicchiere |
| 3. la forchetta | 6. la sedia |

SOLUȚII

- A**
1. Aș vrea nota de plată, vă rog.
 2. Puteți să-mi dați un pahar și două furculițe ?
 3. Îmi aduceți lista de vinuri ?
 4. Am cerut apă minerală plată !

5. Ne puteți da vin roșu la carafă ?
6. Tacâmurile nu sunt curate.
7. Îmi puteți da sare, piper și muștar ?
8. Aș vrea o linguriță.

- B**
1. Aveți vino in carafa ?
 2. Posso avere il conto ?
 3. Ha un altro tovagliolo ?
 4. Posso avere del parmigiano grattugiato per la pasta ?

5. Gli stuzzicadenti non sono sulla tavola.
6. Non ci sono sale e pepe.
7. Posso avere un posacenere, per favore ?

- C**
- | | | |
|---------------|------------------|-----------------|
| 1. le tavole. | 3. le forchette. | 5. i bicchieri. |
| 2. i piatti. | 4. le bottiglie. | 6. le sedie. |

magazinul/prăvălia
 piața
 marele magazin
 supermarketul
 vânzătorul/vânzătoarea
 a cumpăra
 a vinde
 teigheaua
 casa
 a sta la coadă (la rând)
 e scump/e ieftin
 a face cumpărături
 oferta specială
 soldurile
 a plăti
 banii
 banii în numerar
 banii mărunți
 cecul
 cartea de credit
 zarzavagiul
 măcelăria
 brutăria
 mezelăria
 băcănia
 pescăria
 magazinul
 de haine
 de încălțăminte
 de mobile
 de cadouri
 de suveniruri
 parfumeria
 săpunul
 pasta de dinți
 periuța de dinți
 deodorantul
 șamponul
 loțiunea (de plajă)

il negozio
 il mercato
 il grande magazzino
 il supermercato
 il commesso/la commessa
 comprare
vendere
 il banco
 la cassa
 fare la coda
 è caro/buon mercato
 fare le spese
 l'offerta speciale
 i saldi
 pagare
 i soldi
 i contanti
 gli spiccioli
 l'assegno
 la carta di credito
 il fruttivendolo
 la macelleria
 la forneria
 la salumeria
 la drogheria
 la pescheria
 il negozio
 di vestiti
 di scarpe
 di mobili
 di articoli da regalo
 di souvenirs
 la profumeria
 la saponetta
 il dentifricio
 lo spazzolino da denti
 il deodorante
 lo shampò
 la crema solare

A Traduceți în limba română:

1. La profumeria è vicina alla chiesa.
2. C'è un supermercato in questo villaggio ?
3. Non si accettano assegni.
4. La commessa è a vostra disposizione.

B Traduceți în limba italiană:

1. Caut un magazin de pantofi.
2. Am găsit o carte de credit.
3. Piața e foarte ieftină.
4. Aici carnea e foarte scumpă.

5. Qui si vendono mobili antichi.
6. Voglio un dentifricio e due saponette.
7. Questo mobile è caro !
8. In salumeria c'è molta gente.

C De unde se cumpără (alegeți din coloana din dreapta) ?

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. la carne | a. forneria |
| 2. il pesce | b. tabaccheria |
| 3. il pane | c. farmacia |
| 4. le sigarette | d. pescheria |
| 5. le medicine | e. macelleria |

SOLUȚII

- A**
1. Parfumeria este lângă biserică.
 2. Există un supermarket în acest sat ?
 3. Nu sunt acceptate cecurile.
 4. Vânzătoarea este la dispoziția voastră.

5. Aici se vând mobile vechi.
6. Vreau (aș vrea) o pastă de dinți și două săpunuri.
7. Această mobilă e scumpă !
8. În mezelărie se află multă lume.

- B**
1. Cerco un negozio di scarpe.
 2. Ho trovato una carta di credito.
 3. Il mercato è molto buon mercato.
 4. Qui la carne è molto cara.

5. Non ho abbastanza soldi per pagare.
6. Dov'è il negozio di articoli da regalo ?
7. Questa commessa è molto gentile.

- C**
- | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1. e. | 2. d. | 3. a. | 4. b. | 5. c. |
|-------|-------|-------|-------|-------|

raionul
a se îmbrăca
a se dezbrăca
îmi vine bine (măsura)
îmi stă bine (stilul)
este strâmt
este scurt
este larg
este lung
talie (măsura)
numărul
sandalele
încălțăminte
 cu toc înalt
 cu toc jos
cizmele
șosetele
colanții
lenjeria intimă
chilotul
sutienul
maioul
cămașa de noapte
capotul
pijama
papucii
jacheta
cămașa
cravata
pantaloni
costumul (bărbați și femei)
haina, îmbrăcăminte
stilul
fusta
tricoul
puloverul (jacheta de golf)
puloverul

il reparto
vestirsi
spogliarsi
mi va bene
mi sta bene
è stretto
è corto
è largo
è lungo
la taglia/la misura
il numero
i sandali
le scarpe
 a tacco alto
 a tacco basso
gli stivali
le calze
il collant
la biancheria intima
lo slip
il reggiseno
la maglia/la canottiera
la camicia da notte
la vestaglia
il pigiama
le pantofole
la giacca
la camicia
la cravatta
i pantaloni/i calzon
il vestito (uomo e donna)
l'abito/il vestito
lo stile
la gonna
la maglietta
il golf
il maglione

A Traduceți în limba română:

1. Mi stanno bene queste scarpe ?
2. Preferisco gli stivali col tacco basso.
3. C'è un reparto di biancheria intima ?
4. Voglio regalare un abito e una cravatta a mio marito.
5. Ha una taglia di più per queste pantofole ?
6. Questi pantaloni e questo golf non sono dello stesso colore.
7. Mi piace questo vestito rosa.

B Traduceți în limba italiană:

1. Caut colanți negri măsura trei.
2. Această jachetă este prea lungă.
3. Acești pantofi sunt mici, nu sunt numărul meu.
4. N-am nevoie (bisogno) de un capot.
5. Această rochie galbenă îți stă foarte bine.
6. Aceste sandale sunt strâmte.
7. Nu este măsura mea.

C Scrieți la plural sau la singular, după caz:

1. le scarpe
2. la maglietta
3. il golf
4. i tacchi
5. la giacca
6. le calze

SOLUȚII

A 1. *Îmi vin bine acești pantofi ?*

2. *Prefer cizmele cu toc jos.*
3. *Există (aici) un raion de lenjerie intimă ?*
4. *Vreau să-i fac cadou soțului meu o haină și o cravată.*
5. *Aveți un număr mai mare la acești papuci ?*
6. *Acești pantaloni și această jachetă nu sunt de aceeași culoare.*
7. *Îmi place această rochie roz.*

B 1. Cerco dei collant neri terza misura.

2. Questa giacca è troppo lunga.
3. Queste scarpe sono corte, non sono della mia misura.
4. Non ho bisogno di una vestaglia.
5. Questo vestito giallo ti sta molto bene.
6. Questi sandali sono stretti.
7. Non è la mia misura.

C 1. la scarpa

2. le magliette
3. i golf
4. il tacco
5. le giacche
6. la calza

a încerca (haine, încălțăminte)
cu marca fabricii (firmei)
impermeabilul
paltonul
blana
căptușit
lâna
pielea
bumbacul
inul
fibra sintetică
mătasea naturală
fularul
eșarfa
batista
pălăria
umbrela
geanta (sacoșă)
mănușile
portofelul
greu
ușor
cald
fin, moale
aspru
făcut de mână
țesătura
magazinul de bijuterii
bijuteria
aurul
argintul
piatra prețioasă
galanteria

provare
firmato
l'impermeabile
il cappotto
la pelliccia
foderato
la lana
il cuoio
il cotone
il lino
la fibra sintetica
la seta (pura)
il foulard
la sciarpa
il fazzoletto
il cappello
l'ombrello
la borsa
i guanti
il portafoglio
pesante
leggero
caldo
morbido
ruidò
fatto a mano
il tessuto
la gioielleria
il gioiello
l'oro
l'argento
la pietra preziosa
la bigiotteria

A Traduceți în limba română:

1. Non mi piacciono le fibre sintetiche.
2. Questa lana è molto calda.
3. Il cappotto che ho provato è molto stretto.

4. Vorrei provare l'impermeabile in vetrina.
5. Queste scarpe sono in vero cuoio.
6. Il golf è fatto a mano.
7. Non porto mai il cappello.

B Traduceți în limba italiană:

1. (Noi) am cumpărat douăsprezece batiste.
2. (Eu) am găsit un portofel și mănuși pentru părinții mei.
3. Prefer țesătura din in.
4. Acest impermeabil este căptușit cu blană.

5. Acest fular de mătase este foarte frumos.
6. În acest oraș sunt multe magazine de bijuterii.
7. Mi-am pierdut umbrela verde la Roma.

C Alegeți cuvântul italianesc corespunzător celui românesc:

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. <i>umbrelă</i> | a. <i>pesante</i> |
| 2. <i>greu</i> | b. <i>cuoio</i> |
| 3. <i>piele</i> | c. <i>ruvido</i> |
| 4. <i>aspru</i> | d. <i>ombrello</i> |

SOLUȚII

- A**
1. Nu-mi plac fibrele sintetice.
 2. Această lână este foarte călduroasă.
 3. Paltonul pe care l-am încercat este prea strâmt.
 4. Aș vrea să încerc impermeabilul din vitrină.

5. Acești pantofi sunt din piele veritabilă.
6. Această jachetă e făcută manual.
7. Nu port niciodată pălărie.

- B**
1. Abbiamo comprato dodici fazzoletti.
 2. Ho trovato un portafogli e dei guanti per i miei genitori.
 3. Il lino è il tessuto che preferisco.
 4. Questo impermeabile è foderato di pelliccia.

5. Questo foulard di seta è molto bello.
6. In questa città ci sono tante gioiellerie.
7. Ho perso il mio ombrello verde a Roma.

- C**
- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 1. d. | 2. a. | 3. b. | 4. c. |
|-------|-------|-------|-------|

recepția
plin
camere libere
rezervarea
aconto
cazarea, instalarea
reclamația
o cameră
 pentru o persoană
 dublă
 cu 2, 3, 4 paturi
 pentru o noapte
 pentru două persoane
 cu chiuvetă
 cu duș
 cu baie
vederea
balconul
fereastra
întunecos, sumbru
luminos
telefonul în cameră
minibarul (frigiderul)
parcarea
ascensorul
a trezi
a chema
micul dejun
 în sala (de mese)
 în cameră
a părăsi hotelul/a pleca
bacșișul
... nu merge ! (...nu funcționează !)
 silențios, calm, liniștit
zgomotos

la reception
completo
camere disponibili
la prenotazione
la caparra
la sistemazione
il reclamo
una camera
 singola
 matrimoniale
 a 2, 3, 4 letti
 per una notte
 per due persone
 con lavabo
 con doccia
 con bagno
la vista
il balcone
la finestra
buio
luminoso
il telefono in camera
il minibar
il parcheggio
l'ascensore
svegliare
chiamare
la colazione
 in sala
 in camera
lasciare l'hotel/partire
la mancia
... non funziona !
silenzioso
rumoroso

A**1. Traduceți în limba română:**

1. L'hotel è completo in estate.
2. Ho chiesto una camera doppia con bagno.
3. Ho avuto una camera molto rumorosa.
4. La televisione in camera non è fondamentale.

5. Possiamo avere la colazione in camera ?
6. Dobbiamo lasciare una mancia ?
7. Vogliamo una camera per una notte.

B**Traduceți în limba italiană:**

1. Trebuie să dăm aconto ?
2. Este posibil să primesc/primim o cameră cu balcon ?
3. Acceptați animale în hotelul dumneavoastră ?

4. Există o parcare ?
5. Dușul nu funcționează !
6. Mă puteți trezi la ora șapte mâine dimineață ?

C**Scrieți la plural următoarele propoziții:**

1. Voglio una camera singola.
2. Desidero un caffè e una spremuta d'arancia per colazione.
3. Ho una camera disponibile per una notte.

SOLUȚII

A

1. Hotelul este plin în timpul verii.
2. Am cerut o cameră dublă cu baie.
3. Am avut o cameră foarte zgomotoasă.
4. Televizorul în cameră nu este neapărat necesar.

5. Putem primi micul dejun în cameră ?
6. Trebuie să lăsăm un bacșiș ?
7. Vrem o cameră pentru o noapte.

B

1. Dobbiamo versare una caparra ?
2. E' possibile avere una camera con balcone ?
3. Nel vostro hotel, accettate gli animali ?

4. C'è un parcheggio ?
5. La doccia non funziona !
6. Può svegliarmi alle sette domani mattina ?

C

1. Vogliamo due camere singole.
2. Desideriamo due caffè e due spremute d'arancia per colazione.
3. Abbiamo due camere disponibili per due notti.

a închiria
cu chirie
mobilat
vila
apartamentul
camera/incăperea
bucătăria
baia
culoarul
debaraua
sejurul
sufrageria
grădina
podul
pivnița
terasa
balconul
mobilele
covorul
patul
dulapul
canapeaua
fotoliul
masa
scaunul
biroul
aragazul
electricitatea
electric
frigiderul
mașina de spălat rufe
mașina de spălat vase
chiuveta pentru spălat vase
lada de gunoi

affittare
in affitto
ammobiliato
la villa
l'appartamento
la stanza/la camera
la cucina
il bagno
il corridoio
il ripostiglio/lo sgabuzzino
il soggiorno
la sala da pranzo
il giardino
la soffitta
la cantina
la terrazza
il balcone
i mobili
il tappeto
il letto
l'armadio
il divano
la poltrona
il tavolo
la sedia
lo scrittoio/la scrivania
la cucina a gas
l'elettricità
elettrico
il frigorifero
la lavatrice
la lavastoviglie
il lavello/il lavandino
la pattumiera

A Traduceți în limba română:

1. Cerchiamo un tavolo e quattro sedie.
2. Per la cucina o per la sala da pranzo ?
3. I mobili sono molto cari !
4. Il bagno è senza finestra !

B Traduceți în limba italiană:

1. Mașina de gătit este electrică sau cu gaz ?
2. Patul este prea mic.
3. Grădina nu este prea mare, dar e foarte frumoasă.

5. Vorrei affittare un appartamento per luglio.
6. Il ripostiglio è importante.
7. C'è una cantina in questa casa ?
8. Vogliamo comprare un divano.

C Unde se află:

1. il divano ?
2. il lavello ?
3. il tavolo ?
4. il letto ?

- a. nella cucina
- b. nella camera
- c. nel soggiorno
- d. nella sala da pranzo

SOLUȚII

- A**
1. Căutăm o masă și patru scaune.
 2. Pentru bucătărie sau pentru sufragerie ?
 3. Mobilele sunt foarte scumpe !
 4. Baia este fără fereastră !

5. Aș vrea să închiriez un apartament pentru (luna) iulie.
6. Debaraua este importantă.
7. Există o pivniță în această casă ?
8. Vrem să cumpărăm o canapea.

- B**
1. La cucina è a gas o elettrica ?
 2. Il letto è troppo piccolo.
 3. Il giardino non è molto grande, ma è molto bello.

4. Il corridoio è molto lungo e buio.
5. Questa casa ha una cantina e una soffitta.
6. Vogliamo affittare per tre anni.

- C**
1. c.

2. a.

3. d.

4. b.

satul	il paese / il villaggio
casa	la casa
apartamentul	l'appartamento
imobilul / clădirea	l' <u>im</u> mobil / il condom <u>in</u> io
adresa	l'indirizzo
șoseaua	la strada
strada	la via
bulevardul	il corso
bulevardul	il viale
străduța	il <u>v</u> icolo
centrul orașului	il centro città
periferia	la periferia
cartierul	il quartiere
primăria	il munic <u>ip</u> io
biserica	la chiesa
școala	la scuola
jandarmeria	la stazione dei carabinieri
oficiul poștal	l'ufficio postale
gara	la stazione
stația de autobuz	la fermata dell' <u>au</u> tobus
biroul de informații	l'ufficio informazioni / pro loco
pompa de benzină	il distributore
trecerea pentru pietoni	il passaggio pedonale
zona pentru pietoni	la zona pedonale
intersecția	l'incrocio
sensul giratoriu	la rotonda
sensul unic	il senso <u>u</u> nico
agentul (de circulație)	il vigile
amenda	la multa
staționarea interzisă	il divieto di sosta
parcarea cu plată	il parcheggio a pagamento
zona de ridicare (a mașinilor)	zona rimozione
spațiul afectat mașinilor ridicate de poliție	il <u>de</u> posito
biroul de obiecte pierdute	l'ufficio oggetti smarriti
pompieri	i pompleri
greva transporturilor	lo <u>sci</u> opero dei trasporti

A Traduceți în limba română:

1. In questo paese c'è una piccola scuola.
2. La stazione è vicino alla fermata dell'autobus.
3. Ho preso una multa e la macchina è al deposito.

4. Devo andare all'ufficio oggetti smarriti perché ho perso le chiavi.
5. Il centro città è zona pedonale.
6. Hai l'indirizzo esatto di Luisa ?
7. Abita in via Roma, 4, in periferia.

B Traduceți în limba italiană:

1. Unde este jandarmeria ?
2. Locuim pe bulevardul Roma, în centrul orașului.
3. Caut agenția de voiaj locală.
4. Primăria este după semafor, la dreapta.

5. Este un sens unic, trebuie să trecem prin centru.
6. Agentul a trecut și mi-a dat amendă pentru staționare interzisă.

C Completați:

1. la . . . dei carabinieri
2. il . . . città

3. la . . . rimozione
4. la fermata dell' . . .

SOLUȚII

A În acest sat se află o școală mică.

2. Gara se află lângă stația de autobuz.
3. Am luat (primit) o amendă și mașina este în spațiul afectat mașinilor ridicate de poliție.

4. Trebuie să mă duc la biroul de obiecte pierdute pentru că am pierdut cheile.

5. Centrul orașului e zonă pietonală.
6. Ai adresa exactă a Luizei ?
7. Locuiește pe strada Roma, numărul 4, la periferie.

B 1. Dov'è la stazione dei carabinieri ?

2. Abitiamo in viale Roma, in centro.
3. Cerco la pro loco.
4. Il municipio è dopo il semaforo, a destra.

5. E' un senso unico, dobbiamo passare per il centro.

6. Il vigile è passato e mi ha messo la multa per divieto di sosta.

C 1. stazione

2. centro

3. zona

4. autobus.

părinții
 tatăl/tăticul
 mama/mămăica
 fratele
 sora
 rudele (familia)
 unchiul
 mătușa
 vărul/verișoara
 nepotul
 nepoata
 bunicul
 bunica
 bunicii
 socrul/soacra
 socrii
 cumnatul/cumnata
 ginerele
 nora
 sărbătoarea de/în familie
 nașterea
 fiul/fiica
 bebelușul/copilul
 o familie numeroasă
 logodna
 logodnicii
 căsătoria
 înmormântarea/funeraliile
 căsătorit/ă
 văduv/ă
 divorțat/ă
 logodit/ă
 prenumele
 numele de familie
 numele de fată

i genitori
 il padre/papà/babbo
 la madre /mamma
 il fratello
 la sorella
 i parenti
 lo zio
 la zia (zio + zia = gli zii)
 il cugino/la cugina
 il nipote
 la nipote
 il nonno
 la nonna
 i nonni
 il suocero/la suocera
 i suoceri
 il cognato/la cognata
 il genero
 la nuora
 la festa di famiglia
 la nascita
 il figlio/la figlia
 il bambino/la bambina
 una famiglia numerosa
 il fidanzamento
 i fidanzati
 il matrimonio
 il funerale
 sposato/a
 vedovo/a
 divorziato/a
 fidanzato/a
 il nome
 il cognome
 il nome da ragazza

A Traduceți în limba română:

1. I miei genitori sono italiani.
2. Sua sorella è sposata.
3. E' il funerale di sua nonna.
4. La loro nuora è straniera.

5. I nonni raccontano storie ai loro nipoti.
6. Domani c'è una grande festa di famiglia.
7. Vado in vacanza con i miei cugini.

B Traduceți în limba italiană:

1. Ei au organizat o mare sărbătoare de familie pentru căsătorie.
2. Mătușa mea este văduvă.
3. Numele de fată la mamei mele este...

4. Verii mei sunt ca niște frați pentru mine.
5. Socrii mei nu sunt italieni.
6. Am o familie foarte numeroasă.
7. Avem trei copii: două fete și un băiat.

C Scrieți la plural următoarele cuvinte:

1. lo zio
2. il funerale
3. la nonna
4. il cugino.

SOLUȚII

- A**
1. *Părinții mei sunt italieni.*
 2. *Sora sa este căsătorită.*
 3. *Este înmormântarea bunicii sale.*
 4. *Nora lor este străină.*

5. *Bunicii istorisesc povești nepoților lor.*
6. *Măine este o mare sărbătoare de familie.*
7. *Mă duc în vacanță cu verii mei.*

- B**
1. Hanno fatto una grande festa di famiglia per il matrimonio.
 2. Mia zia è vedova.
 3. Il nome da ragazza di mia madre è...
 4. I miei cugini sono come fratelli per me.

1. I miei suoceri non sono italiani.
2. Ho una famiglia molto numerosa.
3. Abbiamo tre figli: due bambine e un bambino.

- C**
1. gli zii.
 2. i funerali.
 3. le nonne.
 4. i cugini.

televiziunea în culori	la televisione a colori
televiziunea alb-negru	la televisione bianco e nero
videocasetofonul	il videoregistratore
a înregistra o emisiune	registrare una trasmissione
a aprinde (a deschide)...	<u>accendere</u> ...
a stinge (a închide)...	<u>spegner</u> e...
a privi la televizor	guardare la televisione
o emisiune despre...	una trasmissione su...
programul	il programma
ecranul	lo schermo
prezentatorul	il presentatore
asistenta prezentatorului	la valletta
telespectatorii	i telespettatori
telegazeta	il telegiornale
știrea	la notizia
radiojurnalul	il notiziario
a asculta radioul	ascoltare la radio
emisiunea în direct	la trasmissione in diretta
înregistrată	registrata
meciul înregistrat (transmis mai târziu)	la partita in differita
satelitul/prin satelit	il satellite/via satellite
presa	la stampa
ziarul	il giornale
cotidianul de dimineață	il quotidiano del mattino
de seară	della sera
săptămânalul	il settimanale
revista	la rivista
ziarul de scandal	il giornale scandalistico
articolul	l' <u>articolo</u>
de fond	di fondo
prima pagină	la prima <u>pagina</u>
publicitatea	la pubblicità
cititorul	il lettore
agenția de presă	l' <u>agenzia</u> stampa
desenul umoristic/caricatura	la vignetta
presa specializată	la stampa specializzata
ziarul lunar	il mensile
ziaristul	il giornalista
scriitorul	lo scrittore
desenatorul / caricaturistul	il disegnatore / il vignettista

A Traduceți în limba română:

1. Ascolto sempre la radio.
2. La nostra televisione non funziona più.
3. Hai comprato il giornale ?
4. Ho letto un articolo sugli scandali politici.

5. Domani i giornalisti fanno sciopero.
6. Stasera c'è una partita internazionale.
7. Ho visto una trasmissione interessante.

B Traduceți în limba italiană:

1. Televiziunea nu mă interesează.
2. Îmi place mult acest caricaturist.
3. Acest prezentator este foarte cunoscut.
4. Închide radioul !

5. Azi dimineață am cumpărat două ziare și trei reviste.
6. În această seară este o ediție specială a telegiornalului.
7. Ai auzit (ascultat) ultimele știri ?

C Completați următoarele expresii:

1. . . . la televisione
2. . . . la radio
3. il della sera

4. l' scandalistico
5. la in diretta

SOLUȚII

A 1. Ascult întotdeauna radioul.

2. Televizorul nostru nu mai funcționează.
3. Ai cumpărat ziarul ?
4. Am citit un articol despre scandalurile politice

5. Măine ziariștii vor face grevă
6. Diseară este un meci internațional.
7. Am văzut o emisiune interesantă.

- B**
1. La televisione non mi interessa.
 2. Mi piace molto questo vignettista.
 3. Questo presentatore è molto famoso.
 4. Spegni la radio !

5. Questa mattina ho comprato due giornali e tre riviste.
6. Questa sera c'è un'edizione speciale del telegiornale.
7. Hai sentito le ultime notizie ?

C

1. guardare.

4. articolo.

2. ascoltare.

5. trasmissione.

3. giornale.

clima
cerul
soarele
vântul
ploaia
norii
furtuna
furtuna
grindina
gerul/gheața
zăpada
ceafa
poleiul
căldura, canicula
 uscată
 umedă
timpul
 variabil
 stabil
este cald
este frig
acoperit
noros
este timp
 frumos
 urât
este periculos
tunetul
fulgerul
trăznetul
rafala
inundația
plouă
ninge

il clima
il cielo
il sole
il vento
la pioggia
le nuvole
il temporale
la tempesta
la grandine
il gelo
la neve
la nebbia
il ghiaccio
il caldo
 secco
 umido
il tempo
 variabile
 stabile
fa caldo
fa freddo
coperto
nuvoloso
il tempo è
 bello
 brutto
è pericoloso
il tuono
il lampo
il fulmine
la raffica
l'inondazione
piove
nevica

A Traduceți în limba română:

1. Il clima in questa regione è molto dolce.
2. Questa sera è previsto un temporale.
3. La nebbia e il gelo sono molto pericolosi.
4. La grandine ha rovinato (*distrus*) la campagna.
5. Ho paura dei tuoni e dei lampi.
6. Piove da quindici giorni.
7. L'inverno scorso c'è stata un'inondazione.

B Traduceți în limba italiană:

1. *Norii acoperă soarele.*
2. *Vara a fost foarte caldă și uscată.*
3. *Sunt rafale de vânt.*
4. *Ieri a plouat și a fost frig.*
5. *Aici ninge iarna (în timpul iernii).*
6. *Cerul este acoperit, dar nu este frig.*
7. *Este periculos să conduci pe ceață.*

C Completați următoarele propoziții:

1. Oggi piove, il tempo è . . .
2. Oggi c'è il sole, fa . . .
3. Oggi le strade sono ghiacciate. E' pericoloso . . .

SOLUȚII

A 1. *Clima în această regiune este foarte blândă.*

2. *Pentru această seară e prevăzută o furtună.*
3. *Ceața și gheața sunt foarte periculoase.*

4. *Grindina a distrus câmpul.*
5. *Mă tem de tunete și fulgere.*
6. *Plouă de cincisprezece zile.*
7. *În iarna trecută a fost o inundație.*

B 1. Le nuvole coprono il sole.

2. L'estate è stata molto calda e secca.
3. Ci sono raffiche di vento.
4. Ieri ha piqvuto e ha fatto freddo.

5. Qui nevica in inverno.

6. Il cielo è coperto, ma non fa freddo.
7. E' pericoloso guidare con la nebbia.

C 1. brutto.

2. caldo.

3. guidare.

documentele/actele
cartea de identitate
pașaportul
permisul de conducere
permisul de sejur
certificatul de...
fișa de stare civilă
talonul
atestarea
recomandarea
mita
mă trimite d-l X.
a insista
urgent
am nevoie de ... urgent (de urgență)
asigurarea
biletul, tichetul
abonamentul
perimat, nevalabil, expirat
cererea oficială
hârtia timbrată
timbrul fiscal
timbrul poștal
cererea pe hârtie fără antet
denunțul, notificarea
a se adresa la
a se abona
biroul
ghișeul
funcționarul
responsabilul, șeful
șeful de birou
directorul

i documenti
la carta d'identità
il passaporto
la patente
il permesso di soggiorno
il certificato di ...
lo stato di famiglia
il libretto di circolazione
l'attestazione
la raccomandazione
la bustarella
mi manda il signor X.
insistere
urgente
ho bisogno di ... con urgenza
l'assicurazione
il biglietto
l'abbonamento
scaduto
la domanda ufficiale
la carta da bollo
la marca da bollo
il francobollo
la domanda in carta libera
la denuncia
rivolgersi a
fare un abbonamento
l'ufficio
lo sportello
l'impiegato
il responsabile
il capufficio
il direttore

A Traduceți în limba română:

1. Mi fa vedere i documenti, per favore ?
2. Per il permesso di soggiorno è necessario avere un' attestazione di domicilio.
3. Ha il libretto di circolazione della macchina ?
4. Può dire al direttore che mi manda il Sig. Rossi ?
5. Per la domanda ufficiale ho bisogno della carta da bollo.
6. L'impiegato non è allo sportello.
7. Il suo abbonamento è scaduto.

B Traduceți în limba italiană:

1. Trebuie să faceți cererea pe hârtie fără antet.
2. Vreau să-l văd pe șeful biroului.
3. Vreau să fac un abonament.
4. Am nevoie de un certificat de naștere.
5. Biletul dumneavoastră este expirat.
6. Îmi permit să insist.
7. Vreau zece timbre pentru Franța.

C Găsiți cuvântul românesc corespunzător celui italian:

- | | |
|----------------|------------|
| 1. francobollo | a. expirat |
| 2. scaduto | b. mită |
| 3. sportello | c. timbru |
| 4. bustarella | d. ghișeu |

SOLUȚII

- A**
1. *Îmi puteți arăta documentele, vă rog ?*
 2. *Pentru permisul de sejur trebuie să ai o atestare de domiciliu (un spațiu locativ).*
 3. *Aveți talonul ?*
 4. *Îi puteți spune directorului că sunt trimis de domnul Rossi ?*
 5. *Pentru cererea oficială am nevoie de hârtia timbrată.*
 6. *Funcționarul nu este la ghișeu.*
 7. *Abonamentul dumneavoastră este expirat.*

- B**
1. Deve fare domanda su carta libera.
 2. Voglio vedere il responsabile dell'ufficio.
 3. Voglio fare un abbonamento.
 4. Ho bisogno di un certificato di nascita.
 5. Il suo biglietto è scaduto.
 6. Mi permetto di insistere.
 7. Voglio dieci francobolli per la Francia.

- C**
- | | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 1. c. | 2. a. | 3. d. | 4. b. |
|-------|-------|-------|-------|

nu mă simt bine
medicamentul
mă doare (dor)
dinții
capul
gâtul
burta
stomacul
spatele
am febră
mi-e greață
vomit
tușesc, tusea
nu mai am voce
sunt răgușit/ă
sunt alergic la ...
am guturai
a-și rupe
un picior
un braț
fractura
gipsul
a se duce la spital
a fi internat în spital
secția, pavilionul
radiografia
operația
a fi operat
infirmierul/infirmiera
dentistul
anestezistul
chirurgul
rănit
sunt însărcinată în ... luni
analizele
injecția
vindecat
bolnav
contagios
rețeta

no sto bene
la medicina
ho mal
di denti
di testa
di gola
di pancia
di stomaco
di schiena
ho la febbre
ho nausea
vomito
tossisco, la tosse
non ho più voce
ho la voce rauca
sono allergico a...
ho il raffreddore
rompersi
una gamba
un braccio
la frattura
il gesso
andare in ospedale
essere ricoverato
il reparto
la radiografia
l'operazione
essere operato
l'infermiere/a
il dentista
l'anestesista
il chirurgo
ferito
sono incinta di ... mesi
le analisi
l'iniezione
guarito
ammalato
contagioso
la ricetta

A Traduceți în limba română:

1. Ho chiamato il dottore perché non sto bene.
2. Ho la febbre e la tosse.
3. Non voglio andare in ospedale.

4. Mi hanno fatto due radiografie.
5. Signora, ha una gamba rotta.
6. Sono allergico all'aspirina.
7. Sono incinta di sette mesi.

B Traduceți în limba italiană:

1. Am fost foarte bolnav, dar acum sunt vindecat.
2. E un rănit pe stradă.
3. Nu este nevoie de rețetă.

4. Am febră și greață.
5. Mă doare foarte tare burta.
6. Ion și-a rupt un braț.
7. Trebuie să fiți operat.

C Completați următoarele propoziții:

1. Sono . . . di sette mesi.
2. Ho . . . di testa.
3. Non . . . bene.

SOLUȚII

- A**
1. Am chemat medicul pentru că nu mă simt bine.
 2. Am febră și tușesc.
 3. Nu vreau să mă duc la spital.
 4. Mi-am făcut (mi s-au făcut) două radiografii.

5. Doamnă, aveți un picior rupt.
6. Sunt alergic la aspirină.
7. Sunt însărcinată în șapte luni.

- B**
1. Sono stato molto ammalato, ma adesso sono guarito.
 2. C'è un ferito in strada.
 3. Non c'è bisogno della ricetta.

4. Ho la febbre e la nausea.
5. Ho mal di pancia molto forte (ho molto mal di pancia).
6. Giovanni si è rotto un braccio.
7. Deve essere operato.

- C**
1. incinta.

2. mal.

3. sto.

a invita
a trimite o invitație
o recepție, o primire
o sărbătoare (petrecere)
 de aniversare a zilei de naștere
 de aniversare a căsătoriei
 în familie
 între prieteni
 dansantă

o gală
„ținută de seară e obligatorie”
rochia/îmbrăcăminte de seară
smokingul
plăcut, agreabil
interesant
cravata
papionul
bufetul
cina (servită)

 la masă
 în picioare
vinul oferit în cinstea cuiva
cocteilul
aperitivul
prezentarea
conversația
stăpânul casei
stăpâna casei
a dansa
grupul de persoane
vi-l prezint pe
 d-l X.
 avocatul X.
 inginerul X.
 doctorul X.
 arhitectul X.
 profesorul X.
 d-l deputat X.
 d-l ministru X.

invitare
mandare un invito
un ricevimento
una festa
 di compleanno
 di anniversario
 in famiglia
 fra amici
 da ballo
un gala
« l'abito scuro è di rigore »
l'abito da sera
lo smoking
gradevole
interessante
la cravatta
il papillon
il buffet
la cena
 seduta
 in piedi
il rinfresco
il cocktail
l'aperitivo
la presentazione
la conversazione
il padrone di casa
la padrona di casa
ballare
il gruppo di persone
le presento
 il signor X.
 l'avvocato X.
 l'ingegner(e) X.
 il dottor(e) X.
 l'architetto X.
 il professor(e) X.
 l'onorevole X.
 l'onorevole X.

În Italia este corect și politicos ca o persoană să se prezinte sau să fie prezentată folosindu-se un titlu universitar. *Dottore* este folosit – în semn de respect – pentru orice persoană a cărei profesie sau titlu nu sunt cunoscute.

A Traduceți în limba română:

1. Sono invitati al gala di chiusura del festival.
2. Il padrone di casa è un mio amico.
3. E' di rigore l'abito scuro.
4. Non mi piace ballare.
5. Professor X., le presento l'ingegner Y.
6. Il concerto sarà seguito da un rinfresco.
7. La conversazione era molto gradevole e interessante.
8. Siete tutti invitati alla mia festa di compleanno.

B Traduceți în limba italiană:

1. După conferință (la conferenza) am băut un pahar (sărbătoresc).
2. Nu-mi plac cînele luate în picioare.
3. (El) a cumpărat un smoking pentru recepție.
4. D-na X. are o rochie de seară minunată.
5. Trebuie să-ți pui cravata pentru cină.
6. Vi-l prezint pe domnul ministru X.
7. Vecinii noștri ne invită diseară la un aperitiv, la ora șase.

C Găsiți cuvântul românesc corespunzător celui italian:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. ballare | a. recepția |
| 2. l'abito da sera | b. a dansa |
| 3. il ricevimento | c. rochia de seară |

SOLUȚII

- | | |
|--|--|
| A 1. Sunt invitați la gala de închidere a festivalului. | 6. Concertul va fi urmat de un pahar de vin (sărbătoresc). |
| 2. Stăpânul casei este prietenul meu. | 7. Conversația a fost foarte plăcută și interesantă. |
| 3. Este obligatorie ținuta de seară. | 8. Sunteți cu toții invitați la ziua mea de naștere. |
| 4. Nu-mi place să dansez. | |
| 5. Domnule profesor X., vi-l prezint pe d-l inginer Y. | |

- | | |
|--|---|
| B 1. Dopo la conferenza c'è stato un rinfresco. | 5. Devi mettere la cravatta per la cena. |
| 2. Non mi piacciono le cene in piedi. | 6. Le presento l'onorevole X. |
| 3. Ha comprato uno smoking per il ricevimento. | 7. I nostri vicini ci invitano questa sera per un aperitivo alle sei. |
| 4. La signora X. ha un vestito da sera magnifico. | |

- | | | |
|----------------|-------|-------|
| C 1. b. | 2. c. | 3. a. |
|----------------|-------|-------|

Este foarte amabil din partea dumneavoastră că ne-ați invitat în seara asta.
Che gentile a invitarci stasera.

Ce casă frumoasă și ce vedere minunată (are) !
Che bella casa, e che vista magnifica (ha) !

E mobilată cu mult bun gust.

E' arredata con molto buon gusto.

E o foarte frumoasă pictură veche/modernă.

E' un bellissimo quadro antico/moderno.

Doriți un ceai, o cafea etc. ?

Prende volentieri un té, un caffè, ecc. (eccetera) ?

Un ceai, mulțumesc, este o idee excelentă.

Un té, grazie, è una splendida idea.

Ce foc frumos ! E foarte intim.

Che bel fuoco ! E molto intimo.

Doamnă, sunteți într-adevăr foarte elegantă.

Signora, è davvero molto elegante.

Această rochie/culoare vă stă foarte bine.

Questo vestito/colore Le sta molto bene.

Această tartă cu zmeură este delicioasă.

Questa torta di lamponi è deliziosa.

Este o rețetă a familiei dumneavoastră ?

E' una ricetta di casa sua ?

Mi-ar face plăcere să am rețeta.

Mi farebbe piacere avere la ricetta.

Dumneavoastră ați brodat această față de masă ?

E' Lei che ha ricamato questa tovaglia ?

Prânzul/cina a fost excelentă. Felicitări !

Il pranzo/la cena è stato squisito/a. Complimenti !

A fost într-adevăr o zi/o seară foarte plăcută.

E' stata davvero una giornata/serata molto gradevole.

*A fost (am petrecut) un sfârșit de săptămână minunat în casa dumneavoastră/voastră
de la țară/de la mare.*

E' stato un weekend meraviglioso nella Sua/vostra casa di campagna/al mare.

*Sper că vom avea în curând ocazia să răspundem amabilității și generozității
voastre.*

**Spero che avremo presto l'opportunità di ricambiare la vostra gentilezza
e generosità.**

- A** Traduceți în limba română:
1. Questa torta di mele è molto buona !
 2. Che bel vestito ha questa sera !
 3. Grazie per il gentilissimo invito.

4. La Sua casa mi piace molto.
5. Spero di poter ricambiare l'invito.
6. Che bella idea servire il caffè sulla terrazza !

- B** Traduceți în limba italiană:
1. De aici, este o vedere (panoramă) minunată.
 2. Grădina dumneavoastră/voastră este foarte frumoasă.
 3. Prăjitura voastră îmi place foarte mult.

4. Sper să am ocazia de a vă întoarce generozitatea.
5. Această rochie vă stă (vine) foarte bine.
6. Vă mulțumim pentru generozitatea voastră.

- C** Completați următoarele propoziții:
1. Il pranzo è stato
 2. Questo colore . . . molto bene.
 3. Che bella . . . c'è di qui !

SOLUȚII

- A**
1. Această tartă cu mere este foarte bună !
 2. Ce rochie frumoasă aveți în această seară !
 3. Mulțumim pentru invitația atât de amabilă.

4. Casa dumneavoastră îmi place foarte mult.
5. Sper să mă pot revanșa invitându-vă și eu la rândul meu.
6. Ce idee bună să servim cafeaua pe terasă !

- B**
1. Da qui c'è una vista magnifica.
 2. Il Suo/vostro giardino è molto bello.
 3. Il suo dolce mi piace molto.
 4. Spero di avere l'opportunità di ricambiare la Sua/vostra generosità.

5. Questo vestito Le sta molto bene.
6. Vi ringraziamo per la vostra generosità.

- C**
1. squisito, delizioso ecc.

2. Le, ti, vi sta

3. vista

LA HOTEL:

• ... dar am făcut rezervare acum o săptămână. Am trimis un aconto și, deci, am dreptul la o cameră !

• Cerusem o cameră liniștită cu o vedere frumoasă și cu baie și am o cameră zgomotoasă care dă într-o stradă insalubră și care nu are decât o chiuvetă.

LA RESTAURANT:

• Am cerut o salată de creveți și (constat că) îmi aduceți o salată de raci și, în plus, îmi spuneți că este același lucru !

• Acest vin miroase a dop. Nu se poate bea !

• Aștept apa minerală de o jumătate de oră. O fabricați acum ?

• Cum adică nu acceptați cartea mea de credit ? Simbolul VISA este afișat, și, oricum, nu am alt mijloc de plată.

• Am luat doar un fel întâi și două deserturi. Va trebui să refaceți nota de plată.

LA AGENȚIA DE VOIAJ:

• Ce ? Călătoria retur este anulată ? Trebuie să găsiți un mijloc pentru a mă întoarce în Franța. Cel târziu luni dimineață trebuie să fiu la Lyon.

ALL'HOTEL:

• ... ma io ho prenotato una settimana fa. Ho mandato una caparra e dunque ho il diritto di avere una camera !

• Avevo chiesto una camera calma con vista e con bagno e ho una camera rumorosa che dà su una strada malsana e che ha solo un lavabo.

AL RISTORANTE:

• Ho chiesto un'insalata di gamberetti e mi porta un' insalata di granchi, e in più mi dice che è la stessa cosa !

• Questo vino sa di tappo. E' imbevibile !

• E' mezz'ora che aspetto l'acqua minerale. La state fabricando ?

• Cosa vuol dire, la carta di credito non è accettata ? Il simbolo VISA è esposto e in ogni caso io non ho altro mezzo per pagare.

• Noi abbiamo preso solo un primo e due dessert. Deve rifare il conto.

ALL'AGENZIA DI VIAGGI:

• Come ? Il viaggio di ritorno è annullato ? Deve trovare un mezzo per farmi tornare in Francia. Devo essere a Lyon lunedì mattina al più tardi.

A Traduceți în limba română:

1. Ho chiesto un'insalata mista, e non patate !
2. Ho prenotato una camera doppia, non șingola.
3. Se il mio volo è annullato, mi trovi un altro volo.
4. Se non accettate la carta di credito, non posso pagare.
5. Questo conto è troppo alto, non abbiamo preso né vino, né caffè.
6. Questo vino è imbevibile, e costa 60 000 lire la bottiglia.

B Traduceți în limba italiană:

1. Dacă cecurile nu sunt acceptate, cum pot să plătesc ?
2. Aceasta nu este camera pe care am rezervat-o.
3. Am plătit rezervarea și, deci, am dreptul la un loc !
4. Am cerut miel, nu-mi place iepurele.
5. Nu plătesc ceva ce n-am luat.

SOLUȚII

- A**
1. Am cerut o salată asortată, nu cartofi !
 2. Am rezervat o cameră dublă și nu o cameră pentru o persoană.
 3. Dacă zborul meu este anulat, găsiți-mi un alt zbor.

4. Dacă nu acceptați cartea de credit, nu pot să plătesc.
5. Această notă de plată este prea încărcată, n-am luat nici vin, nici cafea.
6. Acest vin nu se poate bea și costă 60 000 de lire sticla.

- B**
1. Se gli assegni non sono accettati, come posso pagare ?
 2. Questa non è la camera che ho prenotato.
 3. Ho pagato per la prenotazione e dunque ho diritto a un posto a sedere !

4. Ho chiesto l'agnello, non mi piace il coniglio !
5. Non pago per qualcosa che non ho preso.

convorbirea telefonică
numărul meu este 32 18 09

robotul
a lăsa un mesaj
allo ?
Mario Rossi este la telefon
Aș vrea să vorbesc cu...
nu închideți (rămâneți la telefon)
telefonul este ocupat
D-I Bianchi vorbește la telefon.
Puteți reveni peste o oră ?
Vă dau un alt număr.
a ridica receptorul
a pune receptorul în furcă
a închide (telefonul) în nas (*fam.*)
Ați greșit numărul, aici este...
Scuzați-mă !
Dați-mi interior 4117, vă rog.
centralistul
telefonul cu impulsuri (fix)
200 de lire pentru un impuls
cabina telefonică
telefonul cu fise
cartela telefonică...
...de optzeci de unități
cartea de telefon
a căuta un număr
prefixul
 internațional
 interurban

la telefonata/il colpo di telefono
il mio numero è 32 18 09
(trentedue, diciotto, zero, nove)
la segreteria telefonica
lasciare un messaggio
pronto ?
Parla Mario Rossi
Vorrei parlare con...
resti in linea
la sua linea è occupata
Il signor Bianchi è in linea.
Può richiamare fra un' ora ?
Le do un altro numero
staccare
riattaccare
buttar giù (*fam.*)
Ha sbagliato numero, qui è il ...
Mi scusi !
Mi passi l'interno 4117 per favore.
il centralino
il telefono a scatti
duecento lire a scatto
la cabina telefonica
il telefono a gettoni
la scheda telefonica...
...da ottanta unità
l'elenco
cercare un numero
il prefisso
 internazionale
 interurbano

A Traduceți în limba română:

1. Ha lasciato un messaggio sulla segreteria telefonica.
2. Mi può richiamare più tardi ?
3. Mi passa l'interno dodici per favore ?

B Traduceți în limba italiană:

1. Aș vrea o cartelă telefonică de o sută de unități.
2. Il puteți găsi pe d-l X la acest număr.
3. Trebuie să-i dau un telefon Anei.

4. Si è arrabbiato (a se supăra) e mi ha buttato giù il telefono.
5. Il signor X. è in linea, può richiamare fra cinque minuti ?
6. Deve pagare settantacinque scatti.

C Completați următoarele propoziții:

1. Il . . . a scatti.
2. . . . giù il telefono.
3. . . . un messaggio.
4. Il . . . di telefono.
5. Resti in

4. Interiorul 12 este ocupat, puteți aștepta ?
5. Cabina telefonică este stricată.
6. El nu are robot telefonic.
7. Vreți două fise ?

SOLUȚII

- A**
1. A lăsat un mesaj pe robot.
 2. Îmi puteți telefona mai târziu ?
 3. Îmi puteți da interior 12, vă rog ?
 4. S-a supărat și mi-a trântit (închis) telefonul.

5. D-l X. vorbește la telefon, puteți să reveniți peste cinci minute ?
6. Trebuie să plătiți șaptezeci și cinci de impulsuri.

- B**
1. Vorrei una carta telefonica da cento unità.
 2. Può trovare il signor X. a questo numero.
 3. Devo dare un colpo di telefono a Anna.

4. L'interno 12 (dodici) è occupato, può aspettare ?
5. La cabina telefonica è guasta.
6. Non ha la segreteria telefonica.
7. Vuole due gettoni ?

- C**
1. telefono.
 2. Buttare.
 3. Lasciare.
 4. numero.
 5. linea.

Sinteză gramaticală

Sumar

1. Elemente de pronunție	129
2. Conjugarea verbelor	131
2.1. Indicativul prezent	131
<i>a fi, essere</i>	131
<i>a avea, avere</i>	131
Câteva verbe regulate	131
Câteva verbe neregulate	131
2.2. Perfectul compus	132
2.3. Viitorul	133
2.4. Condiționalul	133
2.5. Observații asupra conjunctivului	134
3. Articolele hotărâte și nehotărâte	135
4. Substantivul	136
5. Forme speciale de plural	136
6. Adjectivul	137
7. Prepozițiile	137
8. Posesivele	138
9. Pronumele personale complemente	139
10. Numeralesle	140
11. Exprimarea orei	141
Lexic român-italian	142
Lexic italian-român	151

1. ELEMENTE DE PRONUNȚIE

Italiana este o limbă „fonetică”: ortografia sa corespunde întotdeauna pronunției sale. Alfabetul nu are decât 21 de litere.

A [a]	asino,	măgar	N [enne]	nonno,	bunic
B [bi]	bicicletta,	bicicletă	O [o]	oro,	aur
C [tʃi]	caldo,	cald	P [pi]	pizza,	pizza
D [di]	dire,	spune	Q [ku]	quadro,	tablou
E [e]	elefante,	elefant	R [erre]	Roma,	Roma
F [effe]	forza,	forță	S [esse]	sasso,	stâncă
G [dʒi]	giraffa,	girafă	T [ti]	Torino,	Torino
H [akka]	ho,	am	U [u]	uva,	strugure
I [i]	ieri,	ieri	V [vi/vu]	vita,	viață
L [elle]	lungo,	lung	Z [dzeta]	zero,	zero
M [emme]	mamma,	mamă			

■ PRONUNȚIA

Pronunția cuvintelor din limba italiană figurează între paranteze drepte [] de fiecare dată când este nevoie.

Pronunția vocalelor:

Nu prezintă nici o dificultate:

- **a** [a], **i** [i], **o** [o] se pronunță ca în limba română;
- **e** poate fi închis [e] : **Elena** [elena], *Elena*, sau deschis [ɛ] : **bello** [bello], *frumos*;
- **u** se pronunță [u] : **utile** [utile], *util*; se pronunță întotdeauna : **quadro** [kwadro], *tablou*; **guerra** [gwerra], *război*.

Pronunția consoanelor:

- **j, k, w, y** și **z** nu există în alfabetul italian;
- **h** nu apare niciodată la începutul cuvântului, cu excepția formelor verbului *a avea*: **ho**, *am*; **hai**, *ai*; **ha**, *are*; **hanno**, *au*.
- **s** se pronunță [s] sau [z]: în unele regiuni **s** se pronunță [s] chiar între vocale;
- **z** se pronunță [ts] sau [dz];
- **c, g** înainte de **a, o, u** se pronunță [k], [g]:
cane [kane], *câine*; **co**sa [koza], *lucru*; **cu**ore [kwore], *inimă*;
gato [gatto], *pisică*; **go**la [gola], *gât*; **gu**sto [gusto], *gust*.
- **c, g** înainte de **e** sau **i** se pronunță [tʃe] [tʃi], [dʒe] [dʒi]:
celeste [tʃe]lɛste], *albastru deschis*; **Ci**na [tʃina], *China*;
Atenție ! sunetul **i** în **ci** poate dispărea înaintea altei vocale: **ci**ao [tʃao], *salut*;
gelațo [dʒelato], *înghețată*; **gi**raffa [dʒirraffa], *girafă*;
Atenție ! sunetul **i** în **gi** poate dispărea înaintea altei vocale: **gi**allo [dʒallo], *galben*.

- **Consoanele duble** se pronunță întotdeauna foarte întărite, sonore:
sonno [sonno], *sonn*; **capello** [kapello], *păr*; **cappello** [kappello], *pălărie*; **fatto** [fatto], *făcut*.
- **zz**: se pronunță, după caz, [ts] sau [dʒ];
- **gli** se pronunță foarte înmuiat [ʎi]: **figlio** [fiʎlo], *fiu*;
- **gn** se pronunță [ɲ]: **agnello** [aɲɲello], *miel*;
- **chi, ghi** se pronunță [ki], [gi]: **chiave** [kiave], *cheie*; **ghirlanda** [girlanda], *ghirlandă*;
- **che, ghe** se pronunță [ke], [ge]: **che** [ke], *ce*; **spaghetti** [spageti];
- **sc**: pronunția se schimbă în funcție de litera care urmează:
 - înainte de **e, i** se pronunță [ʃe], [ʃi]: **scelta** [ʃelta], *alegere*; **sciare** [ʃiare], *a skia*
 Atenție! sunetul **i** în **sci** poate dispărea înaintea unei vocale: **scialle** [ʃalle], *șal*; **sciopero** [ʃopero], *grevă*;
 - înainte de **a, o, u** se pronunță [sk]: **scale** [skale], *scară*; **scopo** [skopo], *scop*; **scuola** [skwola], *școală*.

2. CONJUGAREA VERBELOR

2.1. Indicativul prezent

■ essere	<i>a fi</i>	avere	<i>a avea</i>
sono	<i>sunt</i>	ho	<i>am</i>
sei	<i>ești</i>	hai	<i>ai</i>
è	<i>este</i>	ha	<i>are</i>
siamo	<i>suntem</i>	abbiamo	<i>avem</i>
siete	<i>sunteți</i>	avete	<i>aveți</i>
sono	<i>sunt</i>	hanno	<i>au</i>

REȚINEȚI:

- În italiană, la fel ca în limba română, nu se folosește pronumele personal înaintea verbului.
- Forma interogativă se obține doar prin intonația ascendentă a vocii.
- Forma negativă se obține plasând negația **non** înaintea verbului.
- Pentru forma de politețe se folosește persoana a III-a singular (cu pronumele **Lei**).
- **C'è + singular:** *c'è un gatto, este (se află) o pisică;*
- **Ci sono + plural:** *ci sono due bambini, sunt (se află) doi copii.*

■ Conjugarea câtorva verbe regulate (terminate în -ARE, -ERE, -IRE):

parlare, a vorbi	credere, a crede	partire, a pleca	capire, a înțelege
parlo, <i>vorbesc</i>	credo, <i>cred</i>	parto, <i>plec</i>	capisco, <i>înțeleg</i>
parli	credi	parti	capisci
parla	crede	parte	capisce
parliamo	crediamo	partiamo	capiamo
parate	credete	parute	capite
<u>parlano</u>	<u>credono</u>	<u>partono</u>	<u>capiscono</u>

- Rețineți faptul că următoarele verbe terminate în -ire se conjugă la fel cu „partire”:

aprire,	<i>a deschide</i>	partire,	<i>a pleca</i>
coprire,	<i>a acoperi</i>	servire,	<i>a servi</i>
divertirsi,	<i>a se distra</i>	soffrire,	<i>a suferi</i>
offrire,	<i>a oferi</i>	vestire,	<i>a îmbrăca</i>

■ Conjugarea câtorva verbe neregulate:

andare, a se duce	venire, a veni	uscire, a ieși
vado	vengo	esco
vai	vieni	esci
va	viene	esce

andiamo	veniamo	usciamo	
andate	venite	uscite	
vanno	<u>vengono</u>	<u>escono</u>	
stare, a sta	fare, a face	dare, a da	bere, a bea
sto	faccio	do	bevo
stai	fai	dai	bevi
sta	fa	dà	beve
stiamo	facciamo	diamo	beviamo
state	fate	date	bevet
stanno	fanno	danno	<u>bevono</u>
volere, a vrea	dovere, a trebui	potere, a putea	sapere, a ști
voglio	devo	posso	so
vuoi	devi	puoi	sai
vuole	deve	può	sa
vogliamo	dobbiamo	possiamo	sappiamo
volete	dovete	potete	sapete
<u>vogliono</u>	<u>devono</u>	<u>possono</u>	sanno

2.2. Perfectul compus

Perfectul compus se formează cu auxiliarele *a fi* sau *a avea* (**essere** sau **avere**) la timpul prezent indicativ urmate de participiul trecut:

• Verbe care se termină în:

-ARE	-ERE	-IRE
guardare, a privi	credere, a crede	finire, a termina
ho guardato, am privit	ho creduto, am crezut	ho finito, am terminat
entrare, a intra	cadere, a cădea	uscire, a ieși
sono entrato, am intrat	sono caduto, am căzut	sono uscito, am ieșit

REȚINEȚI:

• În italiană, **essere** este propriul său auxiliar: **sono stato, am fost**, și **avere** este, și el, propriul său auxiliar: **ho avuto, am avut**.

• Când auxiliarul este **essere**, se face acordul participiului cu subiectul; aceasta nu se întâmplă însă atunci când auxiliarul este **avere**:

Siamo andati al mare.

Ne-am dus la mare.

Abbiamo comprato il giornale.

Am cumpărat ziarul.

■ Câteva participii neregulate:

fare, fatto,	<i>a face</i>	dare, dato,	<i>a da</i>
<u>mettere</u> , messo,	<i>a pune</i>	<u>prendere</u> , preso,	<i>a lua</i>

dire, detto,	<i>a spune</i>	<u>chiudere</u> , chiuso,	<i>a închide</i>
<u>perdere</u> , perso,	<i>a pierde</i>	bere, bevuto,	<i>a bea</i>
vedere, visto,	<i>a vedea</i>	aprire, aperto,	<i>a deschide</i>

2.3. Viitorul

essere	avere
sarò, <i>voi fi</i>	avrò, <i>voi avea</i>
<u>sarai</u>	<u>avrai</u>
sarà	avrà
saremo	avremo
sarete	avrete
saranno	avranno

parlare	credere	finire
parlerò, <i>voi vorbi</i>	crederò, <i>voi crede</i>	finirò, <i>voi termina</i>
<u>parlerai</u>	<u>crederai</u>	<u>finirai</u>
parlerà	crederà	finirà
parleremo	crederemo	finiremo
parlerete	crederete	finirete
parleranno	crederanno	finiranno

REȚINEȚI:

andrò, <i>mă voi duce</i>	berrò, <i>voi bea</i>	potrò, <i>voi putea</i>	vedrò, <i>voi vedea</i>
dovrò, <i>(eu) va trebui</i>	saprò, <i>voi ști</i>	vorrò, <i>voi vrea</i>	verrò, <i>voi veni</i>

• Timpul viitor este rar folosit în limba vorbită, fiind înlocuit din ce în ce mai mult prin prezent: **domani parto, mâine plec** (*voi pleca*).

• În schimb, viitorul este folosit pentru a exprima probabilitatea:

Dov'è Maria ? Sarà uscita.

Unde este Maria ? Probabil că a ieșit.

2.4. Condiționalul prezent

essere	avere
<u>sarei</u> , <i>aș fi</i>	<u>avrei</u> , <i>aș avea</i>
saresti	avresti
sarebbe	avrebbe
saremmo	avremmo
sareste	avreste
sarebbero	avrebbero

parlare	credere	finire
parlere <u>ji</u> , <i>aş vorbi</i>	credere <u>ji</u> , <i>aş crede</i>	finire <u>ji</u> , <i>aş termina</i>
parleresti	crederești	finirești
parlerebbe	crederebbe	finirebbe
parleremmo	crederemmo	finiremmo
parlereste	credereste	finireste
parlerebbero	crederebbero	finirebbero

REȚINEȚI:

- Condiționalul se folosește pentru:

– a formula o cerere:

Mi faresti un caffè ? *Ai putea să-mi faci o cafea ?*

– a exprima o dorință: **Mi placerebbe venire**, *Mi-ar plăcea să vin.*

– a da un sfat: **Dovresti aspettare qui**, *Ar trebui să aștepti aici.*

– a exprima o intenție: **Vorrei venire**, *Aș vrea să vin.*

- Condiționalul se formează pornind de la viitor; dacă un verb este neregulat la viitor, el va fi la fel și la condițional: **andare, andrò, andrei.**

2.5. Câteva observații asupra conjunctivului

■ Prezentul conjunctivului

essere

che io sia,	<i>să fiu</i>
che tu sia,	<i>să fii</i>
che lui/lei sia,	<i>să fie</i>
che noi siamo	
che voi siate	
che loro siano	

avere

che io abbia,	<i>să am</i>
che tu abbia,	<i>să ai</i>
che lui/lei abbia,	<i>să aibă</i>
che noi abbiamo	
che voi abbiate	
che loro abbiano	

parlare

che io parli,	
<i>să vorbesc</i>	
che tu parli	
che lui/lei parli	
che noi parliamo	
che voi parliate	
che loro <u>parlino</u>	

credere

che io creda,	
<i>să cred</i>	
che tu creda	
che lui/lei creda	
che noi crediamo	
che voi crediate	
che loro <u>credano</u>	

sentire

che io senta,	
<i>să simt, să aud</i>	
che tu senta	
che lui/lei senta	
che noi sentiamo	
che voi sentiate	
che loro <u>sentano</u>	

finire

che io finisca,	
<i>să termin</i>	
che tu finisca	
che lui/lei finisca	
che noi finiamo	
che voi finiate	
che loro <u>finiscano</u>	

REȚINEȚI:

- Folosirea modului conjunctiv este obligatorie după verbele care exprimă o părere, o îndoială, o voință etc: **pensare, credere, temere, dubitare, desiderare** etc.:

Penso che sia tardi, Gândesc (cred) că este târziu. Spero che ci sia, Sper că va fi (acolo).Dubito che piovă, Mă îndoiesc că plouă (va ploua). Voglio che parta, Vreau să plec.

De asemenea, după expresiile mi sembra che și non so se: Mi sembra che arrivi, Mi se pare că sosește... Non so se parta, Nu știu dacă (el) pleacă.

3. ARTICOLELE HOTĂRÂTE ȘI NEHOTĂRÂTE

3.1. *Le, la, les, il, lo, l', la, i, gli, le*: articolele hotărâte

- Înaintea unui substantiv care începe cu o consoană se folosesc: *il, la* singular și *i, la* plural.
- Când cuvântul începe cu *z*, cu o vocală, cu *s* + o consoană (*sb, sc, sd, sp, st, sv* etc.), se folosesc: *lo, la* singular și *gli, la* plural.
- *L'* este forma elidată a masculinului *lo* și a femininului *la*, înaintea unei vocale.
- *Le*, articolul hotărât pentru feminin plural nu se elidează niciodată.

ARTICOLELE HOTĂRÂTE

	MASCULIN			FEMININ
Singular	<i>il</i>	<i>l'</i>	<i>lo</i>	<i>la/l'</i>
	<i>il gatto</i>	<i>l'amico</i>	<i>lo studente</i>	<i>l'amica</i>
	<i>il cane</i>		<i>lo zero</i>	<i>la zia</i>
	<i>il bambino</i>			<i>la strada</i>
Plural	<i>i</i>	<i>gli</i>		<i>le</i>
	<i>i gatti</i>	<i>gli amici</i>		<i>le amiche</i>
	<i>i cani</i>	<i>gli zeri</i>		<i>le zie</i>
	<i>i bambini</i>	<i>gli studenti</i>		<i>le strade</i>

3.2. *Un, uno, una, un'*: articolele nehotărâte

<i>un</i>	<i>uno</i>	<i>un'/una</i>
<i>un gatto</i>	<i>uno zero</i>	<i>un'amica</i>
<i>un cane</i>	<i>uno studente</i>	<i>una casa</i>
<i>un amico</i>	<i>uno zio</i>	<i>una zia</i>

REȚINEȚI:

- Eliziunea: *un* (masculin) nu este urmat de apostrof înaintea unei vocale, în timp ce *una* (feminin) devine *un'*: *un amico, un' amica*.
- *Un, uno, una* nu au plural. În schimb, se pot folosi *qualche* + substantiv la singular: *qualche idea (câteva idei), qualche giorno (câteva zile)*, sau *alcuni, alcune* + substantiv plural.

4. SUBSTANTIVUL

• În limba italiană, sunt două genuri: masculin și feminin:

- cea mai mare parte a substantivelor terminate în **o** sunt de genul masculin;
- cea mai mare parte a substantivelor terminate în **a** sunt de genul feminin;
- substantivele terminate în **e** pot fi masculine sau feminine;
- substantivele terminate în **o** vor avea la plural terminația **i**;
- substantivele terminate în **a** vor avea la plural terminația **e**;
- substantivele terminate în **e** vor avea la plural terminația **i**.

Masc. sing.	Fem. sing.	Masc. pl.	Fem. pl.
il gatto, <i>pisoiul</i>	la casa, <i>casa</i>	i gatti	le case
il padre, <i>tatăl</i>	la madre, <i>mama</i>	i padri	le madri

REȚINEȚI:

• Sunt invariabile la plural:

- substantivele terminate în **à, ò, è, ù, ì**:
la città, le città; il perché, i perché; la virtù, le virtù;
- substantivele terminate în **consoană**: **il bar, i bar;**
- substantivele terminate în **i**: **la crisi, le crisi;**
- de asemenea: **la foto, le foto; il cinema, i cinema; la radio, le radio.**

5. FORME SPECIALE DE PLURAL

• Substantivele terminate în **co, ca, go, ga** la singular vor primi la plural un **h** după **c** sau **g**:

co va deveni **chi**: il cuoco, i cuochi, *bucătarul*;

go va deveni **ghi**: il mago, i maghi, *magicianul*;

ca va deveni **che**: l'amica, le amiche, *prietena*;

ga va deveni **ghe**: la collega, le colleghe, *colega*.

• Totuși, sunt unele substantive terminate în **co**, cu pluralul în **ci** și altele, terminate în **go**, cu pluralul în **gi**:

l'amico, gli amici, prietenul, prietenii

il nemico, i nemici, dușmanul, dușmanii

lo psicologo, gli psicologi, psihologul, psihologii

l'asparago, gli asparagi, sparanghelul

■ Unele plurale sunt complet neregulate:

l'uomo, gli uomini, omul, oamenii

il dio, gli dei, zeul, zeii

l'uovo, le uova, oul, ouăle

la mano, le mani, mâna, mâinile

l'arma, le armi, arma, armele

l'ala, le ali, aripa, aripile

6. ADJECTIVUL

În limba italiană există două categorii de adjective:

- adjectivele „cu patru terminații”, care se acordă complet cu substantivul, terminate fie în *o/a*, fie în *e*:

O→I

il gatto bello
i gatti belli

dar și:

il padre bello
i padri belli

A→E

la gatta bella
le gatte belle

la madre bella
le madri belle

- adjectivele „cu două terminații”:

E→I

il gatto gentile
i gatti gentili

dar și:

il padre gentile
i padri gentili

la gatta gentile
le gatte gentili

la madre gentile
le madri gentili

REȚINEȚI:

- Este imposibil să alcătuim o listă a adjectivelor care se încadrează în cele două grupe.
- Pluralul adjectivelor se formează la fel ca la substantive.
- În limba italiană, adjectivul se pune, în general, după substantiv: **il fiore rosso**, *floarea roșie*; **il caffè caldo**, *cafeaua caldă*. Totuși, pentru a insista asupra însușirii substantivului, adjectivul poate sta înaintea acestuia: **una bella casa**, *o frumoasă casă*; **un buon amico**, *un bun prieten*.

Când adjectivul este, el însuși, precedat de **molto**, **poco**, **troppo** etc., va sta întotdeauna după substantiv.

Roma è una città molto antica, *Roma este un oraș foarte vechi*.

7. PREPOZIȚIILE

7.1. Prepozițiile simple:

di/d' Parlo **di** sport, *Vorbesc despre sport*. E'd'oro, *Este de/din aur*. E' la macchina **di** Paolo, *Este mașina lui Paul*.

a Vado **a** Roma, *Mă duc la Roma*. Il treno arriva **alle** 6 e 10, *Trenul sosește la ora 6 și 10*. Do il libro **a** Paolo, *Îi dau o carte lui Paul*. Gelato **al** limone, *înghețată cu/de lămâie*.

- da** Vengo da Roma, *Vin de la Roma*. Vado dal dottore, *Mă duc la doctor*.
Aspetto dale 5, *Aștept de la ora 5*. Lo conosco da 10 anni, *Îl cunosc de 10 ani*. Ho comprato un ferro da stiro e un vestito da sera, *Am cumpărat un fier de călcat și o rochie de seară*.
- in** Passo le vacanze in montagna, *Îmi petrec vacanța la munte*. Abito in via Rossi, 4, *Locuiesc în strada Rossi la numărul 4*.
- con** Parto con Luisa, *Plec cu Luiza*. Chi è l'uomo con la barba, *Cine este bărbatul cu barbă?*
- su** Il gatto è sul tavolo, *Pisoiul e pe masă*. Vorrei informazioni sulla società X, *Aș dori niște informații despre societatea X*.
- per** Parto per Roma, *Plec la Roma*. Per te, *Pentru tine*.
- tra/fra** E' una cena fra/tra amici, *Este o cină între prieteni*. Lo vedo fra/tra la folla, *Îl văd în/prin mulțime*.

7.2. Prepozițiile compuse:

REȚINEȚI:

- Prepozițiile compuse rezultă din contractarea prepoziției simple și a articolului hotărât: **di + il → del; a + le → alle**. Pentru a alege corect prepoziția compusă, trebuie să ținem seama de articolul folosit înaintea substantivului: **il cane → del cane**.
- De obicei, în italiana de astăzi, prepozițiile **con, per** și **tra/fra** nu se combină cu articolele; este totuși posibil să întâlnim formele: **col, collo, colla** etc.

	il	lo	la	i	gli	le
di	del	dello	della	dei	degli	delle
a	al	allo	alla	ai	agli	alle
da	dai	dallo	dalla	dai	dagli	dalle
in	nel	nello	nella	nei	negli	nelle
con	con il	con lo	con la	con i	con gli	con le
su	sul	sullo	sulla	sui	sugli	sulle
per	per il	per lo	per la	per i	per gli	per le
tra/fra	tra il	tra lo	tra la	tra i	tra gli	tra le

8. POSESIVELE (vezi tabelul de la pagina 46)

REȚINEȚI:

- Posesivele se acordă cu substantivul la care se referă:
Il suo cane, câinele său.
La sua macchina, mașina sa.
Le sue chiavi, cheile sale.

• Posesivul, fie că e adjectiv (*meu*) sau pronume (*al meu*), este precedat întotdeauna de articol: **il mio amico**, *prietenul meu*. Singura excepție este în cazul unui substantiv care denumește un membru al familiei la singular: **mio padre**, *tatăl meu*; **mia sorella**, *sora mea*. La plural, însă, articolul este obligatoriu: **le mie sorelle**, *surorile mele*; **i miei cugini**, *verii mei*.

• **Loro** (pers. a III-a plural) este întotdeauna precedat de articol: **il loro fratello**, *fratele lor*; **la loro madre**, *mama lor*.

• În limba italiană, posesivul se folosește numai dacă este necesar pentru a se evita o confuzie. Comparați:

Ho perso l'ombrello.

(Mi-)am pierdut umbrela.

Ho perso il suo ombrello.

I-am pierdut umbrela.

9. PRONUMELE PERSONALE COMPLEMENTE

Directe	Indirecte
mi vedi, mă vezi ti incontro, te întâlnesc lo (masc.) prendo, îl iau la (fem.) voglio, o vreau ci interroga, (el) ne întreabă vi saluta, (el) vă salută li (masc.) mangio, le mănânc le (fem.) rifiuto, le refuz	mi parla, îmi vorbește ti dico, îți spun gli racconta, îi povestește (<i>lui</i>) le rivela, îi dezvăluie (<i>ei</i>) ci scrive, ne scrie vi regala, vă dă danno loro , (<i>ei</i>) le dau (gli danno : familiar)

Cu prepoziție	Reflexive
a me , la mine per te , pentru tine di lui , de la el da lei , la ea con noi , cu noi tra voi , între voi su loro , despre ei	mi lavo, mă spăl ti vesti, te îmbraci si (masc. și fem.) prepara, (el/ea) se pregătește ci vediamo, ne vedem vi alzate, vă ridicați si (masc. și fem.) trovano, (ei/ele) se află

Impersonale
ci : Ci vado domani , <i>Mă duc (acolo) mâine.</i> ne : Ne voglio ancora due , <i>Mai vreau două (din astea).</i>

REȚINEȚI:

• În limba italiană, pronumele subiect este, de cele mai multe ori, subînțeles.

• Italianii își vorbesc mult la persoana a II-a singular. Dar și persoana a II-a plural poate avea aceeași valoare amicală. Există, însă, și FORME DE POLITETE, pronume ale persoanei a III-a feminin (scrise uneori cu majusculă): **Lei, La, le, il Suo, la sua**. Acordul se face după genul real al persoanei căreia ne adresăm. Comparați: **Siete pronti ? Loro sono pronti/pronte** (după gen) ? Toate cele trei forme ale aceleiași întrebări se traduc prin: *Sunteți gata ?*

La fel:

(Lei) è pronto ?

Sunteți (d-stră) gata?

(Lei) è pronta ?

Sunteți (d-stră) gata?

La prego, mi aiuti (direct),

Vă rog (pe d-stră), ajutați-mă.

Le ho telefonato ieri (indirect),

V-am telefonat (d-stră) ieri.

Ecco il suo vestito (masc.), la

Iată taiorul și fusta d-stră.

sua gonna (fem.),

10. NUMERALELE

0, zero	8, otto	16, sedici	24, ventiquattro
1, uno	9, nove	17, diciassette	25, venticinque
2, due	10, dieci	18, diciotto	26, ventisei
3, tre	11, undici	19, diciannove	27, ventisette
4, quattro	12, dodici	20, venti	28, ventotto
5, cinque	13, tredici	21, ventuno	29, ventinove
6, sei	14, quattordici	22, ventidue	30, trenta
7, sette	15, quindici	23, ventitre	40, quaranta

50, cinquanta	300, trecento	1 000 000,	un milione
60, sessanta	1 000, mille	2 000 000,	due milioni
70, settanta	1 001, milleuno	600 000 000,	seicento milioni
80, ottanta	1 600, milleseicento	1 000 000 000,	un miliardo
90, novanta	2 000, duemila	2 000 000 000,	due miliardi
100, cento	3 000, tremila		
101, centouno	10 000, diecimila		
102, centodue	100 000, centomila		
110, centodieci	600 000, seicentomila		

CÂTEVA APLICAȚII:

2,8 = **due virgola otto**. 10 % = **dieci per cento**

Francisc I = **Francesco Primo**. Elisabeta a II-a = **Elisabetta Seconda**

Ludovic al XIV-lea = **Luigi Quattordicesimo**

$3 + 2 =$ tre più due uguale a cinque;
 $8 - 5 =$ otto meno cinque uguale a tre;
 $3 \times 9 =$ tre per nove uguale a ventisette;
 $10 : 2 =$ dieci diviso due uguale a cinque.

Sono nato nel 1932.

Siamo negli anni Novanta ('90), *Suntem în anii '90.*

il Quattrocento, *secolul al XV-lea*

il ventesimo secolo, *secolul XX*

11. ESPRIMAREA OREI (vezi și A7)

Che ore sono ? *Cât e ceasul ?*

Sono	3 h	le tre (in punto)	
	3 h 05	le tre e cinque	
	3 h 10	le tre e dieci	
	3 h 15	le tre e quindici/un quarto	
	3 h 20	le tre e venti	
	3 h 25	le tre e venticinque	
	3 h 30	le tre e trenta/mezzo/mezza	
	3 h 35	le tre e trentacinque	
	3 h 40	le quattro meno venti	le tre e quaranta
	3 h 45	le quattro meno un quarto	le tre e quarantacinque
	3 h 50	le quattro meno dieci	le tre e cinquanta
	3 h 55	le quattro meno cinque	le tre e cinquantacinque

REȚINEȚI:

• În limba italiană, ora se exprimă întotdeauna cu articolul **le**:

Sono **LE** sei, *Este ora șase.*

• Orele sunt întotdeauna la plural: **SONO** le sette, *Este ora șapte.*

Excepții:

E' l' **una**, *Este ora unu.*

E' **mezzogiorno**, *Este amiază.*

E' **mezzanotte**, *Este miezul nopții.*

• În orarele oficiale (avion, tren etc.), ora se exprimă în întregime:

ora 18. 45 = **le diciotto e quarantacinque.**

Sunt prezentate, în ordine alfabetică, toate cuvintele cuprinse în părțile A și B. Sublinierea indică accentul tonic atunci când este neregulat. Genul substantivelor este dat numai dacă există o diferență între română și italiană. El figurează, între paranteze, după cuvântul italianesc.

abona (a se), fare un abbonamento
 abonament, abbonamento
 accepta (a), accettare
 acest, acesta, questo
 aconto, caparra (la)
 acoperit (cer), coperto
 acte (identitate), documenti
 adevăr, verità
 adresa (a se), rivolgersi
 adresă, indirizzo
 aeroport, aeroporto
 afară, fuori
 agent (de circulație), vigile
 agenție, agenzia
 agenție de presă, agenzia stampa
 agenție de turism locală, pro loco
 agenție de voiaj, agenzia di viaggi
 aici, qui
 alaltăieri, ieri l'altro
 alb, bianco
 alege (a), scegliere
 alerga (a), correre
 alergic, allergico
 alo ?, pronto ?
 alt, altul, altro
 alternativă, alternativa
 amendă, multa
 amiază, mezzogiorno
 an, anno
 analiză, analisi
 anestezist, anestesista
 animal, animale
 aniversare (ziua de naștere), compleanno
 anotimp, stagione
 anula (a), annullare
 apartament, appartamento
 apă, acqua
 apă minerală, acqua minerale
 aperitiv, aperitivo
 apoi, poi
 aprilie, aprile
 aprinde, accendere
 aragaz, cucina a gas
 argint, argento

arhitect, architetto
 armistițiu, armistizio
 articol, articolo
 arunca (a), gettare, buttare
 ascensor, ascensore
 asculta (a), ascoltare
 asigurare, assicurazione
 asista (a), assistere
 aspru (rugos), ruvido
 așeza (a se), sedere, sedersi
 așezat, seduto
 aștepta, aspettare
 ateriza, atterrare
 atestat, attestazione
 august, agosto
 aur, oro
 autobuz, autobus, bus
 autocar, pullman, corriera (la)
 autostop, autostop
 autostradă, autostrada
 avans (în), anticipo (în)
 avea (a), avere
 avertiza (a), avvertire
 avion, aereo
 avocat, avvocato
 bacșiș, mancia (la)
 bagaj, bagaglio
 bagaj de mână, bagaglio a mano
 bagaje, bagagli
 baie, bagno
 baie (sala de), (sala da) bagno
 balcon, balcone
 bancă (bani), banca
 bani, denaro, soldi (i)
 bani gheață, contanti (i)
 barbă, barba
 batistă, fazzoletto
 băcănie, drogheria
 băiat (hotel), cameriere
 bărbat, uomo
 bătrân, vecchio
 bea (a), bere
 benzină, benzina

bere, birra
 bicicletă, bicicletta
 bijuterie, gioiello
 bilet, biglietto
 birou (mobilă), scrittoio, scrivania (la)
 birou (loc de muncă), ufficio
 birou de turism, ufficio informazioni
 biserică, chiesa
 blană, pelliccia
 bogat, ricco
 bolnav, ammalato
 bou, manzo
 braț, braccio (pl. braccia)
 brânză, formaggio
 brânză rasă, formaggio grattugiato
 brutărie, forneria
 bucătărie, cucina
 buletin de identitate, carta d'identità
 bulevard, viale, corso
 bumbac, cotone
 bun, buono
 burtă, pancia

cabină, cabina
 cadouri, articoli da regalo
 cafea, caffè
 cafea cu lapte, caffè macchiato
 cafea decofeinizată, hag
 cafea slabă, caffè lungo
 cafea tare, caffè ristretto
 caisă, albicocca
 cala autocarului, bagagliaio (il)
 cald, caldo
 cale, via
 cameră, camera, stanza
 cameră dublă, camera matrimoniale
 camere libere, camere disponibili
 cameristă, cameriera
 cap, testa
 capotă, cofano
 carafă, caraffa
 carmangerie, salumeria
 carte, libro
 carte de credit, carta di credito
 carte de telefon, elenco
 carte poștală, cartolina
 carte verde (asigurare), carta verde
 cartelă telefonică, scheda telefonica
 cartier, quartiere
 cartofi, patate
 casă, casa

casă (de bani), denaro
 cască, casco
 catedrală, cattedrale
 cazare, sistemazione (la)
 călător, passeggero, viaggiatore
 călătorie, viaggio
 căldură, caldo (il)
 cămașă, camicia
 căsătorit, sposato
 căuta (a), cercare
 câine, cane
 cât, quanto
 ceai, tè
 ceață, nebbia
 cec, assegno
 centrală (tel.), centralino
 centru, centro
 centrul orașului, centro città
 centură, cintura
 cer, cielo
 cere (a), chiedere, domandare
 cerere, domanda
 certificat, certificato
 chef (dorință), voglia
 cheie, chiave
 chema (a), chiamare
 chiar, stesso
 chilot, slip
 chioșc, edicola (l')
 chirurg, chirurgo
 chitanță, ricevuta
 chiuveță (bucătărie), lavello, lavandino
 cina (a), cenare
 cină, cena
 cinema, cinema
 citi (a), leggere
 cititor, lettore
 citronadă, limonata
 cizme, stivali (gli)
 client, ospite
 climă, clima (il)
 coborî, scendere
 colant (ciorap), collant (il)
 colorat, colorato
 compartiment, scompartimento
 complet, completo
 concurs, concorso
 conduce (a), guidare
 consuma (a), consumare
 contagios, contagioso
 controlor, controllore

conversație, **conversazione**
 costa (a), **costare, venire**
 costum bărbătesc, **vestito**
 cotidian, **quotidiano**
 covor, **tappeto**
 crab, **granchio/chi**
 cravată, **cravatta**
 Crăciun, **Natale**
 crede (a), **credere**
 cremă solară, **crema solare**
 creveți, **gamberetti (l)**
 croazieră, **crociera**
 cu, **con**
 culoar, **corridoio**
 culoare, **colore**
 cumpăra (a), **comprare**
 cunoaște (a), **conoscere**
 cuplu, **coppia (la)**
 curcă, **tacchino (il)**
 cușetă, **cucceta**
 cuțit, **coltello**

da, **si**
 da ajutor (a), **assistere**
 dacă, **se**
 dansa (a), **ballare**
 de asemenea, **anche, così**
 debara, **ripostiglio, sgabuzzino**
 debarasa (masa) (a), **sparecchiare la tavola**
 decembrie, **dicembre**
 declara (ceva) (a), **dichiarare qualcosa**
 decola (a), **decollare**
 dejun, **pranzo**
 dejuna (a), **pranzare**
 dentist, **dentista**
 denunț, **denuncia**
 deodorant, **deodorante**
 departe, **lontano**
 depăși (a), **sorpassare**
 deranja (a), **disturbare**
 deschide (a), **aprire**
 deschis, **aperto**
 desenator, **disegnatore, vignettista**
 desen umoristic, **vignetta (la)**
 destul (de), **abbastanza**
 dezbrăca (se) (a), **spogliarsi**
 digestiv, **digestivo**
 dimineață, **mattina (la), mattino (il)**
 dinte, **dente**
 direct, **diretto**
 director, **direttore**

direcție, **direzione**
 disc, **disco**
 discuta (a), **discutere**
 distractiv, **divertente**
 divan, **divano**
 doamnă, **signora, donna**
 doar, **solo, soltanto**
 doctor, **dottore/ssa**
 documente, **documenti**
 doi, **due**
 domn, **signore**
 dop, **tappo**
 dori (a), **desiderare**
 dormi (a), **dormire**
 drag, **caro**
 dreapta (subst.), **destra**
 drept, **dritto, diritto**
 dreptate (rațiune), **ragione**
 drum, **via**
 dublat, **foderato**
 duce (se) (a), **andare**
 duce (se) (a) în străinătate, **andare**

all'estero

dulap, **armadio (l')**
 duminică, **domenica**
 dumneavoastră, **Lei**
 după, **dopo**
 dus-întors, **andata e ritorno**
 duș, **doccia**

ea, **lei**
 ecran, **schermo**
 ei, **loro**
 el, **lui**
 ele, **loro**
 electric, **elettrico**
 electricitate, **elettricità**
 emisiune, **trasmissione**
 nedreptate, **torto**
 eșarfă, **sciarpa**
 eu, **io**
 examen, **esame**
 excursie, **escursione**
 expedia, **spedire**

face, **fare**
 face (a-și) cumpărăturile, **fare le spese**
 face plinul (a), **fare il pieno**
 farfurie, **piatto (il)**
 farfurie adâncă, **piatto fondo**

farfurie Intinsă, piatto piano
 farfurioară, piattino (il)
 farmacie, farmacia
 faruri, fari
 fată, figlia, ragazza
 față (în), davanti
 făcut de mână, fatto a mano
 febră, febbre
 februarie, febbraio
 fel de mâncare, piatto
 felul zilei (masă), piatto del giorno
 felul doi, secondo (il)
 femeie, donna, signora
 fereastră, finestra
 fi (a), essere
 fibră, fibra
 ficcare, ogni (inv.)
 fiică, figlia
 film, film
 firmă (de), firmato
 fisă, gettone
 fiu, figlio
 foame, fame
 fotoliu, poltrona (la)
 fractură, frattura
 francez, francese
 frate, fratello
 frâne, freni
 frică, paura
 frig, freddo
 frigider, frigorifero
 frișcă, panna montata
 frontieră, frontiera
 fructe, frutta (la)
 frumos, bello
 fulger, lampo
 fuma (a), fumare
 fumatul interzis, vietato fumare
 funcționa (a), funzionare
 funcționar, impiegato
 fund, fondo
 furculiță, forchetta
 furtună, tempesta, temporale
 fustă, gonna

garaj, garage/officina meccanica (l')
 gară, stazione
 garnitură, contorno (il)
 gazdă, hostess (la) (avion); valletta
 găsi (a), trovare
 găti (a) (bucătărie), cucinare

găzduire, sistemazione (la)
 gândi (a), pensare
 găt (în interior), gola
 ger, gelo
 ghișeu, sportello
 gips, gesso
 giuvaergerie, gioielleria
 grabă, fretta
 grădină, giardino (il)
 greață, nausea
 greu, pesante
 grevă, sciopero (lo)
 grindină, grandine
 gusta (degusta) (a), assaggiare
 gustare (aperitiv), antipasto
 guturai, raffreddore

haine, vestiti
 hârtie, act, carta
 hotel, hotel, albergo

ianuarie, gennaio
 iarnă, inverno
 iarnă (de), invernale
 ieftin, buon mercato
 iepure, coniglio
 ieși (a), uscire
 imobil (clădire), condominio,
immobile
 impermeabil, impermeabile
 in, lino
 inclus, incluso
 indica, indicare
 indicativ, prefisso
 infirmier, â, Infermiere/a
 informație, informazione, notizia
 inginer, ingegnere
 injecție, iniezione
 insista (a), insistere
 instalare, sistemazione (la)
 interesat, interessato
 internațional, internazionale
 intersecție, incrocio
 interurban, interurbano
 interveni (a), succedere
 intra (a), entrare
 inundație, inondazione
 invita (a), invitare
 invitație, invito (l')
 italian, italiano
 itinerar, itinerario

iulie, luglio
iunie, giugno

îmbrăca (a se), vestire, vestirsi
înainte, prima
înaintea, davanti
înalt, alto
înăuntru, dentro
încă, ancora
încăpere, stanza, camera
începe (a), cominciare
încerca (a) (haină), provare
închide (a), chiudere
închide telefonul (a), riattaccare
închiria (a), affittiare
încredere, fiducia
îndepărtat, lontano
îndoi (a se), dubitare
îngheţată, gelato
înota (a), nuotare
înregistra (a), registrare
însărcinată, incinta
însemna (a), significare
însoţi (a), accompagnare
însuşi (el), stesso
întâlni (a), incontrare
întâmpla (a se), succedere
întârziere, ritardo
întunecat, buio
înşesat, affollato

jachetă, giacca
jandarmerie, stazione dei carabinieri
joi, giovedì
jos (în), giù, sotto
jos, scund, basso
juca (a), giocare
jucărie, giocattolo
jumătate, mezzo

lac, lago
lapte, latte
larg, largo
lămâie, limone
lăsa (a), lasciare
lână, lana
lecţie, lezione
lega centurile (a), allacciare le cinture
legume, verdura (la)
lenjerie intimă, biancheria intima
liber, libero

limită, limite
limonadă, limonata
lingură, cucchiaino (il)
linguriţă, cucchiaino (il)
liniştit, silenzioso
lipsi (a), mancare
liră, lira
listă de aşteptare, lista d'attesa
listă de vinuri, carta dei vini
literă, lettera
loc (pe scaun), posto a sedere
locui (a), abitare
lua (a), prendere
luminos, luminoso
lunar, mensile
lună (calendar), mese
lung, lungo
luni, lunedì
luxos, lussuoso

magazin, negozio
mai (luna), maggio
mai bine, miglio
mai puţin, meno
maieu de corp, maglietta
mamă, madre, mamma
mare, grande
mare (geogr.), mare
mare magazin, grande magazzino
martie, marzo
marţi, martedì
masă (dejun), tavolo (la)
masă (mobilă), tavolo (il)
maşină, macchina
maşină de depanare, carro (il) attrezzi
maşină de spălat rufe, lavatrice (la)
maşină de spălat vase, lavastoviglie (la)
măcelărie, macelleria
mănuşi, guanti
mătase, seta
măine, domani
mânca (a), mangiare
meci, partita (la)
medic, medico
medicament, medicina (la)
mediu, mezzo
mentă, menta
menu, menu (a prezzo fisso)
merge (a), camminare
mesaj, messaggio
mezelărie, salumeria

micul dejun, **colazione** (la)
mie, **mille**
miel, **agnello**
miercuri, **mercoledì**
miezul nopții, **mezzanotte**
minut, **minuto**
minți (a), **mentire**
mister, **mistero**
mită, **bustarella**
moale, **morbido**
mobilat, **ammobiliato**
mobile, **mobili**
monedă (bani mărunți), **spiccioli** (gli)
motocicletă, **moto**
mult, **molto**
mulțumit, **contento**
muncă, **lavoro**
munci (a), **lavorare**
muștar, **senape**

național, **nazionale**
needucat (nepoliticos), **maleducato**
nefumători, **non fumatori**
negru, **nero**
neplăcere, **dispiacere**
neplăcut (gust), **cattivo**
nepotabil, **imbevibile**
nesănătos, **malsano**
nevoie, **bisogno**
ninge (a), **nevicare**
noapte, **notte**
nocturn, **notturno**
noi, **noi**
noiembrie, **novembre**
nor, **nuvola** (la)
noros, **nuvoloso**
nota de plată, **conto** (il)
număr, **numero**
număr (la picior), **numero**
nume, **nome**

oameni, **gente** (la)
obosit, **stanco**
ochi, **occhio**
octombrie, **ottobre**
ocupat, **occupato**
oferă, **offerta**
oficial, **ufficiale**
oficiu poștal, **ufficio postale**
om, **uomo**
opera (a), **operare**

operație, **operazione**
oranjadă, **aranciata**
orar, **orario** (ufficiale)
oraș, **città**
oră, **ora**
ospătar, ospătăriță, **cameriere, cameriera**
oțet, **aceto**

pahar, **bicchiere**
palton, **cappotto**
pană (defecțiune), **guasto** (il)
pantaloni, **pantaloni, calzoni** (i)
pantofi, **scarpe**
papuci, **pantofole**
pară, **pera**
parca (a), **parcheggiare**
parcare, **parking**
parcare cu plată, **parking a pagamento**
parfumerie, **profumeria**
parmezan ras, **parmigiano grattugiato**
parte, **parte**
pastă de dinți, **dentifricio**
paste făinoase, **pasta** (la)
paste la cuptor, **pasta** (la) al forno
pașaport, **passaporto**
pat, **letto**
patiserie, **pasticceria**
pălărie, **cappello**
părăsi (a), **lasciare, partire**
părinți, **genitori**
pâine, **pane**
pe, **sopra, su**
pepene galben, **melone**
pereche, **pai** (il)
periculos, **pericoloso**
periferie, **periferia**
perioadă, **periodo**
perimat, **scaduto**
periuță de dinți, **spazzolino** (lo) da denti
permis, **permesso**
permis de conducere, **patente** (la)
permis de sejur, **permesso** (il) di soggiorno
peron, **binario, marciapiede**
persoană, **persona**
pescărie, **pescheria**
pește, **pesce**
piatră, **pietra**
piață (târg), **mercato**
piață rotundă (circulară), **rotonda**
picioare (în), **in piedi**
pictură, **pittura**

piele (pentru marochinărie), **culo**
 piersică, **pesca**
 pijama, **pijlama**
 piper, **pepe**
 pisică, **gatto**
 pivniță, **cantina**
 plajă, **spiaggia**
 plăcea (a), **piacere**
 plăcere (cu), **volentieri**
 plăcut, **gradevole**
 plăti (a), **pagare**
 plânge (a), **piangere**
 pleca (a), **partire**
 plimbare, **passeggiata**
 ploaie, **pioggia**
 ploaia (a), **piovere**
 pneu, **gomma** (la)
 pod (casă), **soffitta** (la)
 pod (apă), **ponte**
 polei (ghețuș), **ghiaccio**
 pompă de benzină, **distributore**
 pompier, **pompieri**
 port, **porto**
 portbagaj, **baule**
 portocală, **arancia**
 portofel, **portafoglio**
 post de plată a șoselei (a autostrăzii), **casello di**
pedaggio
 posibil, **possibile**
 poșetă, **borsa**
 povesti (a), **raccontare**
 pubelă, **pattumiera**
 prăjitură, **dolce**
 prăvălie, **negozio** (il)
 prea, **troppo**
 pregăti (a), **preparare**
 pregătit, **pronto**
 prefera (a), **preferire**
 prefix, **prefisso**
 prepara (a), **preparare**
 presă, **stampa**
 presupune (a), **supporre**
 preț, **prezzo**
 prețios, **prezioso**
 prevăzut, **previsto**
 prezenta (a), **presentare**
 prezentare, **presentazione**
 prezentator, **presentatore**
 primăria, **municipio** (il)
 primăvara, **primavera**
 primul, **primo**
 privat, **privato**

privi (a), **guardare**
 proaspăt, **fresco**
 produs, **prodotto**
 profesor, **professore/ssa**
 program, **programma** (il)
 publicitate, **pubblicità**
 pui (de găină), **pollo**
 pulover, **maglione**
 pur, **puro**
 putea (a), **potere**
 puțin, **poco**
 rabatabil, **inclinabile**
 radiografie, **radiografia**
 radiojurnal, **notiziario**
 rafală, **raffica**
 raion (magazin), **reparto**
 rațiune, **ragione**
 rămâne (a), **restare**
 rănit, **ferito**
 răspunde (a), **rispondere**
 rău, **brutto**
 război, **guerra**
 râde, **ridere**
 recepție (hotel), **ricevimento** (il)
 reclamație, **reclamo** (il)
 recomanda, **raccomandazione**
 recunoaște (a), **riconoscere**
 reface, **rifare**
 reîntoarce (a se) (acasă), **tornare**
 reîntoarce (a se), **tornare**
 repeta (a), **ripetere**
 responsabil, **responsabile**
 restaurant, **ristorante**
 restaurant la marginea șoselei (a autostrăzii),
autogrill
 rețetă medicală, **ricetta**
 reveni (a) (telefon), **richiamare**
 revistă, **rivista**
 rezervare, **prenotazione**
 rezultat, **risultato**
 ridica receptorul (a), **staccare**
 roată, **ruota**
 roată de rezervă, **ruota di scorta**
 robot (telefon), **segreteria** (la) **telefonica**
 rochie, **abito** (l'), **vestito** (il)
 rochie de casă, **vestaglia**
 român, **romeno** (adj.), **Romeno** (subst.)
 rosé (vin), **rosato**
 roșii, **pomodori** (il)
 roșu, **rosso**
 rupe (a-și) un picior, **rompersi una gamba**

salată, insalata
 salată de fructe, macedonia
 sală, sala
 saluta (a), salutare
 sanda, sandale (il)
 sandviș, panino
 sare, sale
 sat, paese, villaggio
 satelit, satellite
 săptămână, settimanale
 săpun, sapone
 săpun (de toaletă), saponetta (la)
 sărbătoare, festa
 sămbătă, sabato
 scaun, sedia
 scaun rabatabil, sedile inclinabile
 schimba (a), cambiare
 scobitoare, stuzzicadenti
 scoică, yongola
 scriitor, scrittore
 scrisoare, lettera
 scrumieră, posacenere
 scula (a se), alzare, alzarsi
 scund, basso
 scuza (a), scusare
 scuza, scusa
 seară, sera
 sec, secco
 secție (spital), reparto (il)
 sejur, soggiorno (il)
 semnalizator, freccia (la)
 sens unic, senso unico
 septembrie, settembre
 servi (a), servire
 sfătui (a), consigliare
 sfârșit, fine
 singur, solo
 sintetic, sintetico
 slab, magro
 soare, sole
 solduri, saldi (i)
 somn, sonno
 soră, sorella
 sos, salsa
 sosi (a), arrivare
 spatele (în), dietro
 spăla (a), lavare
 special, speciale
 specialitate, specialità
 specializat, specializzato
 spera (a), sperare

spectacol, spettacolo
 spital, ospedale
 spune (a), dire
 sta (a-i) bine (ca stil), stare
 sta (a) la coadă (rând), fare la coda
 stabil, stabile
 staționarea interzisă, divieto (il) di
sosta
 stânga, sinistra
 stewardesă, hostess (la)
 sticlă, bottiglia
 stil, stile
 stinge (a), spegnere
 stomac, stomaco
 stradă, via
 străduță, vicolo (il)
 străin (loc), estero
 străin, straniero
 strâmt, stretto
 strâns, stretto
 student, studente
 sub, sotto, giù
 suc, sugo
 suc de fructe, succo di frutta
 suferi (a), soffrire
 sufragerie, la sala da pranzo
 supărat, arrabbiato
 supermagazin, supermercato
 sus (în), su, di sopra
 sutien, reggiseno

șampon, shampoo, shampò
 școală, scuola
 șef de birou, capufficio
 șervețel de masă, tovagliolo (il)
 și (de asemenea), anche, così
 și, e
 șofer, autista, conducente
 șosea, strada
 șosete, calze
 ști (a), sapere
 știre, notizia
 șuncă, prosciutto

tacâmuri, posate (le)
 tair (damă), vestito
 talie (măsură), taglia, misura
 talon, libretto di circolazione
 tartă, dulce (il), torta
 tată, padre
 tânăr, giovane

târziu, **tardi**
 teatru, **teatro**
 teighea, **banco**
 telefon, **telefono**
 telefona, **telefonare**
 telespectator, **telespettatore**
 televiziune, **televisione**
 teme (a) (se), **temere**
 terasă, **terrazza**
 teren de tenis, **corto**
 tichet, **biglietto**
 tichet de îmbarcare, **carta d'imbarco**
 timbru fiscal, **marca (la) da bollo**
 timbru poştal, **francobollo**
 timp, **tempo**
 timpul (în), **durante, per**
 toamnă, **autunno**
 toc (pantof), **tacco**
 transport, **trasporte**
 traversare, **traversata**
 trăi (a), **vivere**
 trăznet, **fulmine**
 trebui (a), **dovere**
 trecătoare (geogr.), **passo (il)**
 trece (a), **passare**
 trecere de pietoni, **passaggio pedonale**
 tren, **treno**
 trezi (a), **svegliare**
 tricou, **maglietta**
 trimite (a), **mandare, spedire**
 tu, **tu**
 tunet, **tuono**
 turist, **turisto**
 turistic, **turistico**
 tuşi (a), **tossire**
 ţesătură, **tessuto**
 ținută de seară, **abito da sera (l')**

uimit, **stupito**
 uita (a), **dimenticare**
 ulei, **olio (l')**
 umbrelă de ploaie, **ombrello**
 umbrelă de soare, **ombrellone**
 umed, **umido**
 unde, **dove**
 unu, **uno**
 urât (timp), **brutto**
 urca (a), **salire**
 urgent, **urgente**
 urgență, **urgenza**

urla (a), **urlare**
 ușor, **leggero**

vacanță, **vacanza**
 vagon de dormit, **vagone letto**
 vagon restaurant, **vagone ristorante**
 valiză, **valigia**
 vamă, **dogana**
 vapor, **nave (la)**
 vară, **estate (l')**
 variabil, **variabile**
 vânt, **vento**
 vânzătoare, **commessa**
 vânzător, **commesso**
 vecin, **vicino**
 vedea (a), **vedere**
 vedere, **vista**
 veni (a), **venire**
 veni (a-i) bine (ca măsură), **andare**
 viață, **vita**
 videocasetofon, **videoregistratore**
 viitor (următor), **prossimo**
 vilă, **villa**
 vin, **vino**
 vin oferit în cinstea cuiva, **rinfresco**
 vinde (a), **vendere**
 vindecă, **guarito**
 vineri, **venerdì**
 viteză, **velocità**
 vițel, **vitello**
 voce, **voce**
 voi, **voi, Lei**
 vomita (a), **vomitare**
 vorbi (a), **parlare**
 vrea (a), **volere**

zahăr, **zucchero**
 zarzavagiu, **fruttivendolo**
 zăpadă, **neve**
 zborul nr. ..., **volo numero...**
 zbura (a), **volare**
 zece, **dieci**
 zgomotos, **rumoroso**
 zi, **giorno, giornata**
 ziar, **giornale**
 ziarist, **giornalista (il, la)**
 zonă pietonală, **zona pedonale**

abbastanza, destul (de)
 abbonamento, abonament
 abitare, a locui
 abito (l'), rochie
 abito da sera (l'), ținută de seară
 accendere, a aprinde
 accettare, a accepta
 accompagnare, a însoți
 aceto, oțet
 aqua, apă
 acqua minerale, apă minerală
 aereo, avion
 aeroporto, aeroport
 affittare, a închiria
 affollato, înghesat
 agenzia, agenție
 agenzia di viaggi, agenție de voiaj
 agenzia stampa, agenție de presă
 agnello, miel
 agosto, august
 albergo, hotel
 albicocca, caisă
 allacciare le cinture, a lega centurile
 allergico, alergic
 alternativa, alternativă
 alto, înalt
 altro, alt, altul
 alzare, alzarsi, a (se) scula
 amico, prieten
 ammalato, bolnav
 ammobiliato, mobilat
 analisi, analiză
 anche, și (de asemenea)
 ancora, încă
 andare, a se duce
 andare, a-i veni bine (ca măsură)
 andare all'estero, a se duce în străinătate
 andata e ritorno, dus-întors
 anestesista, anestezist
 animale, animal
 anno, an
 annullare, a anula
 anticipo (in), avans (in)
 antipasto, gustare, aperitiv
 aperitivo, aperitiv
 aperto, deschis
 appartamento, apartament
 aprile, aprilie
 aprire, a deschide
 arancia, portocală
 aranciata, oranjadă

architetto, arhitect
 argento, argint
 armadio (l'), dulap
 armistizio, armistițiu
 arrabbiato, supărat
 arrivare, a sosi
 articoli da regalo, cadouri
 articolo, articol
 ascensore, ascensor
 ascoltare, a asculta
 aspettare, a aștepta
 assaggiare, a gusta (degusta)
 assegno, cec
 assicurazione, asigurare
 assistere, a asista, a da ajutor
 atterare, a ateriza
 attestazione, atestat
 autista, șofer
 autogrill, restaurant la marginea șoselei
 (autostrăzii)
 autostop, autostop
 autostrada, autostradă
 autunno, toamnă
 avere, a avea
 avvertire, a avertiza
 avvocato, avocat

bagagliaio (ll), cala autocarului
 bagaglio/gli, bagaj/ bagaje
 bagaglio a mano, bagaj de mână
 bagno, baie
 balcone, balcon
 ballare, a dansa
 banca, bancă
 banco, teighea
 barba, barbă
 basso, jos, scund
 baule, portbagaj
 bello, frumos
 benzina, benzină
 bere, a bea
 biancheria intima, lenjerie intimă
 bianco, alb
 bicchiere, pahar
 bicicletta, bicicletă
 biglietto, bilet
 binario, peron
 birra, bere
 bisogno, nevoie
 borsa (la), poșetă
 bottiglia, sticlă

braccio (pl. braccia), braț
 brutto, urât (timp)
 buio, întunecat
 buono, bun
 buon mercato, ieftin
 bustarella (la), mită
 buttare via, a arunca

 cabina, cabină
 caffè, cafea
 caffè lungo, cafea slabă
 caffè ristretto, cafea tare
 caffè macchiato, cafea cu lapte
 caldo (il), căldură
 caldo, cald
 calze, șosete
 calzon, pantaloni
 cambiare, a schimba
 camera, cameră, încăpere
 camera matrimoniale, cameră dublă
 camere disponibili, camere libere
 cameriera, îngrijitoare, ospătăriță,
 cameristă
 cameriere, îngrijitor, ospătar,
 băiat (la hotel)
 camicia, cămașă
 camion, camion
 camminare, a merge
 cane, câine
 canottiera, maiou
 cantina, pivniță
 caparra (la), aconto
 capello, păr
 capire, a înțelege
 cappello, pălărie
 cappotto, palton
 capufficio, șef de birou
 caraffa, carafă
 caro, drag
 carro (il) attrezzi, mașină de depanare
 carta (la), hârtie
 carta d'identità, buletin de identitate
 carta d'imbarco, tichet de îmbarcare
 carta dei vini, lista de vinuri
 carta di credito, carte de credit
 carta verde, carte verde (asigurare)
 cartolina, carte poștală
 casa, casă
 casco (il), cască
 casello de pedaggio, post de plată a autostrăzii
 cassa, casă (bani)

cattedrale, catedrală
 cattivo, rău, neplăcut (gust)
 cena (la), cina (subst.)
 cenare, a cina (vb.)
 centralino, centrală (tel.)
 centro, centru
 centro città, centrul orașului
 cercare, a căuta
 certificato, certificat
 chiamare, a chema
 chiave, cheie
 chiedere, a cere
 chiesa, biserică
 chirurgo, chirurg
 chiudere, a închide
 cielo, cer
 cintura, centură
 città, oraș
 clima (il), climă
 cofano, capotă
 colazione (la), micul dejun
 collant (il), colant (ciorap)
 colorato, colorat
 colore, culoare
 coltello, cuțit
 come, cum
 cominciare, a începe
 commessa, vânzătoare
 commesso, vânzător
 compleanno, aniversare (ziua
 de naștere)
 comprare, a cumpăra
 concorso, concurs
 condominio, imobil (clădire)
 conducente, șofer
 consiglio, iepure
 conoscere, a cunoaște
 consigliare, a sfătui
 consumare, a consuma
 contagioso, contagios
 contanti (i), bani numerar
 contanti (in), în numerar
 contento, mulțumit
 conto (il), nota de plată
 con, cu
 contorno, garnitură
 controllore, controlor
 conversazione, conversație
 coperto, acoperit (cer)
 coppia (la), cuplu
 corridoio, coridor

corriera (la), autocar
correre, a alerga
corso (il), bulevard
corto, teren de tenis
così, așa
costare, a costa
cotone, bumbac
cravatta, cravată
credere, a crede
crociera, croazieră
cuccetta, cușetă
cucchiaio (il), linguriță
cucchiaio (il), lingură
cucina a gas, aragaz
cucina, bucătărie
cucinare, a găti (bucătărie)
cuglo, piele (pt. marochinărie)

davanti, în față
decollare, a decola
denaro, bani
dente, dinte
dentrificio, pastă de dinți
dentista (il), dentist
dentro, înăuntru
denuncia, denunț
deodorante, deodorant
desiderare, a dori
dessert, desert
destra, dreapta (subst.)
dicembre, decembrie
dichiarare qualcosa, a declara ceva
dieci, zece
dietro, în spatele
digestivo, digestiv
dimenticare, a uita
dire, a spune
diretto, direct
direttore, director
direzione, direcție
diritto (subst. și adj.), drept
disco, disc
discutere, a discuta
disegnatore, desenator
dispiacere, neplăcere
dispiaciuto, care regretă
distributore, pompă de benzină
disturbare, a deranja
divano, divan
divertente, distractiv
divieto (il) di sosta, staționarea interzisă

doccia, duș
documenti, documente (identitate)
dogana, vamă
dolce (il), prăjitură, tartă
domanda, cerere
domandare, a cere
domani, mâine
domenica, duminică
donna, doamnă, femeie
dopo, după
dormire, a dormi
dottore/ssa, doctor, doctoriță
dovere, a trebui
dove, unde
dritto, drept
drogheria, băcănie
dubitare, a se îndoi
due, doi
durante, în timpul

e, și
edicola (l'), chioșc
elenco, carte de telefon
elettricità, electricitate
elettrico, electric
entrare, a intra
esame, examen
escursione, excursie
essere, a fi
estate (l'), vară
estero, străin (loc)

fame, foame
fare, a face
fare il pieno, a face plinul
fare la coda, a sta la coadă
fare le spese, a face cumpărăturile
fare un abbonamento, a face un abonament
fari, farurile
farmacia, farmacia
fatto a mano, făcut de mână
fazzoletto, batistă
febbraio, februarie
febbre, febră
ferito, rănit
fermata (la) del bus, stație de autobuz
festa, sărbătoare
fiducia, încredere
figli, fiii, copii
figlia, fiică
figlio, fiu

finestra, fereastră
fine, sfârșit
firmato, de firmă
foderato, dublat, căptușit
fondo, fund
forchetta, furculiță
formaggio, brânză
formaggio grattugiato, brânză rasă
forneria, brutărie
foulard, batic
francese, francez
francobollo, timbru poștal
fratello, frate
frattura, fractură
freccia (la), semnalizator
freddo, frig
freni, frâne
fresco, proaspăt, răcoros
fretta, grabă
frigorifero, frigider
fronte (di), în față
frontiera, frontieră
frutta (la), fructe
fruttivendolo, zarzavagiu
fulmine, trăsnet
fumare, a fuma
funzionare, a funcționa
fuoco, foc
fuori, afară

gamberetti (i), creveți
garage, garaj
gatto (il), pisică
gelato (il), înghețată
gelo, ger
genitori, părinți
gennaio, ianuarie
gente (la), oameni
gesso, gips
gettare, a arunca
gettone (il), jeton, fisă
ghiaccio, polei, gheață
giacca, vestă, jachetă
giardino, grădină
giocare, a (se) juca
giocattolo, jucărie
gioielleria, giuvaergerie
gioiello, bijuterie
giornale, jurnal, ziar
giornalista (il), ziarist
giornata, ziornă, zi

giovane, tânăr
giovedì, joi
giù, sotto, în jos
giugno, iunie
già, sub
gola, gât (în interior)
golf, pulover
gomma (la), pneu
gonna, fustă
gradevole, plăcut
granchio/chl, crab/i
grande, mare
grande magazzino, mare magazin
grandin, grindină
guanti, mănuși
guardare, a privi
guarito, vindecat
guasto (il), pană, defecțiune
guerra (la), război
guidare, a conduce

bag, cafea decofeinizată
hostess (la), stewardesă
hotel, hotel

ieri, ieri
ieri l'altro, alaltăieri
imbevibile, nepotabil
immobile, imobil (clădire)
impermeabile, impermeabil
impiegato, funcționar
in, în
incinta, însărcinată
inclinabile, rabatabil
incluso, inclus
incontrare, a întâlni
incrocio, intersecție
indicare, a indica
indirizzo, adresă
infermiere/a, infirmier/ă
informazione, informație
ingegnere, inginer
iniezione, injecție
inondazione, inundație
in piedi, în picioare
insalata, salată
insistere, a insista
interessante, interesant
interessato, interesat
internazionale, internațional
invernale, de iarnă

inverno, iarnă
 invitazione, invitație
 invito (l'), invitație
 lo, cu
 itinerario, itinerar
 lago, lac
 lampo, fulger
 lana, lână
 largo, larg
 lasciare, a lăsa, a părăsi
 latte, lapte
 lavandino, chiuvetă (bucătărie)
 lavare, a spăla
 lavastoviglie (la), mașină de spălat vase
 lavatrice (la), mașină de spălat rufe
 lavello, chiuvetă (bucătărie)
 lavorare, a munci
 lavoro, muncă
 leggere, a citi
 leggero, ușor
 lei, ea
 Lei, dumneavoastră
 lettera, literă, scrisoare
 letto, pat
 lettore, cititor
 lezione, lecție
 libero, liber
 libretto (li) di circolazione, talon
 libro, carte
 limite, limită
 limonata, limonadă, citronadă
 limone, lămâie
 linea, linie
 lino, in
 lira, liră
 lista d'attesa, listă de așteptare
 lontano, departe (adv.), îndepărtat (adj.)
 loro, ele, ei
 luglio, iulie
 lui, el
 luminoso, luminos
 lunedì, luni
 lungo, lung
 lussuoso, luxos
 macchina, mașină
 macedonia, salată de fructe
 macelleria, măcelărie
 madre, mamă
 maggio, mai (luna)

maglia, vestă
 maglietta, maiou de corp
 maglietta, tricou
 maglione, pulover
 magro, slab
 maleducato, needucat
 malsano, nesănătos
 mamma, mama
 mancare, a lipsi
 mancia (la), bacșiș
 mandare, a trimite
 mangiare, a mânca
 mano (la), mani (le), mână, mâini
 manzo, bou
 marca (la) da bollo, timbru fiscal
 marciapiede, peron
 mare (li), mare (geogr.)
 martedì, marți
 marzo, martie
 mattina (la), dimineață
 mattino, dimineață
 medicina (la), medicament
 medico, medic
 meglio, mai bine
 melone, pepene galben
 meno, mai puțin
 mensile, lunar
 mente, mentă
 mentire, a minți
 menu (a prezzo fisso), menu
 mercato, piață, târg
 mercoledì, miercuri
 mese, lună (calend.)
 messaggio, mesaj
 mezzanotte, miezul nopții
 mezzo (adj.), jumătate
 mezzogiorno, amiază
 mille, mie
 minuto (li), minut
 mistero, mister
 misura, măsură, talie
 mobili, mobile
 molto, mult
 morbido, moale, suplu
 moto, motocicletă
 multa, amendă
 municipio (li), primărie

Natale, Crăciun
 nausea, greață
 nave (la), vapor

nazionale, național
nè...nè, nici...nici
nebbia, ceață
negozio (il), prăvălie
negozio, magazin
nero, negru
neve, zăpadă
nevicare, a ninge
no, nu
nome, nume
non fumatori, nefumători
notiziario, radiojurnal, telegazetă
notizia, știre, informație
notte, noapte
notturmo, nocturn
novembre, noiembrie
numero, număr, număr (la picior)
nuotare, a înota
nuvola (la), nor
nuvoloso, înnorat

occhio, ochi
occupato, ocupat
officina meccanica (l'), atelier
ogni (inv.), fiecare
ollo (l'), ulei
ombrello, umbrelă de ploaie
ombrellone, umbrelă de soare
operare, a opera
operazione, operație
ora, ora
orario, orar
orario ufficiale, orar oficial
oro, aur
ospedale, spital
ospite, client
ottobre, octombrie

padre, tată
paese, țară; sat
pagare, a plăti
pagina, pagină
paio (il), pereche
pancia, burtă
pane (il), pâine
panino, sandviș
panna montata, frișcă
pantaloni, pantaloni
pantofole, papuci
papà, tătic
parcheggiare, a parca

parcheggio, parcare
parcheggio a pagamento, parcare cu plată
parlare, a vorbi
parmigiano grattugiato, parmezan ras
parte, parte
partire, a pleca
partita (la), meci
passaggio pedonale, trecere pietoni
passaporto, pașaport
passare, a trece
passaggero, pasager, călător
passaggiata, plimbare
passo (il), trecătoare, pas (geogr.)
pasta (la), paste făinoase
pasta (la) al forno, paste la cuptor
pasticceria, patiserie
patate, cartofi
patente (la), permis de conducere
pattumiera, pubelă
paura, frică
pelliccia, blană
pensare, a gândi
pepe, piper
per, în timpul
pericoloso, periculos
periferia, periferie
permesso di soggiorno, permis de sejur
pera, pară
periodo (il), perioadă
permesso, permis
persona, persoană
pesante, greu
pesca, piersică
pesce, pește
pescheria, pescărie
piacere, a plăcea
piangere, a plânge
piattino (il), farfurioară
piatto (il), farfurie, fel de mâncare
piatto del giorno, felul zilei (masă)
piatto fondo, farfurie adâncă
piatto piano, farfurie întinsă
pietra, piatră
pigiamă, pijamă
poggia, ploaie
piovere, a ploua
pittura, pictură
poco, puțin
poi, apoi
pollo, pui (de găină)
poltrona (la), fotoliu

pomodori (i), roșii
 pompiere, pompier
 ponte, pod, punte
 portafoglio, portofel
 porto, port
 portaceneri, scrumieră
 posate (le), tacâmuri
 posto a sedere, loc (pe scaun)
 posto, loc
 potere, a putea
 pranzare, a deajuna
 pranzo, dejun
 preferire, a prefera
 prefisso, prefix
prendere, a lua
 prenotazione, rezervare
 preparare, a prepara, a pregăti
 presentare, a prezenta
 presentatore, prezentator
 presentazione, prezentare
 previsto, prevăzut
 prezioso, prețios
 prezzo, preț
 primavera (la), primăvară
 prima, înainte
 primo (il), felul întâi
 primo, primul
 privato, privat
 pronto ?, alo ?
 prosciutto, șuncă
 provare, a încerca (haină)
 pro loco, agenție de voiaj locală
 prodotto, produs
 professore/ssa, profesor/soară
 profumeria, parfumerie
 programma (il), program
 pronto, gata
prossimo, viitor
 pubblicità, publicitate
 pullman, autocar
 puro, pur

quanto, cât
 quartiere, cartier
 questo, acest, acesta
 qui, aici
 quotidiano, cotidian

raccomandazione, recomandare
 raccontare, a povesti
 radiografia, radiografic

raffica, rafală
 raffreddore, guturai
 ragione, rațiune, dreptate
 reclamo (il), reclamație
 regalo, cadou
 reggiseno, sutien
 registrare, a înregistra
 reparto (il), secție (la spital)
 reparto, raion (la magazin)
 restare, a rămâne
 riattaccare, a închide telefonul
 ricco, bogat
 ricetta, rețetă medicală
 ricevimento (il), recepție
 ricevuto (la), chitanță
 richiamare, a reveni (tel.)
 riconoscere, a recunoaște
 ridere, a râde
 rifare, a reface
 rinfresco, vin oferit în cinstea cuiva
 ripetere, a repeta
 ripostiglio, debara
 rispondere, a răspunde
 ristorante, restaurant
 risultato, rezultat
 ritardo, întârziere
 ritorno, întoarcere
 rivista, revistă
 rivolgersi, a se adresa
 romeno (adj.), român
 Romeno (subst.), român
rompersi una gamba, a-și rupe un picior
 rosato, vin rosé
 rosso, roșu
 rotonda (la), piață circulară
 rumoroso, zgomotos
 ruota, roată
 ruota di scorta, roată de rezervă
ruvido, aspru, rugos

sabato, sâmbătă
 sala, sală
 (sala da) bagno, sală de baie
 sala da pranzo, sufragerie
 saldi (i), solduri
 sale, sare
 salire, a urca
 salsa, sos
 salumeria, mezeluri, mezelărie, camangerie
 salutare, a saluta
 sandalo (il), sandaia

sapere, a ști
 sapone, săpun
 saponetta (la), săpun de toaletă
 satellite, satelit
 scaduto, perimat
 scarpe, pantofi
 scatto, impuls (tel.)
 scegliere, a alege
 scendere, a coborî
 scheda telefonica, cartelă telefonică
 schermo, ecran
 sciarpa, eșarfă
 sciopero (lo), grevă
 scompartimento, compartiment
 scrittolo, birou (mobilă)
 scrittore, scriitor
 scrivania (la), birou (mobilă)
 scuola, școală
 scusa, scuza
 se, dacă
 secco, sec
 secondo (il), fel principal (masă)
 sedere, a se așeza
 sedia (la), scaun
 sedile, scaun
 seduto, așezat
 segreteria (la) telefonica, robot (tel.)
 semaforo, semafor
 senape, muștar
 senso unico, sens unic
 sera (la), scară
 servire, a servi
 seta, mătase
 sete, sete
 settembre, septembrie
 settimanale, săptămânal
 sgabuzzino, debara
 shampoo (lo), șampon
 sì, da, atât de
 significare, a însemna
 signora, doamnă
 signore, domn
 silenzioso, liniștit
 sinistra, stânga
 sintetico, sintetic
 sistemazione (la), instalare, cazare, găzduire
 slip, chilot
 soffitta (la), podul casei
 soffrire, a suferi
 soggiorno, sejur
 soldi (i), bani

sole, soare
 solo, singur; doar, numai
 soltanto, doar, numai
 sonno, somn
 sopra, pe; di sopra, în sus
 sorella, soră
 sorpassare, a depăși
 sotto, sub
 sparcchiare la tavola, a debarasa (masa)
 spazzolino (lo) da denti, periuță de dinți
 specialità, specialitate
 specializzato, specializat
 spedire, a trimite, a expedia
 spegnere, a stinge
 sperare, a spera
 spettacolo, spectacol
 spiagere, a dispăcea
 spiaggia, plajă
 spiccioli (gli), mărunțiș
 spogliarsi, a (se) dezbrăca
 sportello, ghișeu
 sposato, căsătorit
 spremuta d'arancia, suc de portocală stoarsă
 stabile, stabil
 staccare, a ridica receptorul
 stagione, anotimp
 stampa, presă
 stanco, obosit
 stanza, cameră, încăpere
 stare, a-i sta bine
 stare, a sta
 stazione, gară
 stazione di carabinieri, jandarmerie
 stazione di servizio, atelier mecanic
 stesso, însuși, chiar
 stile, stil
 stivali (gli), cizme
 strada, șosea
 straniero, străin
 stretto, strâmt, strâns
 studente/essa, student/ă
 stupito, uimit
 stuzzicadenti, scobitoare
 su, pe, în sus
 succedere, a se întâmpla
 succo di frutta, suc de fructe
 sugo, suc, sos
 supermercato, supermagazin
 supportare, a presupune
 svegliare, a trezi

tacco, toc (pantof)
 taglia, talie (măsură)
 tappeto, covor
 tappo, dop
 tardi, târziu
 tavola (la), masă (prânz)
 tavolo (il), masă (mobilă)
 teatro, teatru
 telefonare, telefona
 telefono, telefon
 telegiornale (il), telegiurnal
 telespettatore, telespectator
 televisione, televiziune
 temere, a se teme
 tempesta, furtună
 temporale, furtună
 tempo, timp
 terrazza, terasă
 tessuto, țesătură
 testa, cap
 tè, ceai
 tornare, a se întoarce (acasă)
 tornare, a se reîntoarce
 torto, nedreptate
 tossire, a tuși
 tovagliolo (il), șervețel de masă
 trasmissione, emisie, transmisie
 trasporto, transport
 traversata, traversare
 treno, tren
 troppo, prea
 trovare, a găsi
 tuono, tunet
 turistico, turistic
 turista, turist
 ufficiale, oficial
 ufficio, birou (loc de muncă)
 ufficio informazioni, birou de informații
 ufficio postale, oficiu poștal
 umido, umez
 una, o
 uno, un
 uomo, om, bărbat
 urgente, urgent
 urgenza, urgență
 urlare, a urla
 uscire, a ieși

vacanza, vacanță
 vagone letto, vagon de dormit
 vagone ristorante, vagon restaurant

valigia, valiză
 variabile, variabil
 vecchio, vechi, bătrân
 vedere, a vedea
 velocità, viteză
 vendere, a vinde
 venerdì, vineri
 venire, a veni
 vento, vânt
 verdura (la), legume
 verità, adevăr
 vestaglia, rochiș de casă
 vestire, vestirsi, a (se) îmbrăca
 vestiti, haine
 vestito (il), rochie; haină, îmbrăcăminte
 vestito, costum bărbătesc; taior, costum de
 damă
 via (la), drum; stradă, cale
 viale, bulevard
 viaggiatore, călător
 viaggio (il), călătorie
 vicino, vecin
 piccolo (il), străduță
 videoregistratore, videocasetofon
 vietato fumare, fumatul interzis
 vigile, agent (de circulație)
 vignetta (la), caricatură
 vignettista, desenator
 villa (la), vilă
 villaggio, sat

vino, vin
 vista, vedere
 vita, viață
 vitello, vițel
 vivere, a trăi
 voce, voce
 voglia, dorință, chef
 volare, a zbura
 volentieri, cu plăcere
 volere, a vrea
 volo numero..., zborul numărul...
 vomitare, a vomita
 zingola, scoică

zona pedonale, zonă pietonală
 zuccherò, zahăr